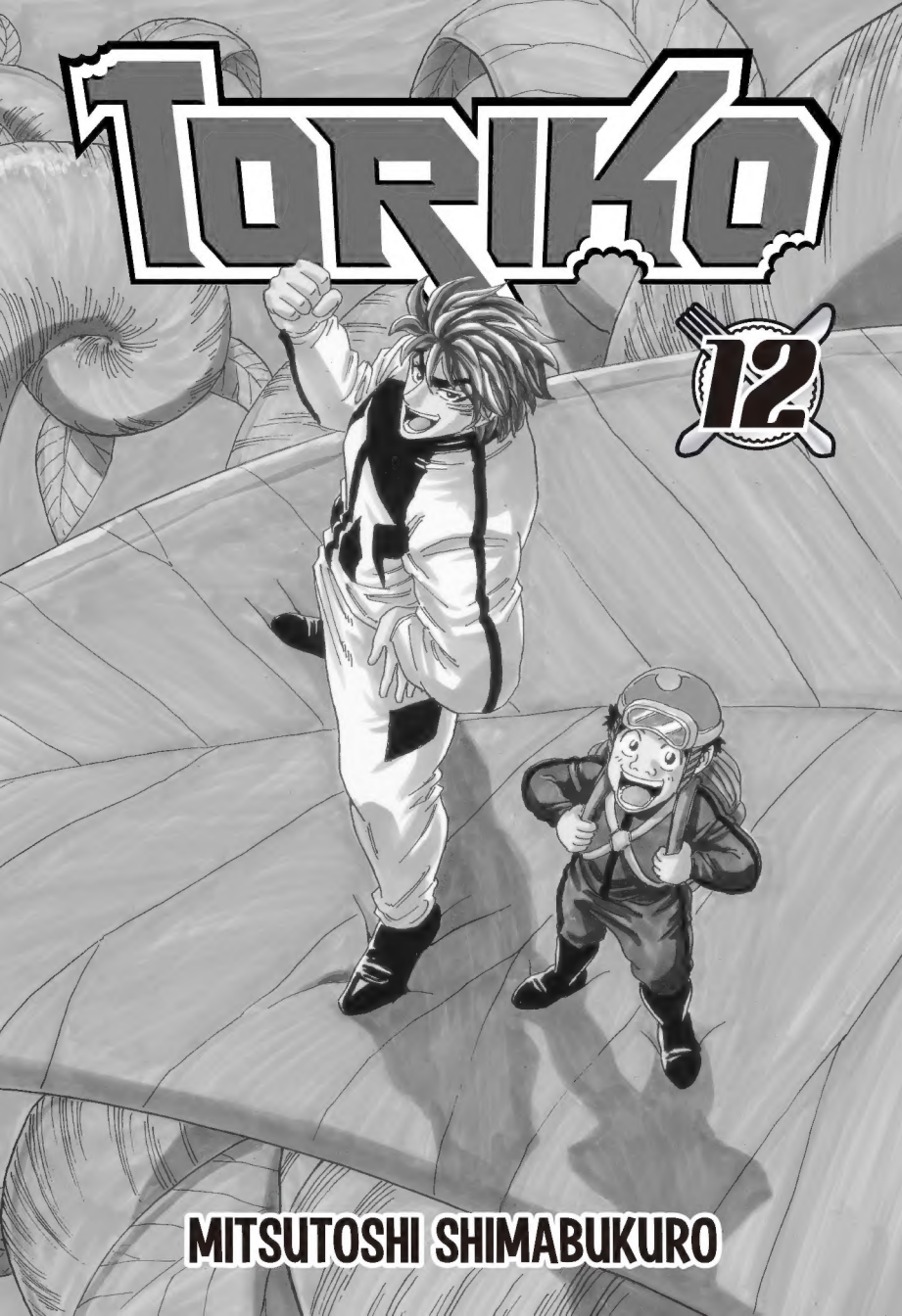
TORIKO

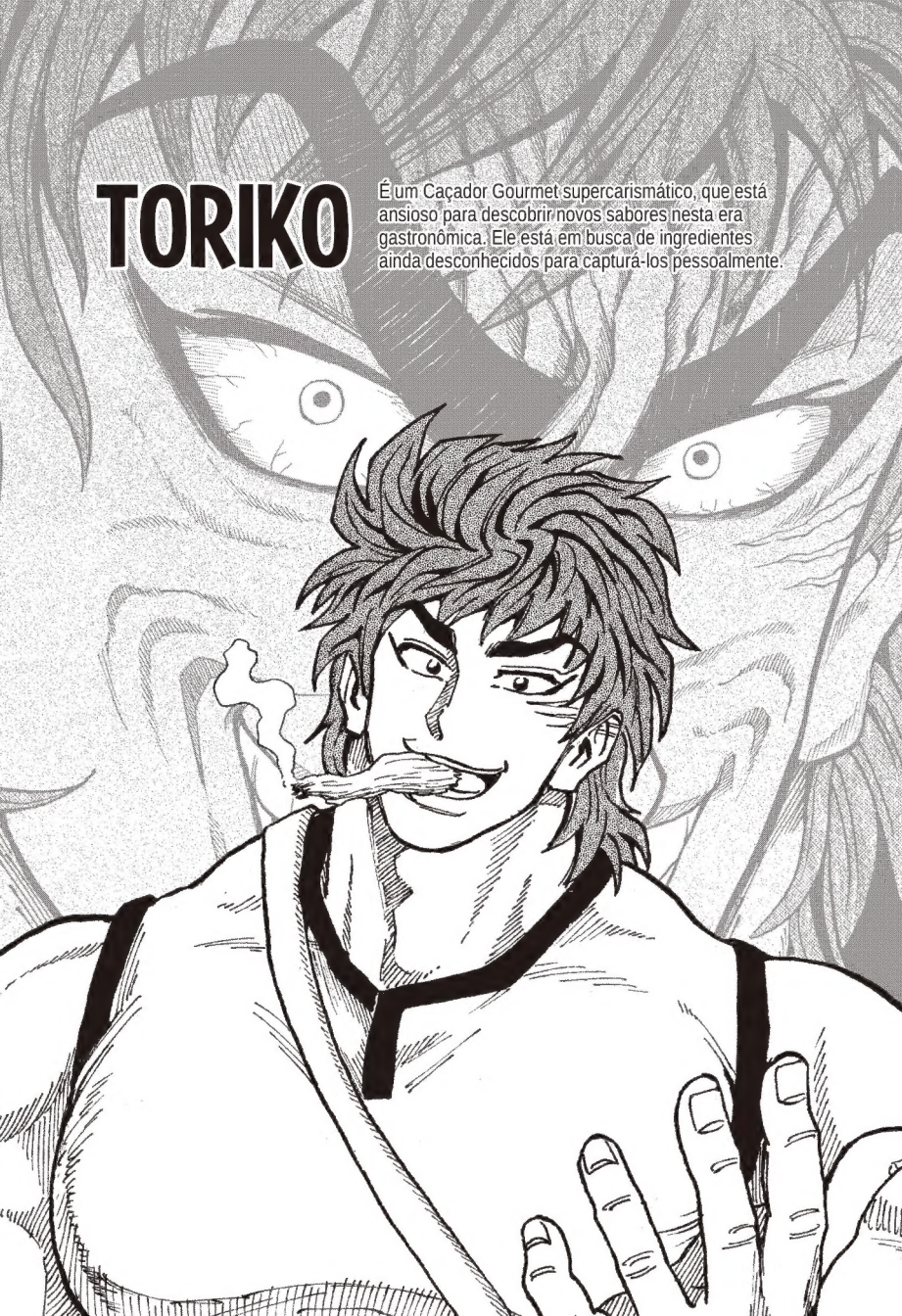
12

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

Em agosto de 2010, fui ao Arizona visitar minha avó paterna. Nessa viagem, passei em uma loja especializada em quadrinhos e, para a minha surpresa, encontrei a versão norte-americana de “Toriko”! Tinha só o primeiro volume, mas comprei mesmo assim! Essa edição em inglês foi muito útil na hora de me apresentar aos outros. Nunca achei tão bom ser mangaká quanto nesse dia. (Meu peso atual é de... 71 quilos!! Mugyááá!)

MITSUTOSHI SHIMABUKURO


TORIKO
12
MITSUTOSHI SHIMABUKURO


TORIKO
É um Caçador Gourmet supercarismático, que está ansioso para descobrir novos sabores nesta era gastronômica. Ele está em busca de ingredientes ainda desconhecidos para capturá-los pessoalmente.

KOMATSU
Chef do Hotel Gourmet que tem Toriko como um ídolo. É um cozinheiro de primeira classe.

MATCH
Caçador Gourmet e vice-chefe da Yakuza Gourmet. Sua especialidade é o golpe Iai San Mai Oroshi.

TAKIMARU
Membro do grupo dos Cavaleiros Gourmet, que seguem os ensinamentos da Doutrina Gourmet.

TEPPEI
Restaurador Gourmet. Trabalha para proteger ingredientes gourmet raros e para reproduzir espécies ameaçadas de extinção.

SETSUNO
Mais conhecida como Senhora Setsu. É uma chef lendária e um dos quatro Tesouros Nacionais Gourmet Vivos.

ALFARO
Garçon do Esquadrão Gourmet. Acompanhante do Chefe.

Resumo dos volumes anteriores

Estamos na Era Gourmet! Komatsu, o chef de um hotel afiliado à I.G.O. (International Gourmet Organization), ficou impressionado ao ver o Caçador Gourmet Toriko capturar feras perigosas, e resolveu acompanhá-lo em sua jornada na busca do Full-Course Menu perfeito...

Após algumas missões, eles foram convocados pela I.G.O. para uma missão na Ilha Real, onde, ao lado de seus amigos Coco, Sunny e Rin, combateram e derrotaram os poderosos Robôs-GT do vilanesco grupo conhecido como Esquadrão Gourmet e obtiveram a Carne-Joia, localizada no corpo do Mamute-Real.

Depois de uma missão na Floresta Wul, Toriko se juntou novamente a Komatsu e foi visitar o restaurante da Senhora Setsu, em Gourmet Town. A pedido dela, a dupla partiu com uma expedição para Ice Hell, o continente do frio extremo, à procura da lendária Sopa do Século, que escorre uma vez a cada cem anos da Vitrine Gourmet, na Montanha de Gelo. Ao desembarcarem no local, eles se juntaram a Takimaru e a Match para prosseguirem na jornada, mas toparam com três membros do Esquadrão Gourmet, e uma batalha começou. Takimaru e Match sucumbiram diante da força de seus adversários, e Toriko esgotou suas energias contra a horda de insetos de Tommyrod e seus ataques incessantes, mas foi salvo por Teppei, o Restaurador Gourmet que Komatsu encontrou dentro da Montanha de Gelo. Teppei deu um jeito nos inimigos e, após tratar dos ferimentos do grupo, todos foram ao encontro de Komatsu e descobriram que a Sopa do Século havia sido roubada por um Microrrobô-GT...

Teppei conseguiu fazer as últimas gotas da sopa saírem da Vitrine Gourmet, e Komatsu foi escolhido para tomá-la e reproduzi-la depois! Com isso, o jovem chef voltou para seu restaurante enquanto Toriko e os outros foram para Life, o País da Cura, tratar de seus ferimentos.

Meses depois, quando Komatsu já estava quase desistindo de encontrar o último ingrediente da sua Sopa do Século, ele a ofereceu ainda incompleta para o Pinguim-Muro que adotou em Ice Hell experimentar. O bichinho, com água na boca, salivou em cima do recipiente dela e uma aurora surgiu!

12

Índice

Gourmet 98 A Sopa do Século de Komatsu!! _____ 7

Gourmet 99 A sopa foi escolhida!! _____ 27

Gourmet 100 Uma nova casa de doces!! _____ 47

Gourmet 101 Os discípulos de Acacia!! _____ 69

Gourmet 102 Hora da briga!! _____ 89

Gourmet 103 Um companheiro!! _____ 109

Gourmet 104 A escada para o paraíso!! _____ 129

Gourmet 105 Para dentro da nuvem!! _____ 151

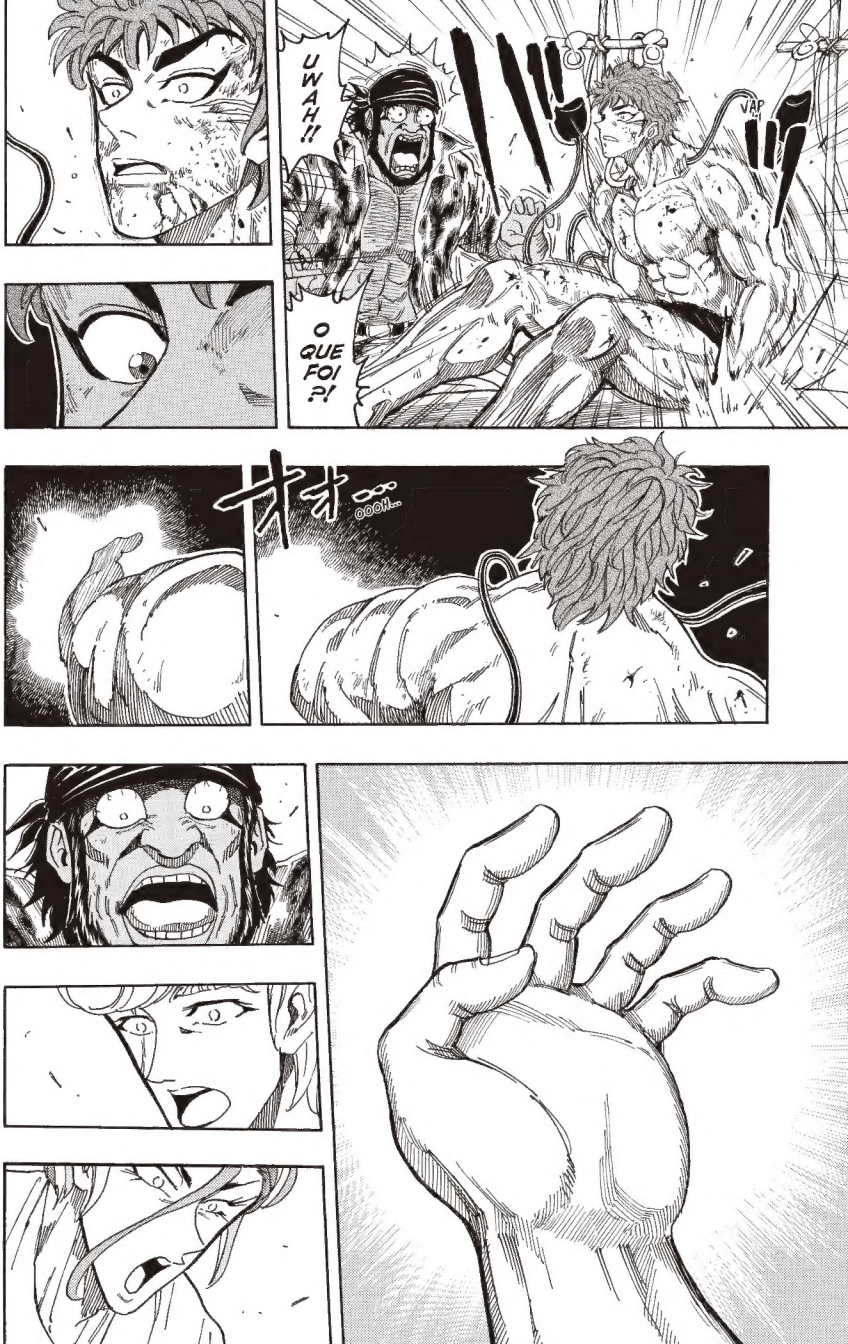
Gourmet 106 Vegetable Sky!! _____ 171

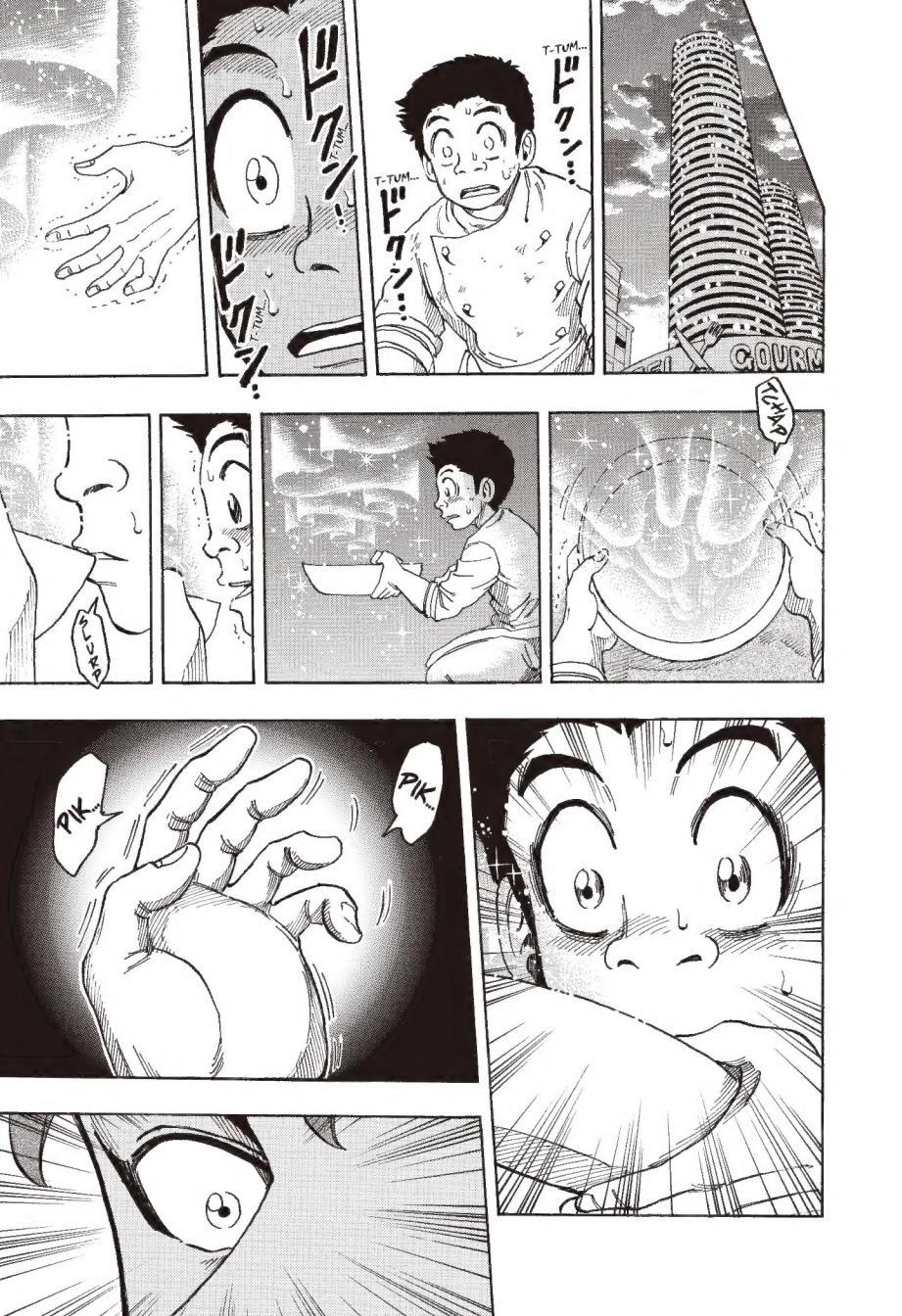
Glossário _____ 199

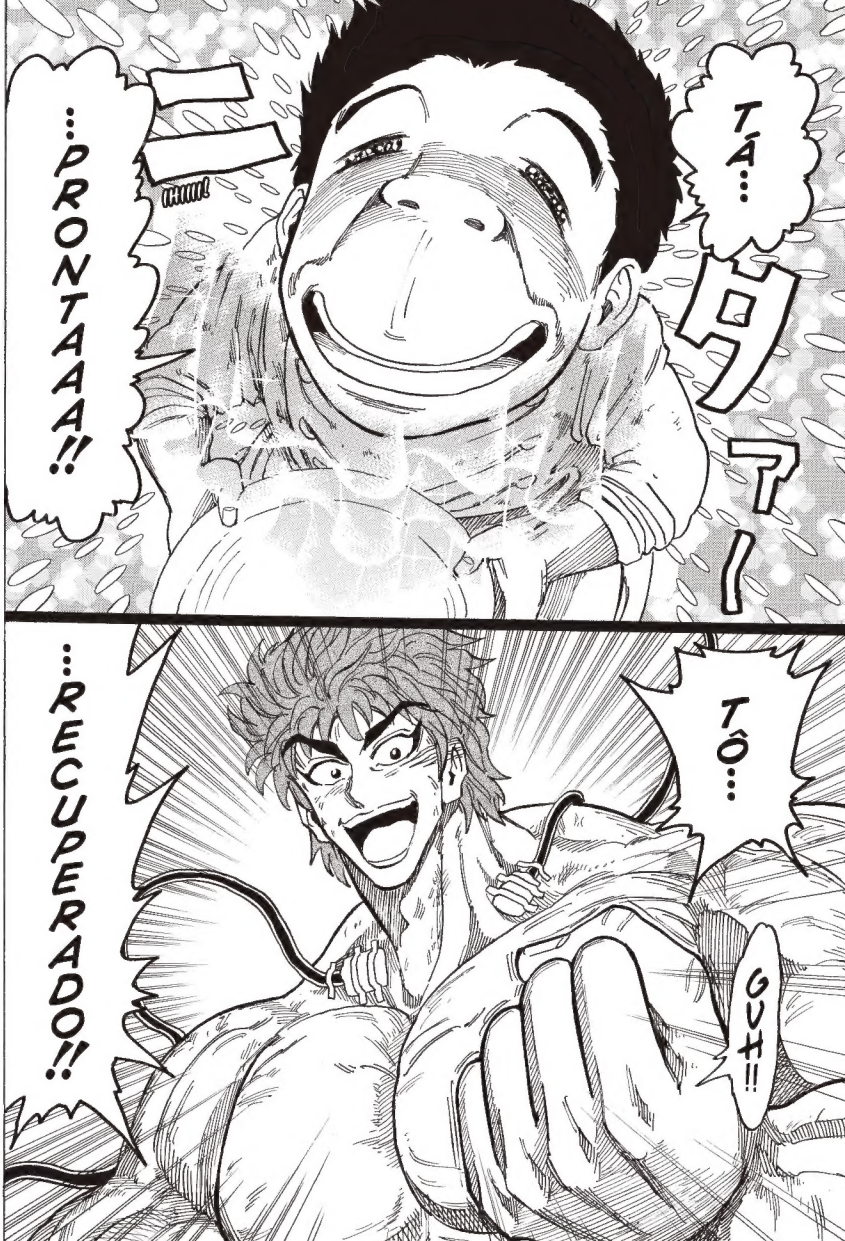
TORIKO

Tradução: Lídia Ivasa I **Letras:** Gabriela Yuki Kato
Edição e Adaptação: Bruno Zago

GOURMET 98: A Sopa do Século de Komatsu!!


UWAH!!
O QUE FOI?!
VAP
ooohh...


T-TUM...
ドクン...
T-TUM...
ドクン...
T-TUM...
ドクン...
T-TUM...
ドクン...
COURM
パクッ
BRUSH
PIK...
PIK...


TÁ...
UAAA

DE REPENTE, AS CÉLULAS ENTRARAM EM ATIVIDADE!
E EU PENSANDO QUE ELE NÃO SAIRIA DESSA!
A REGRA FOI...
UOOOH!!
!... INACREDITÁVEL!!
O QUE ACONTECEU?!
ESTAVA MORRENDO AGORA HÁ POUCO E JÁ SE RECUPEROU?!
TORIKO!!
AONDE VAI?
SLEP
ELE QUEBROU A REGRA...
...QUE DETERMINAVA VINTE ANOS!!
MANDOU BEM, TORIKO! VOCÊ QUEBROU A REGRA!!
...ME CHAMANDO...!!
TEM UMA COMIDA GOSTOSA...
SLEP...

びくっ
GLUP

"KOMATSU-KUN..."

"ELES VÃO TE DAR ALGUMA ORIENTAÇÃO."

"VOCÊ JÁ ESTÁ PRÓXIMO DOS INGREDIENTES..."

...FOSSE A SUA SALIVA?

QUEM PODERIA ADIVINHAR QUE O ÚLTIMO INGREDIENTE...

NEM EM SONHOS ME OCORRERIA UMA COISA DESSAS...

YUN!

WAAAH!! QUE SUSTO!!

O QUE É ISSO?!

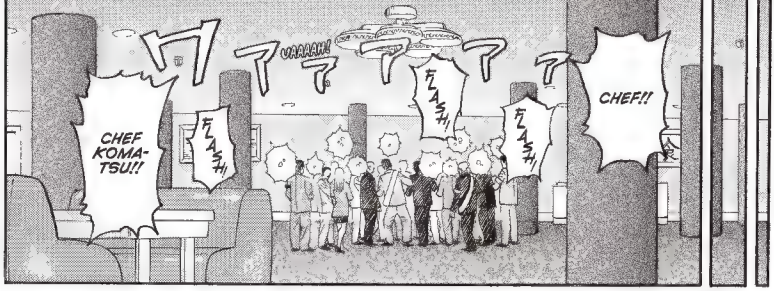
ELE É DIGNO DOS CONTOS DE FADAS! ♡

QUE SURPRESA!! É TÃO FOFINHO!! ♡

"KOMATSU-KUN..."

YUN!

...POR ACASO, VOCÊ ACHA QUE SÃO OS CHEFS QUE ESCOLHEM OS INGREDIENTES QUE VÃO PREPARAR?
FU, FU! QUANTA PRESUNÇÃO! SE PENSA DESSA FORMA, É SINAL DE QUE AINDA NÃO É UM PROFISSIONAL PLENO.
POIS É O CONTRÁRIO.
SÃO OS INGREDIENTES QUE ESCOLHEM OS CHEFS E OS CONSUMIDORES.
MUITAS GERAÇÕES DE PINGUINS-MURO...
...CRESCERAM SE ALIMENTANDO DA SOPA DO SÉCULO, NÃO É? POR CAUSA DISSO, SEU CORPO ABSORVEU PARTE DO SABOR DELA.
QUEM IMAGINARIA QUE O SABOR PUDESSE AFLORAR NA SALIVA...?
SUA SALIVA É DE ALTA QUALIDADE, COMO A DOS NINHOS DE ANDORINHAS.
YUN!
O QUE QUERO DIZER É...
GUH
!
OBRIGADO POR...
...ME ESCOLHER.
YUN!
A grande notícia de que o Chef Komatsu, do Hotel Gourmet, havia preparado a Sopa do Século...
...percorreu o mundo inteiro em instantes.



(*) JORNAL GOURMET

■"G7" (GOURMET SEVEN)

Grupo formado pelos sete Mestres do Paladar, que são escolhidos entre os principais países membros da I.G.O.

São pessoas de um paladar extraordinário, capazes até de distinguir o sabor de uma colher de açúcar diluída em uma piscina de vinte e cinco metros de comprimento.

O G7 é responsável por definir questões importantes na Era Gourmet, como o ranking de chefs e o número de estrelas conferidas a hotéis e restaurantes. Além disso, trabalham como auditores da I.G.O.

BEM COMO O SEU BÔNUS SALARIAL, KOMATSU-KUN!!
SE O SABOR DA SOPA FOR APROVADO POR UM DOS MEMBROS DO G7, O NÚMERO DE ESTRELAS DESTE HOTEL CERTAMENTE AUMENTARÁ!!
BOM, NÃO LIGO MUITO PARA O BÔNUS.
CHEF KOMATSU!! PROVIDENCIE QUE A SOPA DO SÉCULO SEJA SERVIDA IMEDIATAMENTE!!
M-MAS É O SENHOR PATCH!!
GE-REN-TE...
POR QUÊ?
HM?
...NÃO POSSO SERVIR A SOPA AO SENHOR NESTE MOMENTO.
KO-MA-TSU-KUUN?!
ERR... PEÇO DESCULPAS, MAS...
HÁ OUTROS CLIENTES COM MAIS PRIORIDADE?
O QUÊ?
SIM, SENHOR.
...QUE CERTAS PESSOAS A TOMEM PRIMEIRO!
PORQUE EU QUE-RO...
AH!
KO-MATSU!

ZAH!
TORIKO-SAN!!!
VIEMOS EXPERI-MENTAR...
UHUU!!
...A SOPA DO SÉCULO!

CRESCEU DE VOLTA!!
S... SEU BRAÇO!!
DESCULPA PELA DEMORA, KOMATSU.
LEVEI UM BOCADO DE TEMPO.
QUE BOM!
IMAGINE, EU É QUE DEMOREI MUITO!
(HUIF!)
VOCÊ ESTÁ RECUPERADO!!
.....
"ANTES DE VIRAR NOTÍCIA"?!
...EU JÁ SABIA.
SIM, ANTES MESMO DE VIRAR NOTÍCIA...
EU TERMINEI A SOPA DO SÉCULO!!
MAS FINALMENTE CONSEGUI!!
TORIKO-SAN!!
É UMA ENERGIA VITAL ESPANTOSA.
OU SERIA UMA GULA ESPANTOSA...?
AS CÉLULAS GOURMET DE TORIKO REAGIRAM IMEDIATAMENTE AO PREPARO DA SOPA.
OU SEJA, SUA RECUPERAÇÃO EXTRAORDINÁRIA SÓ OCORREU PORQUE AS CÉLULAS PERCEBERAM QUE A SOPA DO SÉCULO TINHA FICADO PRONTA.

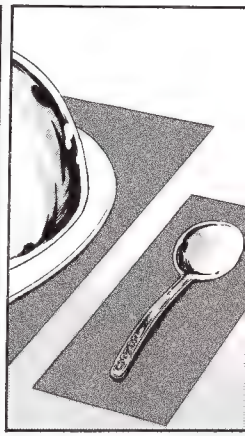
KOMATSU, EU TINHA CERTEZA...
...DE QUE VOCÊ NOS SERVIRIA A SOPA PRIMEIRO.
.....
POR ISSO, REUNI O PESSOAL E VIM!
VOCÊ CONSEGUIU, KOMATSU-SAN!
ESTOU ANSIOSO PARA EXPERIMENTAR!
TAKUMARU-SAN!
HUNF! QUER DIZER QUE PREPAROU MESMO A SOPA?
NÃO VOU ACREDITAR ATÉ PROVÁ-LA, KOMATSU.
MATCH-SAN...
PREPAREI UMA BOA QUANTIDADE...
QUERO QUE LEVE PARA AS CRIANÇAS DA VILA, COMBINADO?!
OBRIGADO, KOMATSU-KUN.
TEPPEI-SAN.
POR MEIO DO PREPARO CULINÁRIO, VOCÊ TROUXE DE VOLTA À VIDA...
...UM INGREDIENTE QUE NEM ESTE RESTAURADOR GOURMET PÔDE RECUPERAR...!
NÃO... FOI GRAÇAS A VOCÊ QUE BEBI A ÚLTIMA GOTA.
SE NÃO TIVESSE PROVADO A ORIGINAL, NÃO TERIA FEITO A MINHA.
SE PUDE TERMINAR A SOPA DO SÉCULO...
...FOI GRAÇAS...

...AO TEPPEI-SAN E A TODOS OS PRESENTES!
UH, FU, FU! E GRAÇAS AOS INGREDIENTES TAMBÉM, NÉ?
SIM, SENHORA SETSU!
EU FINALMENTE COMPREENDI...
...O QUE A SENHORA QUIS DIZER.
É MESMO, É MESMO?
QUER DIZER QUE OS INGREDIENTES FALARAM COM VOCÊ ENQUANTO PREPARAVA A SOPA?
QUE BOM QUE ELES O ESCOLHERAM...
...HEIN, KOMATSU-KUN?
SIM!!
HEH
BOM, VAMOS PARA O RESTAURANTE NO ÚLTIMO ANDAR!!
UÉ? TORIKO-SAN, E O ZUMBI?
PRENDERAM ELE EM LIFE POR COMER SEM PAGAR.
SENHOR PATCH, MINHAS SINCERAS DESCULPAS.
NÃO, SEM PROBLEMAS. NÃO HÁ O QUE FAZER QUANDO OS CLIENTES SÃO TORIKO, O RESTAURADOR GOURMET, TEPPEI, E O TESOURO NACIONAL GOURMET VIVO, SETSUNO.
VOLTAREI EM OUTRA OCASIÃO. MAS, SOMENTE COM O QUE VI HOJE, POSSO AFIRMAR UMA COISA...

QUÊ?
SUGIRO QUE CONTRATE GUARDA-COSTAS PARA ELE.
COM O PREPARO DA SOPA, O NOME DAQUELE CHEF SERÁ CONHECIDO PELO MUNDO INTEIRO.

Excepcionalmente fechado para o público
Restaurante Gourmet

...EIS A SOPA DO SÉCULO!!
BOM, PESSOAL...



BOM APETITE!
TLIM!
FWAM!
OBRIGADO PELA REFEIÇÃO!
ESSA É A VERDADEIRA...
...SOPA DO SÉCULO!!
INCRÍVEL!
FLUAAAH
OOOH!!
SURGIU UMA AURORA BOREAL!!

...e o apreciaram com os olhos arregalados.

Todos...

...viram o maravilhoso brilho da aurora emanar tremeluzente da sopa...

...preencheu suas narinas.

Uma sinfonia de aromas concentrados, oriundos de centenas de ingredientes...

...foi sentido pela palma de suas mãos.

O calor suave da sopa, cozida por horas e mantida na temperatura ideal...

E, por fim...

TCHAP

...foi apreciado com a audição.

O tom refinado do chacoalhar da sopa translúcida...

Enquanto agradeciam ao Komatsu por ter feito a sopa...

...com a boca... com o paladar... com o corpo inteiro...

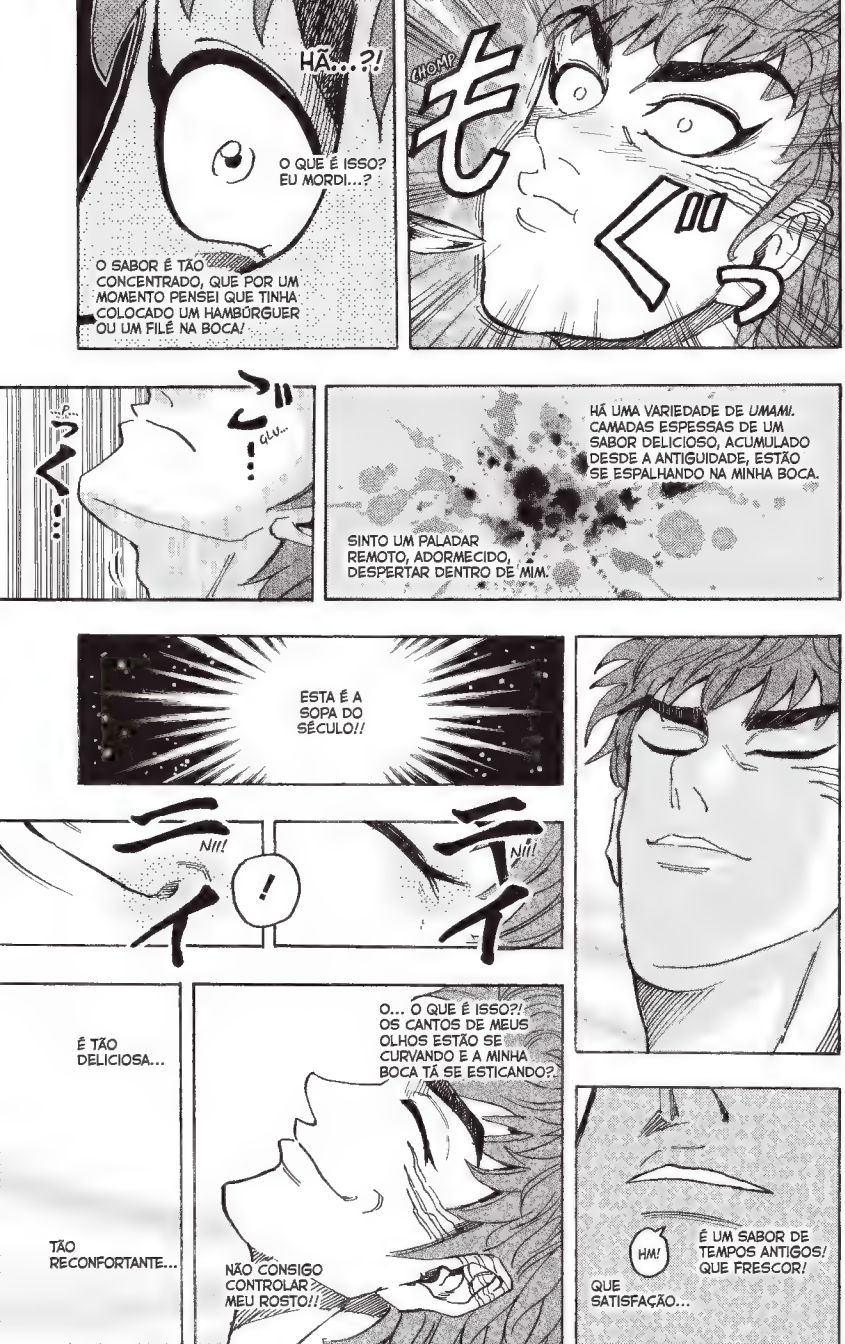
...o sabor lendário, transmitido desde tempos remotos...

...estava carregado da realização e da vontade dos antepassados, das memórias felizes preenchidas por infinitos sorrisos...

...eles celebravam!

E provaram!!

E saborearam!!!


HÃ...?!
O QUE É ISSO? EU MORDI...?
O SABOR É TÃO CONCENTRADO, QUE POR UM MOMENTO PENSEI QUE TINHA COLOCADO UM HAMBÚRGUER OU UM FILÉ NA BOCA!
CHOMP
もぐっ
GLU...
HÁ UMA VARIEDADE DE UMAMI. CAMADAS ESPESSAS DE UM SABOR DELICIOSO, ACUMULADO DESDE A ANTIGUIDADE, ESTÃO SE ESPALHANDO NA MINHA BOCA.
SINTO UM PALADAR REMOTO, ADORMECIDO, DESPERTAR DENTRO DE MIM.
ESTA É A SOPA DO SÉCULO!!
NII!
!
NII!
É TÃO DELICIOSA...
TÃO RECONFORTANTE...
O... O QUE É ISSO?! OS CANTOS DE MEUS OLHOS ESTÃO SE CURVANDO E A MINHA BOCA TÁ SE ESTICANDO?
NÃO CONSIGO CONTROLAR MEU ROSTO!!
HM!
É UM SABOR DE TEMPOS ANTIGOS! QUE FRESCOR!
QUE SATISFAÇÃO...

HHHH...
ニーター～
...QUE É IMPOSSÍVEL NÃO SORRIR!
DÃÃÃ...
でぃあー
NYARH...
にゃ～
NHAAA...
ごにょー
HOOO...
ニッコ
むみー
UUUUH...

WAAAH!!
QUE EXPRES-SÕES INDE-CENTES!!
QUE CARAS ENGRA-ÇADAS!!
TADAAM
ATÉ O MATCH-SAN!
O QUE É ISSO?!
AH!
WÁ, HÁ, HÁ!
HYÁ, HYÁ, HYÁ!
わっはっはっ
WÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
はっはっ
!
KO-MATSU!!
POSSO INCLUIR...
...ESSA SOPA NO MEU FULL-COURSE MENU?

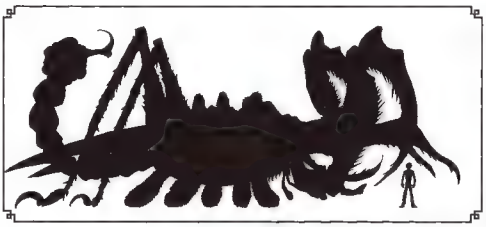
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 107

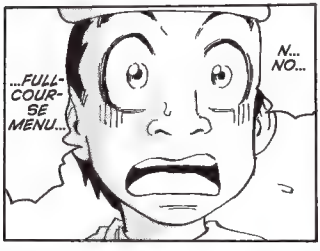
Parasita Imperador (Inseto)

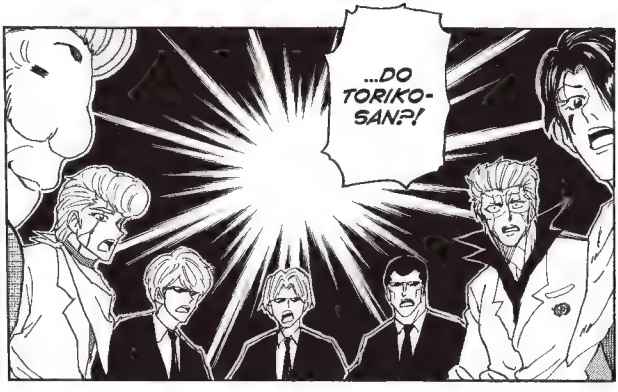
- Nível de Captura: 81
- Hábitat natural: interior do corpo de Tommyrod
- Comprimento: 10 metros
- Altura: ---
- Peso: 7 toneladas
- Preço: não tem valor comercial como alimento



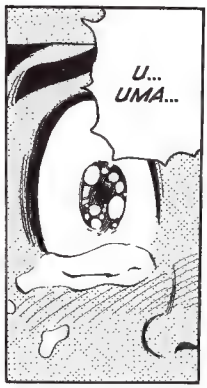
Besta híbrida originada dos inúmeros cruzamentos entre os ferozes insetos parasitas que vivem no interior do corpo de Tommyrod, Sous-Chef do Esquadrão Gourmet. Trata-se de uma espécie demoníaca, de personalidade violenta, que ataca inimigos e aliados sem distinção e gasta quase toda a energia de Tommyrod para surgir. Combinando ataques variados, como sopro de temperatura abaixo de zero, gás de alta temperatura, teia de aranha e veneno de escorpião, pode aniquilar tudo o que está ao seu redor, o que faz dela uma das espécies mais perigosas de insetos que habitam o Mundo dos Humanos.

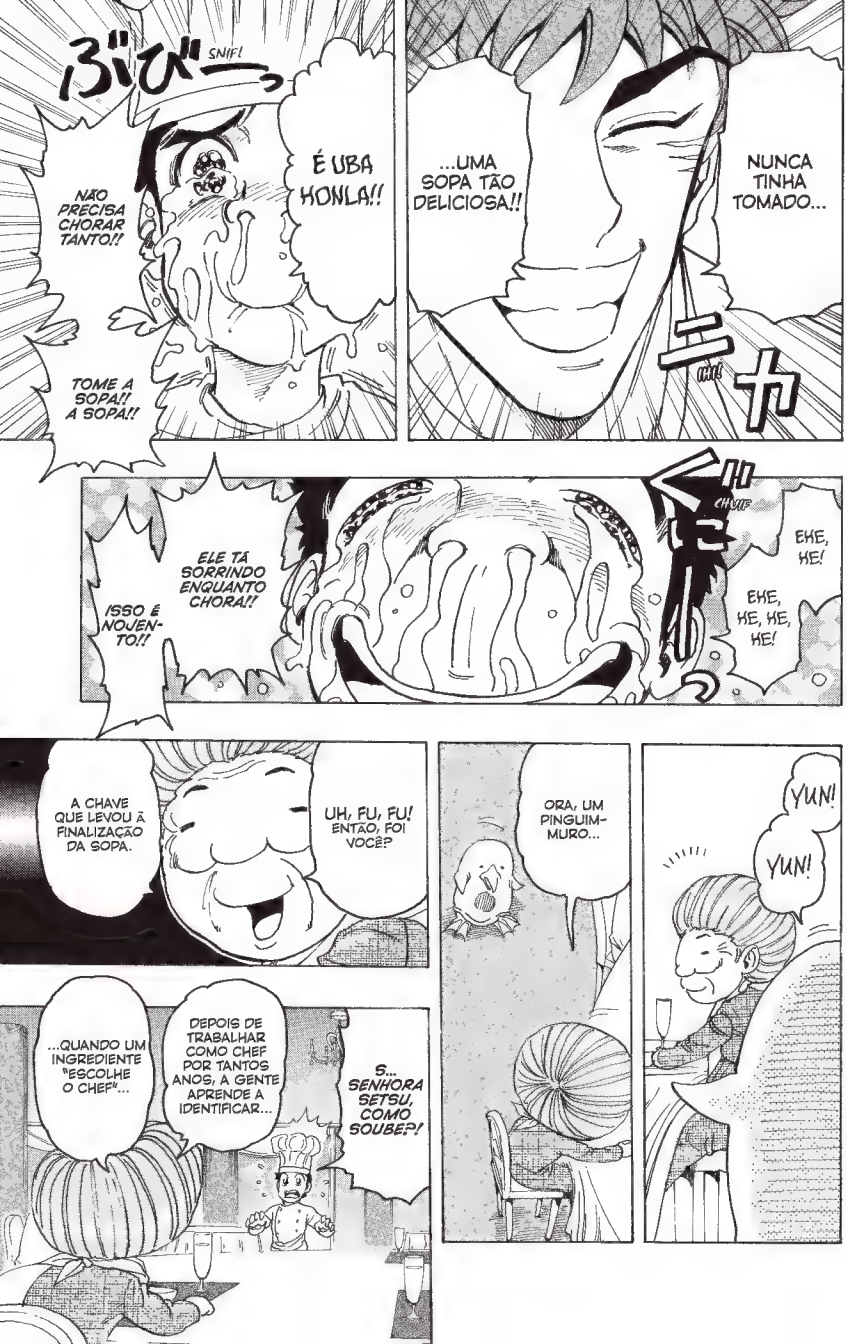
GOURMET 99: A sopa foi escolhida!!





GOURMET 99: A sopa foi escolhida!!

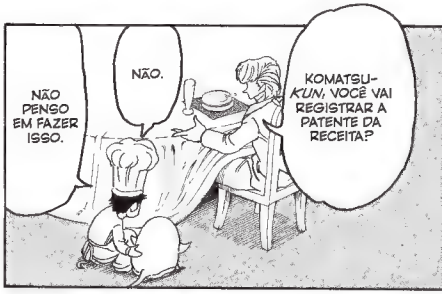


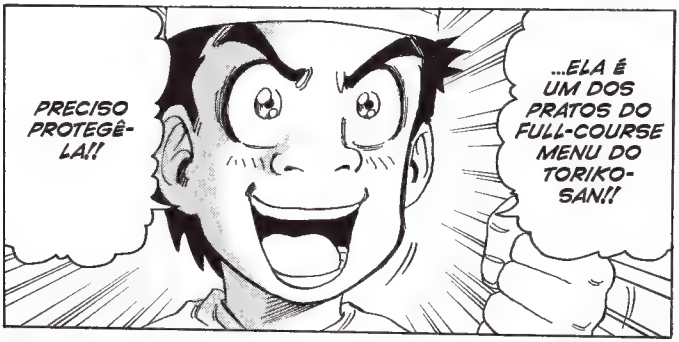

SNIF!
É UBA KONLA!!
NÃO PRECISA CHORAR TANTO!!
TOME A SOPA!! A SOPA!!
...UMA SOPA TÃO DELICIOSA!!
NUNCA TINHA TOMADO...
CHUIF
ELE TÁ SORRINDO ENQUANTO CHORA!!
ISSO É NOJENTO!!
EHE, HE!
EHE, HE, HE, HE!
A CHAVE QUE LEVOU À FINALIZAÇÃO DA SOPA.
UH, FU, FU! ENTÃO, FOI VOCÊ?
ORA, UM PINGUIM-MURO...
YUN!
YUN!
...QUANDO UM INGREDIENTE "ESCOLHE O CHEF"...
DEPOIS DE TRABALHAR COMO CHEF POR TANTOS ANOS, A GENTE APRENDE A IDENTIFICAR...
S... SENHORA SETSU, COMO SOUBE?!

É PROVÁVEL QUE NÃO COMBINE COM A MINHA.
É MESMO? ENTÃO, TRATA-SE DE UM INGREDIENTE QUE COMBINA EXCLUSIVAMENTE COM A SOPA DO KOMATSU-*KUN*.

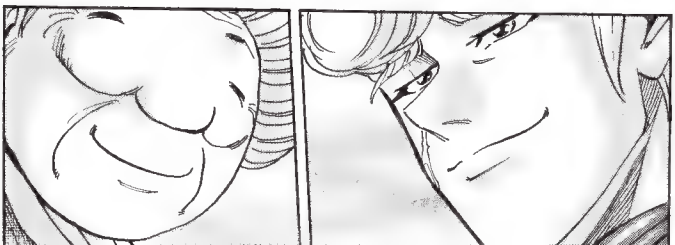
YUN!
...FOI O INGREDIENTE FINAL DA SOPA.
"ALGO" DO PINGUIM-MURO...

E O PINGUIM-MURO É UMA ESPÉCIE AMEAÇADA DE EXTINÇÃO, NÃO POSSO PERMITIR QUE SEJAM CAÇADOS. ALÉM DISSO...
PARA REGISTRAR, TERIA QUE PUBLICAR A RECEITA.


NÃO PENSO EM FAZER ISSO.
NÃO.
KOMATSU-*KUN*, VOCÊ VAI REGISTRAR A PATENTE DA RECEITA?


PRECISO PROTEGÊ-LA!!
...ELA É UM DOS PRATOS DO FULL-COURSE MENU DO TORIKO-SAN!!

.....
"ALÉM DISSO"...?



POSSO REUNIR OS INGREDIENTES SEMPRE QUE QUISER!

DO SÉCU

NUNCA PENSEI QUE EU TESTEMUNHARIA O MOMENTO DESSA DECISÃO.
UM DOS PRATOS DO FULL-COURSE MENU DO TORIKO...
...UMA SENSAÇÃO ESTRANHA.
ESTOU SENTINDO...

SÉC

O SÉCUL
...FOI SATISFEITA...
CREIO QUE A EXPECTATIVA DO MEU ESTÔMAGO, QUE ESTAVA AGITADO DESDE QUE ESCOLHI O MILHO BB COMO HORS D'OUVRE...

SOPA
...KO-MATSU.
OBRI-GADO...
HORS D'OUVRE (APERITIVO)
MILHO BB
SOPA
PRATO DE PEIXE
SOPA DO SÉCULO
PRATO DE CARNE
PRATO PRINCIP.
SOPA DO SÉCULO
SALADA
SOBREMESA
SOPA DO SÉCULO
BEBIDA
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO
SOPA DO SÉCULO

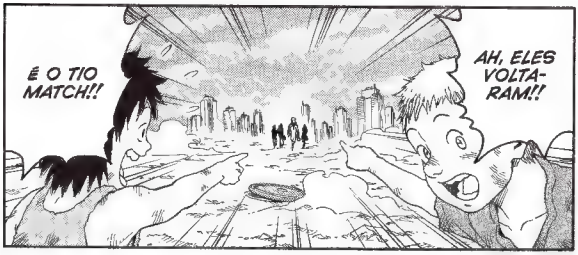
FULL-COURSE MENU DO TORIKO
■ HORS D'OUVRE (APERITIVO)
MILHO BB
■ SOPA
SOPA DO SÉCULO
■ PRATO DE PEIXE
■ PRATO DE CARNE
■ PRATO PRINCIPAL
■ SALADA
■ SOBREMESA
FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS
■ BEBIDA
UM BRINDE!!
YAAAH!

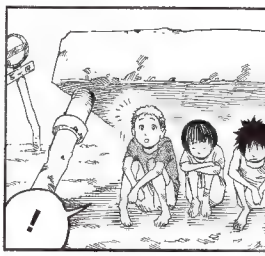
No menu do Restaurante Gourmet, o nome da sopa lendária "brilhava"...
...e o lugar se viu abarrotado de reservas feitas por pessoas do mundo inteiro.

Nesse dia...
...a festa se estendeu até a manhã seguinte.
Mais tarde, a Sopa do Século de Komatsu foi reconhecida oficialmente pelo G7.

Graças ao feito de Komatsu, o Hotel Gourmet foi promovido...
...de cinco para seis estrelas.
HOTEL GOURMET

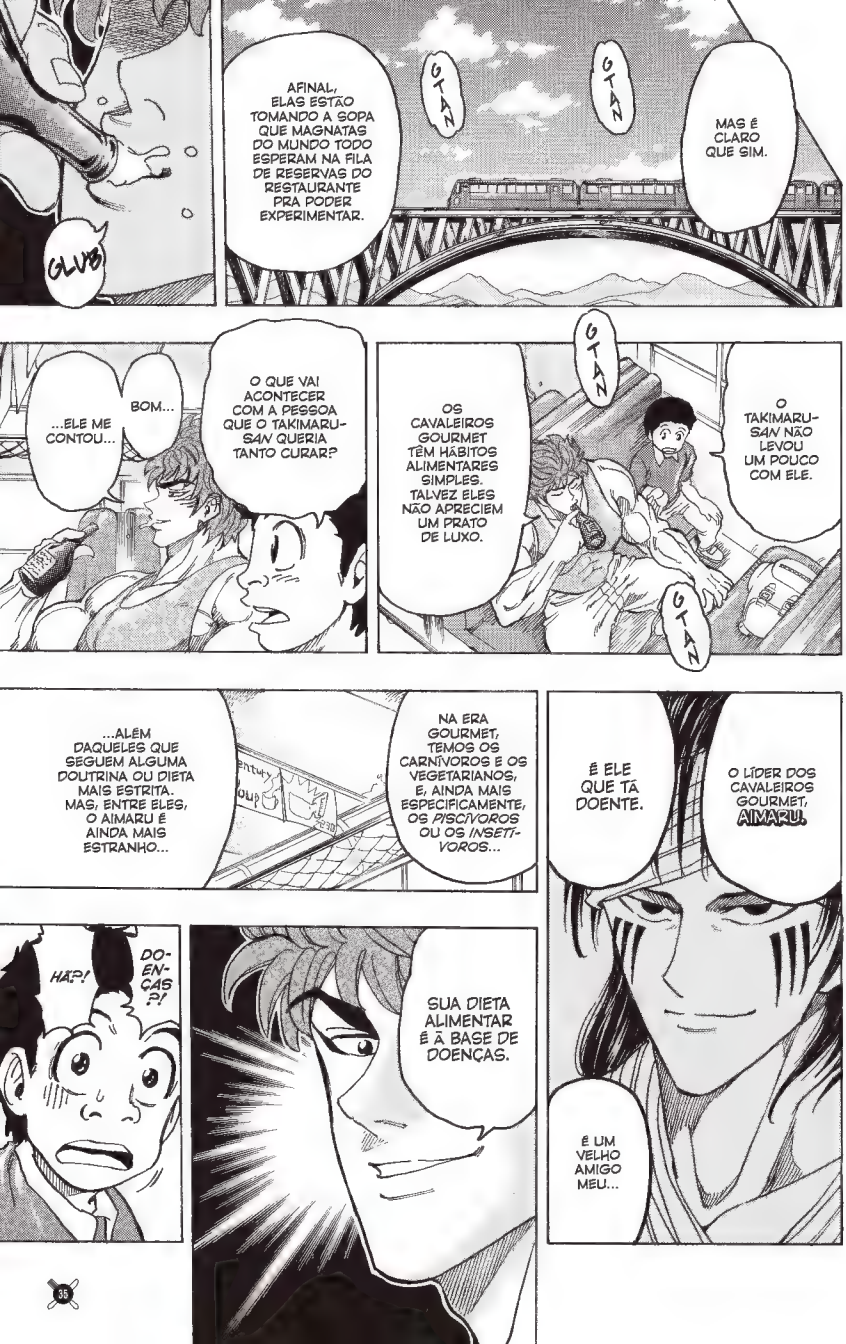
GOOOOH
コ オ オ ォ オ
NERG
Cidade dos Crimes Gourmet


É O TIO MATCH!!
AH, ELES VOLTA-RAM!!


!

ワアアア
YAAAH!!

...AS CRIANÇAS DEVEM ESTAR BEM CONTENTES, NÉ?
A ESTA HORA...


GLUB
AFINAL, ELAS ESTÃO TOMANDO A SOPA QUE MAGNATAS DO MUNDO TODO ESPERAM NA FILA DE RESERVAS DO RESTAURANTE PRA PODER EXPERIMENTAR.
GTAN
GTAN
MAS É CLARO QUE SIM.
O QUE VAI ACONTECER COM A PESSOA QUE O TAKIMARU-SAN QUERIA TANTO CURAR?
BOM... ...ELE ME CONTOU...
OS CAVALEIROS GOURMET TÊM HÁBITOS ALIMENTARES SIMPLES. TALVEZ ELES NÃO APRECIEM UM PRATO DE LUXO.
GTAN
GTAN
O TAKIMARU-SAN NÃO LEVOU UM POUCO COM ELE.
NA ERA GOURMET, TEMOS OS CARNÍVOROS E OS VEGETARIANOS, E, AINDA MAIS ESPECIFICAMENTE, OS PISCÍVOROS OU OS INSETÍVOROS...
...ALÉM DAQUELES QUE SEGUEM ALGUMA DOUTRINA OU DIETA MAIS ESTRITA. MAS, ENTRE ELES, O AIMARU É AINDA MAIS ESTRANHO...
O LÍDER DOS CAVALEIROS GOURMET, AIMARU.
É ELE QUE TÁ DOENTE.
É UM VELHO AMIGO MEU...
SUA DIETA ALIMENTAR É A BASE DE DOENÇAS.
HA?! DOENÇAS?!

A NATUREZA DE SEU CORPO COMBINADA COM O ESPÍRITO DA CARIDADE PREGADO PELA DOUTRINA GOURMET...

...MAS NUNCA IMAGINEI QUE ALGUÉM SE ALIMENTASSE DE DOENÇAS...

INACREDITÁVEL! EU SEI DE PESSOAS QUE SEGUEM UMA DIETA SAUDÁVEL, COMO A DA *MEDICINA KAMPO*...

...FOI O QUE FEZ O AIMARU QUERER TRATAR TUDO QUANTO É TIPO DE PACIENTES.

...O CORPO DO AIMARU É ESPECIAL, POIS CONSEGUE INGERIR PATÓGENOS E VÍRUS.

TALVEZ SEJA EXAGERO CHAMAR DE "DIETA ALIMENTAR", MAS...

ELE DEVORA OS AGENTES DE UMA DOENÇA E CURA A PESSOA INFECTADA.

QUE?!

"E, ASSIM QUE DESCOBRIRAM QUE A DOENÇA NÃO ERA DO MUNDO DOS HUMANOS..."

"...OS MÉDICOS DESISTIRAM DE TRATÁ-LO."

"O TAKIMARU FOI ABANDONADO PELAS PESSOAS À SUA VOLTA."

"QUANDO CRIANÇA, ELE SOFRIA DE UMA DOENÇA DESCONHECIDA."

"NA ÉPOCA, LHE DERAM APENAS UM MÊS DE VIDA."

"PARECE QUE O TAKIMARU ERA UM DESSES PACIENTES."

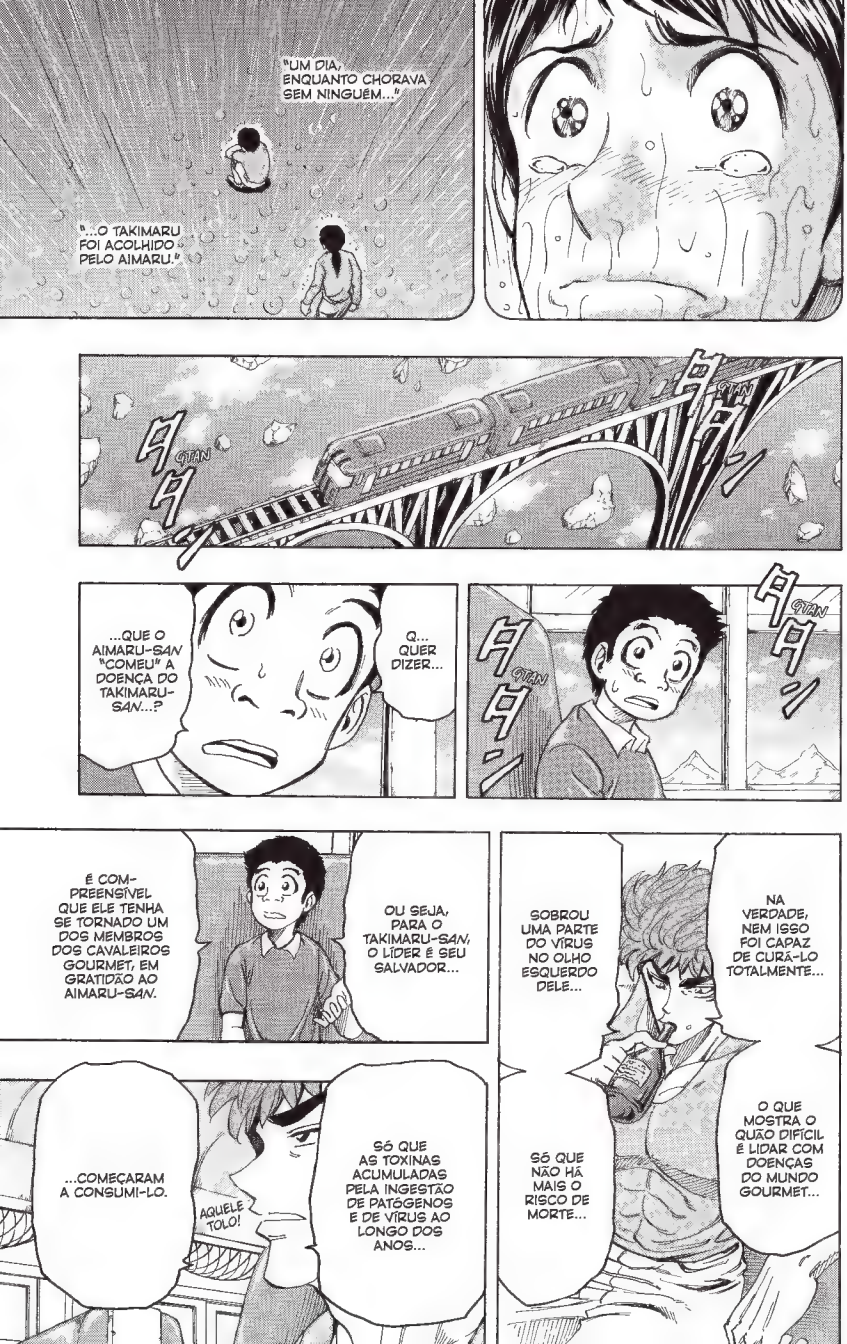
"O MAIS TRISTE NEM ERA O FATO DE QUE ESTAVA COM SEUS DIAS CONTADOS..."

"...MAS, SIM, O DE QUE TERIA QUE PASSÁ-LOS TOTALMENTE SOZINHO."

"POR SER INCURÁVEL E TEMEREM QUE FOSSE TRANSMISSÍVEL..."

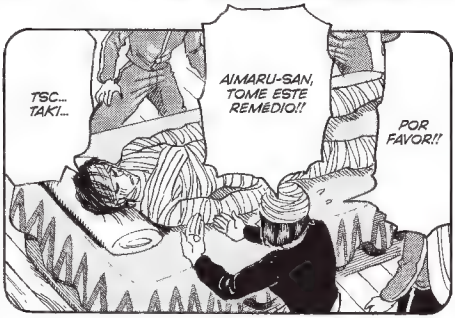
"...A DOENÇA DESCONHECIDA FOI CHAMADA DE 'MALDIÇÃO'..."

"...E ELE FOI ABANDONADO."


"UM DIA, ENQUANTO CHORAVA SEM NINGUÉM..."
"...O TAKIMARU FOI ACOLHIDO PELO AIMARU."
QTAN
QTAN
QTAN
QTAN
...QUE O AIMARU-SAN "COMEU" A DOENÇA DO TAKIMARU-SAN...?
Q... QUER DIZER...
É COMPREENSÍVEL QUE ELE TENHA SE TORNADO UM DOS MEMBROS DOS CAVALEIROS GOURMET, EM GRATIDÃO AO AIMARU-SAN.
OU SEJA, PARA O TAKIMARU-SAN, O LÍDER É SEU SALVADOR...
...COMEÇARAM A CONSUMI-LO.
AQUELE TOLO!
SÓ QUE AS TOXINAS ACUMULADAS PELA INGESTÃO DE PATÓGENOS E DE VÍRUS AO LONGO DOS ANOS...
SOBROU UMA PARTE DO VÍRUS NO OLHO ESQUERDO DELE...
NA VERDADE, NEM ISSO FOI CAPAZ DE CURÁ-LO TOTALMENTE...
O QUE MOSTRA O QUÃO DIFÍCIL É LIDAR COM DOENÇAS DO MUNDO GOURMET...
SÓ QUE NÃO HÁ MAIS O RISCO DE MORTE...

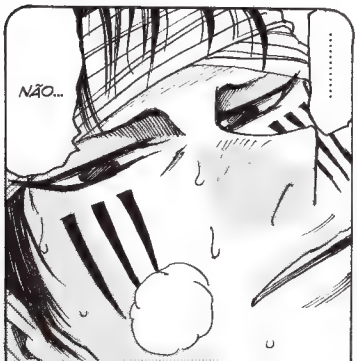
PARECE QUE ESTAVA RELUTANTE EM TOMAR O REMÉDIO...
NÃO SEI SE ELE FOI COMPLETA-MENTE CURADO...
MAS ELE SERÁ SALVO COM O REMÉDIO QUE CURA TODAS AS ENFERMI-DADES, NÉ?
.....

...É VOCÊ ME TRAZ UM REMÉDIO ESTRANHO.
ARF... ARF...
EU AQUI, PREOCU-PADO COM O SEU PA-RADEIRO...


TSC... TAKI...
AIMARU-SAN, TOME ESTE REMÉDIO!!
POR FAVOR!!

DEIXAREI QUE ELA SE CONSUMA NATURAL-MENTE...
ARF... ARF...
MINHA VIDA ESTÁ TERMINADA...

NÃO...
MAS, POR FAVOR, TOME O REMÉDIO...
ESTOU ARREPENDI-DO POR TER AGIDO POR CONTA PRÓPRIA.


NÃO...
.....

ELE NÃO CONTRARIA A DOUTRINA GOURMET!!
ESTE REMÉDIO É 100% NATURAL!

É MESMO...!
AH...
.....!!
DESISTA...
TAKI...
A... AIMARU-SAN...!!
TAKI, VOCÊ SE ENCONTROU COM O TORIKO?!
O QUÊ?!
TENHO UMA MENSAGEM DO TORIKO-SAN...!!
AIMARU-SAN...!
!
BOM...
FAZ SENTIDO...
ARF!
...ACHO QUE VALE A PENA VIVER POR MAIS ALGUM TEMPO.
ARF!
VAP
!
ELE DISSE...
SIM...!
!

PLOF
E O QUE FOI QUE VOCÊ FALOU, TORIKO-SAN?!
GASH
U... UMA MENSAGEM?
GYAN
GYAN
FUUU...
NADA DE MAIS...
ごきゅ GLUB
ごきゅ GLUB
ごきゅ GLUB
G... GOD?!
!!
IDIOTA, PARA DE GRITAR!
O GOD EXISTE MESMO?!
!... ISSO É VERDADE?!
AA-! GYAN!
AA-! GYAN
SÃO APENAS BOATOS.
AH, SÓ BOATOS...
...DO FULL-COURSE MENU DE ACACIA, O DEUS GOURMET, SURGIRÁ DENTRO DE ALGUNS ANOS!!
SÓ DISSE QUE GOD, O PRATO PRINCIPAL...

CLARO QUE JÁ.
É O MAIOR DOS INGREDIENTES GOURMET!
...JÁ OUVIU FALAR DO GOD?
VOCÊ...
EI, TORIKO!
QUER COMPETIR PRA VER QUEM ACHA O GOD PRIMEIRO?
O QUE ME DIZ, AI?
EU DECIDI QUE O GOD SERÁ O PRATO PRINCIPAL DO MEU FULL-COURSE MENU!
...ACEITO O SEU DESAFIO!
MUITO BEM! NÃO VOU INCLUÍ-LO NO MEU FULL-COURSE MENU, MAS...
O QUE FOI? TEM MEDO DE PERDER?
COMO É?!
SIGO UMA ALIMENTAÇÃO SIMPLES.
NÃO, ESTOU SATISFEITO COM OS ENSINAMENTOS DA DOUTRINA GOURMET...

SUUH
FWAAH
モク
FWOH
モク
FWOH
.....

GWÁ, HÁ, HÁ! ATÉ QUE É FORTE!
ME FEZ SANGRAR...!
ERA DE SE ESPERAR DE SUNNY, UM DOS QUATRO REIS CELESTIAIS!!
ACONTECE QUE, COM ESSE NÍVEL DE FORÇA...
...NÃO CONSEGUIRÁ ENTRAR NO MUNDO GOURMET!!
.....
O EARTH...
SIM, EXISTE.
...EXISTE MESMO NO MUNDO GOURMET, NÃO?
SE EU ME TORNAR FORTE O BASTANTE PARA ENTRAR LÁ...
...VOCÊ ME GUIA ATÉ ELE?
É UMA PROMESSA!
EU...

.....
HU...
...SOU UM HOMEM QUE CUMPRE O QUE PROME-TE...!!
...QUEBRO AS RE-GRAS, MAS...
!
BLAM!
EI! SUNNY! YOSAKU!!
QUÊ?!
QUE CARAS PERVERTI-DAS SÃO ESSAS?!
QUE HORROR!
MAS TOMAMOS UM POU-CO!!
NO TREM... HU!
TROUXEMOS A SOPA DO SÉCULO!!

FUI EU QUE PREPAREI A SOPA DO SÉCULO!!
EM TODO CASO, EXPERIMENTA UM POUCO, SUNNY-SAN!!
DEMOROU!!
VOCÊS É QUE SÃO VULGARES!!
O QUE FOI, SUNNY-SAN? QUE VULGAR!
UÉÉÉÉ? QUE FOI, SUNNY? QUE MACHUCADOS SÃO ESSES?
ANDOU BRIGANDO?
ESTÃO MUITO ESTRANHOS!!
SE AFASTEM!
DEIXA EU TOMAR!!
TCHAP
E AÍ, YOSAKU?! VAMOS BRINDAR COM A SOPA!!
わはははは
WÁ, HÁ, HÁ-HÁ-HÁ!
UM BRINDE!
DAH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ! QUE CARA ESQUISITA!!
GWÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
No fim, Sunny não experimentou a sopa... Não por causa do sabor, mas porque não queria ficar com cara de idiota...
VOU ELOGIAR SÓ ISSO. O RESTO É NOJENTO.
A AURORA BOREAL É BELA.

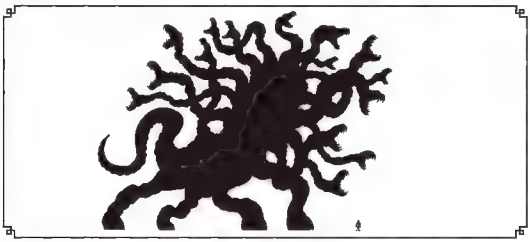
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 108

Hellboros (Réptil)

- Nível de Captura: 72
- Hábitat natural: Ice Hell
- Comprimento: 42 metros
- Altura: --
- Peso: 60 toneladas
- Preço: sua carne é fétida e imprópria para consumo



Escala humana

É o governante de Ice Hell que foi nocauteado por Jirou, o mestre do nocaute, há cem anos. Essa criatura evoluiu com o único propósito de comer, e procura suas presas não com a visão, mas com a fosseta loreal, órgão característico dos répteis. Sua voracidade o faz destruir e devorar qualquer coisa, o que o torna digno da alcunha de "Governante do Inferno Gelado".

GOURMET 100: Uma nova casa de doces!!

GOURMET 100: Uma nova casa de doces!!

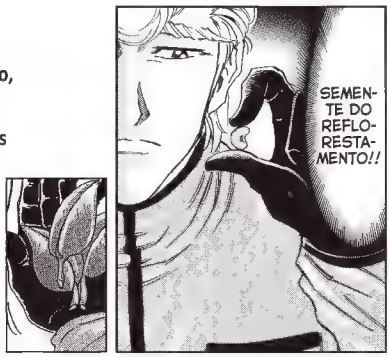
TORIKO

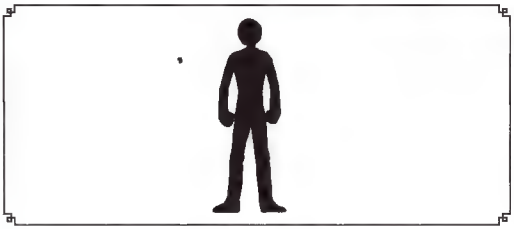
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 109

Semente do Reflorestamento (Semente da Árvore de Proteção)

- Nível de Captura: --
- Hábitat natural: desconhecido, já que pertencia ao Teppei
- Comprimento: 3 centímetros
- Altura: --
- Peso: 100 gramas
- Preço: 1 semente por 9 milhões e 500 mil ienes (aproximadamente R$ 209.000,00)



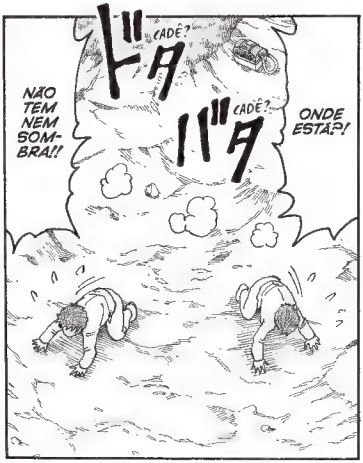


Escala humana

Uma super-semente que cresce a uma velocidade espantosa e dá origem à "Árvore Protetora". É uma planta multiuso, empregada para, entre outras coisas, proteção, armazenamento, e até mesmo como caminho de apoio em escaladas, graças a seus ramos consistentes, que se desenvolvem rapidamente. Suas folhas têm ação cardiotônica intensa e podem ser usadas como estimulante para o coração – mas seu uso deve ser moderado, pois é extremamente forte.

がら
TAAAAM
ん
MINHA CASA SUMIU!!
M...

TÁ CERTO QUE ERA UMA CASA FEITA DE DOCES, MAS...
QUE COISA... EU SUMO POR UM TEMPO E MINHA CASA DESAPARECE.
DROGA, OS ANIMAIS OU OS INSETOS DEVEM TER DEVORADO TUDO.
EU MESMO COMIA UNS PEDAÇOS DE VEZ EM QUANDO...

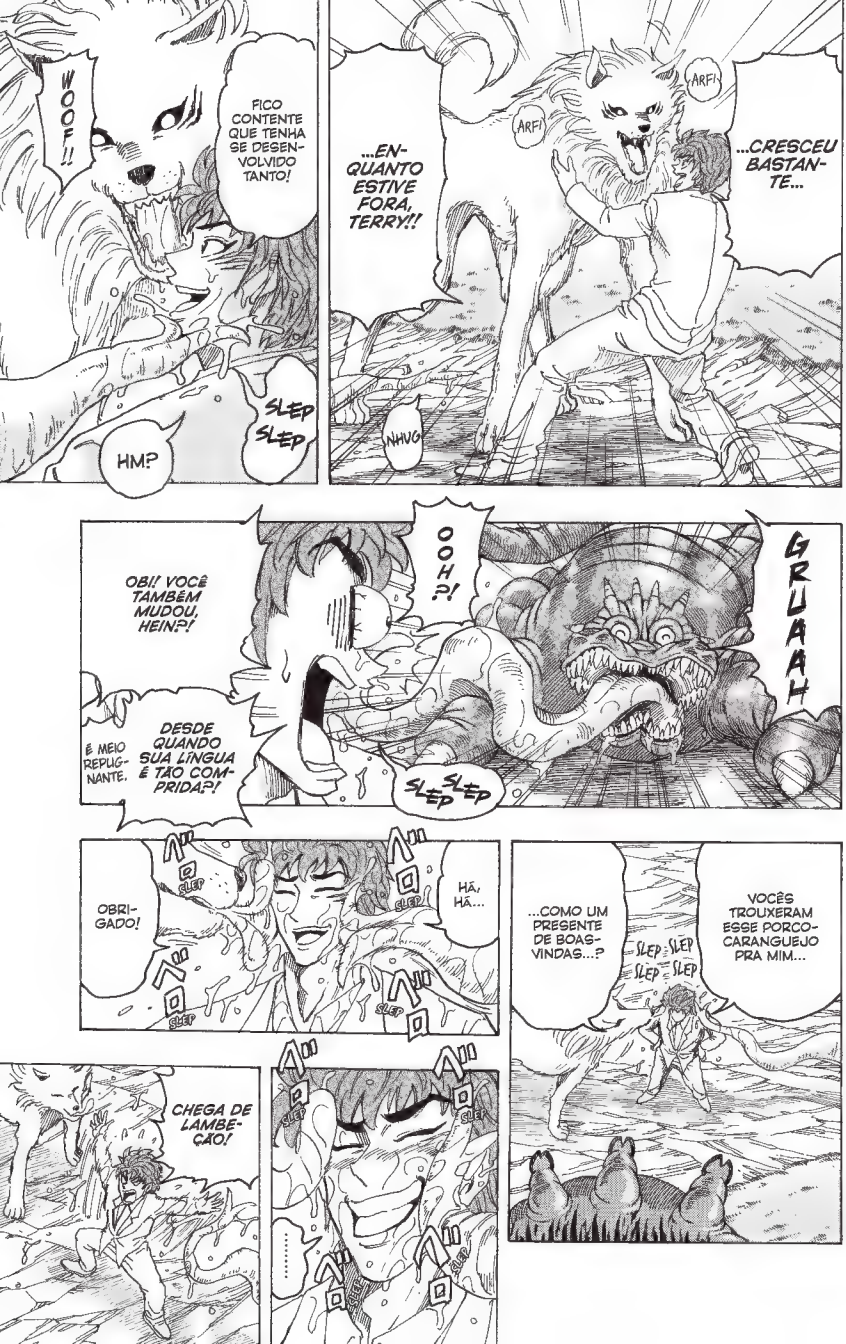

ドタ
CADÊ?
バタ
CADÊ?
NÃO TEM NEM SOMBRA!!
ONDE ESTÁ?!

OH!

ズゥン
THUM
!

ROOONC
ESSA NÃO...
ME DEU FOME SÓ DE CONSTATAR QUE NÃO TENHO MAIS UMA CASA PRA COMER...

TADAAM!
UM PORCO-CARANGUEJO!!
PARECE DELICIOSO!!
TERRY!!
TAM
AH!
VISH
WOF!!
SLEP
AAAH!!
AHA!!
VOCÊ...
WOOF!!
HM?
EU TÔ DE VOLTA, TERRY!!

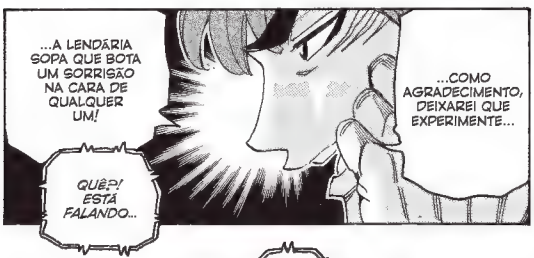

WOOF!!
FICO CONTENTE QUE TENHA SE DESENVOLVIDO TANTO!
HM?
SLEP SLEP
...ENQUANTO ESTIVE FORA, TERRY!!
ARF!
ARF!
...CRESCEU BASTANTE...
NHUG
OOH?!
GRUAAH
OBI!! VOCÊ TAMBÉM MUDOU, HEIN?!
É MEIO REPUGNANTE.
DESDE QUANDO SUA LÍNGUA É TÃO COMPRIDA?!
SLEP SLEP
OBRIGADO!
SLEP
HÃ, HÃ...
...COMO UM PRESENTE DE BOAS-VINDAS...?
VOCÊS TROUXERAM ESSE PORCO-CARANGUEJO PRA MIM...
SLEP SLEP SLEP SLEP
CHEGA DE LAMBE-CÃO!
.....

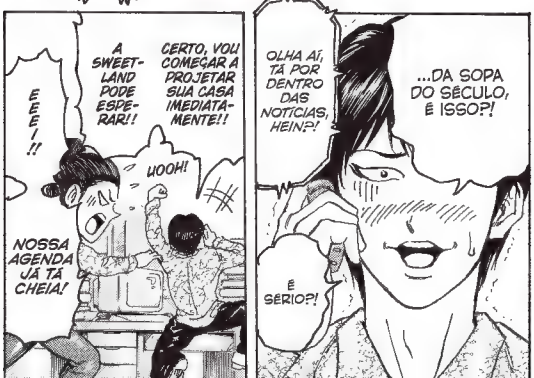
110 TRIIK...
千!!
じゅう
PSSH...
じゅうう
PSSH...
まむ
NHAM
HMM...
AAAH...
TRRRR
AH! FINALMENTE COMPLETOU A LIGAÇÃO!
TRIIK... 110 千!
TRIIK... 110 千!
HM, QUE DELÍCIA!
O PORCO-CARANGUEJO É O MELHOR TIPO DE PORCO!
BOM, DESSA VEZ...
...VOU PEDIR PRA CONSTRUÍREM UMA CASA DE DOCES MAIOR!

Também é famosa por formar especialistas de renome nas áreas de arquitetura e design gourmet.
Uma cidade que concentra várias empresas de construção e de design de interiores, responsáveis por obras de restaurantes, supermercados, e até mesmo de hospitais e bibliotecas gourmet, além de estarem envolvidas em projetos de obras públicas de diversos países e da I.G.O.
CIDADE DA CONSTRUÇÃO GOURMET
SORRIR É NOSSO LEMA
CONSTRUTORA FOOD ESCRITÓRIO DO SMILE
NÃO DÁ! NÃO CONSIGO!
FLASH
AAAH!!
MMM...
O QUÊ?
SMILE!
ELE QUER QUE RECONSTRUA A CASA DELE.
DE NOVO?!
CHEGOU UM PEDIDO DO TORIKO!
SMILE
Arquiteto Gourmet

NÃO SEJA MEDONHO!
UH! HO! HI, HI, HI!
QUE RISO FORÇADO É ESSE?!
SORRIA, SMILE! ESSE NÃO É O SEU LEMA?
NEM LEMBRO QUANTAS VEZES JÁ RECONSTRUÍ AQUELE LUGAR!
TSC! AQUELE LÁ DEVORA A PRÓPRIA CASA NA VELOCIDADE DA LUZ!
SEMPRE SORRIA PARA OS CLIENTES. VAMOS!

FAÇA UM DESSES PRA MIM, SMILE!!
COMO É?! UM PARQUE DE DOCES?! QUE LEGAL!!
ATÉ PARECE!! É UM PROJETO BEM MAIOR!!
ESTOU OCUPADO COM A CONSTRUÇÃO DO PARQUE DE DOCES SWEETLAND!!
TORIKO!!
É COMO POSSO SORRIR?!


...A LENDÁRIA SOPA QUE BOTA UM SORRISÃO NA CARA DE QUALQUER UM!
...COMO AGRADECIMENTO, DEIXAREI QUE EXPERIMENTE...
QUÊ?! ESTÁ FALANDO...

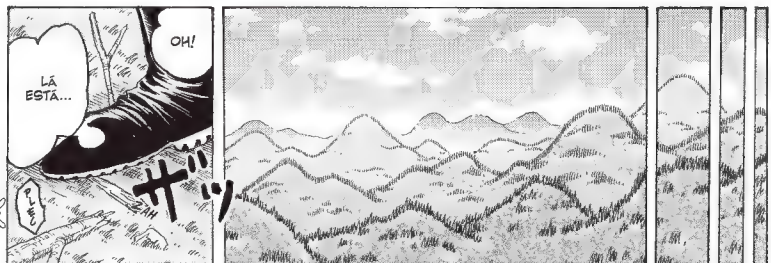

EEEE!!
A SWEETLAND PODE ESPERAR!!
CERTO, VOU COMEÇAR A PROJETAR SUA CASA IMEDIATAMENTE!!
UOOH!
NOSSA AGENDA JÁ TÁ CHEIA!
OLHA AÍ, TÁ POR DENTRO DAS NOTÍCIAS, HEIN?!
...DA SOPA DO SÉCULO, É ISSO?!
É SÉRIO?!

JÁ ENTENDI! DESTA VEZ, EU MESMO VOU REUNIR A MATÉRIA-PRIMA!
VOCÊ ESCOLHE OS CLIENTES PELO TAMANHO DA CONSTRUÇÃO?!
VOU PEGAR UMAS RARIDADES PRA DEIXAR VOCÊ ANIMADÃO PRO TRABALHO! E TEM MAIS...

NESSE CASO, QUE SEJA...
AH, É?
É QUE ESSA É A CHANCE DE EU RECUPERAR MEU VERDADEIRO SORRISO...
ME DES-CULPE...

GLUP...
ごくっ!!
SLURP
SLURP
ミチ
NHAC

WOOF!!
VAMOS SAIR PRA CAÇAR!!
BELEZA, TERRY!
!


OH!
LÁ ESTÁ...
ガッ
PLEW
AH

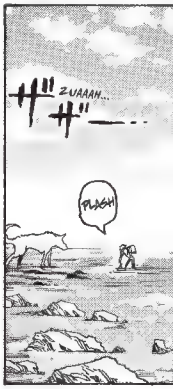
VAMOS LEVÁ-LOS PRA USAR NA CONSTRU-ÇÃO.
E TEM UM MONTÃO!
NYOKI
O PUDIM-COGU-MELO!

パッカ パッカ
CLOP CLOP
WOF!
É UMA ALPACA-COOKIE! PEGA, TERRY!!
VISH
Uma alpaca que tem cookies perfumados e crocantes pelo corpo (Nível de Captura 7).

É TÃO DIFÍCIL ENCONTRAR ALGODÃO-DOCE NATURAL!!
QUE DESCO-BERTA! É A ÁRVORE-ALGODÃO-DOCE!

どぼぼん
¡HUJÁÁÁ!
VIVA! UMA FONTE DE CHO-COLATE NATU-RAL!!
VAMOS PEGAR!

CONSE-GUIMOS! ACHAMOS O CORAL-DOCE!!
Ingrediente caracterizado por sua crocância e doçura refinada (Nível de Captura abaixo de 1).


ZUAAAH...
FLASH

QUE TAL, SMILE?
TADAAM!
...MAS, NO MÍNIMO, UMA MANSÃO!
HE, HE! NÃO VOU DIZER QUE QUERO UM SWEETLAND...
O SUFICIENTE PRA DURAR UM TEMPINHO, MESMO SENDO IRRESISTÍVEL!
MAS É CLARO! TEM ATÉ DEMAIS!
ACHO QUE É O BASTANTE, NÃO?
QUER QUE EU ERGA UM PRÉDIO?!
...e a nova casa de doces de Toriko ficou pronta.
O time de carpinteiros gourmet da Construtora Food trabalhou em ritmo acelerado...
...VOU FAZER UMA FESTA DE INAUGURAÇÃO E CHAMAR O KOMATSU, O COCO E TODO O PESSOAL.
É VERDADE! QUANDO A CASA FICAR PRONTA...
ENTENDI. MAS NÃO ESQUECE A TAL SOPA!
FICA TRANQUILO!

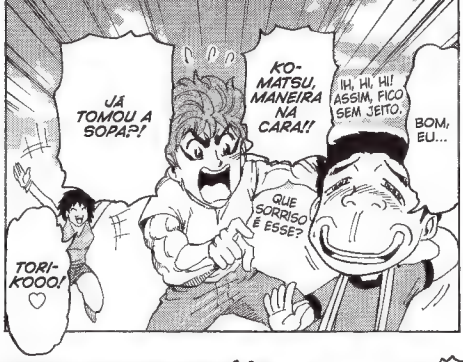
TÁ...
...PRONTAAA!!
QUE DEMAIS! UM CASTELO DE DOCES!!
TENHA UMA BOA ESTADIA (COMILANÇA).
TORIKO!!
!

EI, PESSOAL!!!
OLÁ! ♡
TORIKO, VAI TER SAQUÊ, NÉ?!
SE BEM QUE EU TROUXE O MEU.
TORIKO-SAN!
YUN!

MUITO PRAZER, SOU O SMILE.
FOI O SMILE, ARQUITETO GOURMET, QUEM PROJETOU.
HÃ?! NÃO ME DIGA QUE É "AQUELE" SMILE-SAN!!

BEM-VINDOS À MINHA CASA!!
ESSA É A SUA NOVA CASA, TORIKO-SAN?!!
QUE MANSÃO FANTÁSTICA!!

O GÊNIO PRODÍGIO QUE PROJETOU A AUTOESTRADA GOURMET E O TREM GOURMET?!!
ERR, BOM...
O ARQUITETO QUE PROJETOU O CARTÃO-POSTAL DE GOURMET TOWN, A TORRE GOURMET?!


JÁ TOMOU A SOPA?!
KO-MATSU, MANEIRA NA CARA!!
IH, HI, HI! ASSIM, FICO SEM JEITO.
BOM, EU...
QUE SORRISO É ESSE?
TORI-KOOO!

NÃO É O CHEF KOMATSU, QUE PREPAROU A LENDÁRIA SOPA DO SÉCULO?
EU TAMBÉM OUVI FALAR DE VOCÊ.

FUTURAMENTE, EU TAMBÉM VOU MORAR NELA.
ESSA É A CASA DO TORIKO...

WAH!
OBRIGADA PELO CONVITE!
ESTOU MUITO FELIZ!

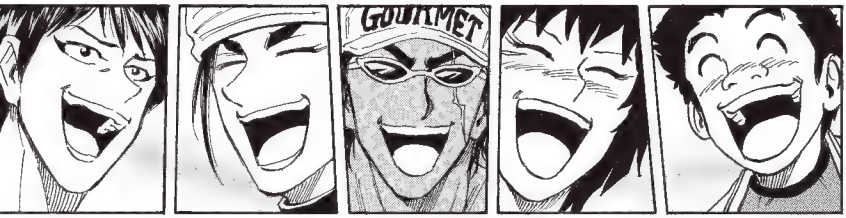
...RESOLVI FAZER UMA VISITA.
E, PARA COMEMORAR O NOVO PRATO DO SEU FULL-COURSE MENU...

COCO!
FAZIA TEMPO QUE NÃO VINHA, MAS SUA CASA FICOU MARAVILHOSA, TORIKO.
EU OUVI DO KOMATSU-KUN SOBRE A SOPA.

MUITO OBRIGADO, TOM-SAN!
KOMATSU, SE PRECISAR DE ALGUM INGREDIENTE PRA SOPA, PODE FALAR COMIGO.
BAH, HÃ, HÃ!

...MAS VOCÊ VAI TOMAR, NÉ, COCO? DIGA QUE SIM!
O TONTO DO SUNNY NÃO TOMOU A SOPA PORQUE FICOU PREOCUPADO COM A APARÊNCIA...
HÃ? ERR... SIM... DIGO... HÃ?

...E COMEMORAR PELA NOVA CASA DO TORIKO!!
HIC
GH...
うぃ～
HIC
VAMOS DEIXAR AS FORMALI-DADES DE LADO...
NEM VEM! ESTE SAQUÊ É MEU!!
GRR
PODE IR REPAR-TINDO ISSO AÍ!!!
JÁ TÁ NA MANGUA-ÇA!!
AAAAAAH!!
ESSE DIRETOR BEBUM!!


GOURMET

EITA! SAI LEITE MORNINHO DA TORNEIRA!
GERA QUE SAI CERVEJA TAMBÉM?
GLOB GLOB
TCHUF
QUE DOCES DELICIOSOS!
AS PAREDES E OS PILARES SÃO FEITOS DE CORAL-DOCE E DE ALPACA-COOKIES.
CROC CROC
ESTE SOFÁ É FEITO DE MARSHMALLOW!!
É MUITO CONFORTÁVEL, E O SABOR NÃO TEM IGUAL!!
NHAC
UOOOH! SAI ÁGUA GASEIFICADA DO CHUVEIRO!!
SHHHHH
A SENSAÇÃO DAS BORBULHAS É O MÁXIMO!!
SHHHHH

(1) LEITE (2) QUENTE (3) CHOCOLATE

ESTE É O ALGODÃO NATURAL DA ÁRVORE-ALGODÃO-DOCE, NÉ?
UWAAH! UM *FUTON* DE ALGODÃO-DOCE! ♡
NÃO É MELADO E É TÃO CONFORTÁVEL E MACIO, QUE PARECE FEITO DE PENAS! ♡
É UM ÓTIMO PETISCO PRA ACOMPANHAR O *SAQUÊ*!!
HUM
HUM
FICO CONTENTE QUE AS CORTINAS SEJAM DE ALGA AVINAGRADA!
O TORIKO DORME NESTE *FUTON*...
むふー NHAM
UH, FU!
UH, FU, FU!
QUE DELÍCIA! ♡
UHOMP
UHOMP
GLUP
E... ESTA...
...É A LENDÁRIA SOPA DO SÉCULO!!
OBRIGADO PELA REFEIÇÃO!
GLUP

É MESMO!

É ASSIM... QUE SE SORRI...

A...AAAH!

É MESMO!

POR CAUSA DO ACÚMULO DE TRABALHO...

...EU ME ESQUECI DE COMO ERA.

TORIKO... CHEF KOMATSU...

OBRIGADO...

...POR ME LEMBRARAM DO MEU SORRISO.

...EM UMA NOITE...

PESSOAL! ESPEREM!

...NÃO EXISTIRÁ MAIS CASA!!

SE COMEREM NESSE RITMO...

É MUITO GOSTOSO! NÃO DÁ PRA PARAR!

E, como Smile previu...

HÃ?! ESTÃO DEVORANDO TUDO!!

NHOC

NHAC

HIC...

GLUP!

E-EI! ESPEREM AÍ!!

Smile teve que reconstruí-lo e, com isso, o sorriso desapareceu de seu rosto.
...o castelo de doces do Toriko desapareceu em uma noite.
SILÊNCIO...
TORIKO, NUNCA MAIS FAÇO UMA CASA PRA VOCÊ.
TINHA QUE SER.

Nos confins da Terra...
Voltando no tempo...
TROUXE A SOPA DO SÉCULO...
...CHEFE.

TORIKO

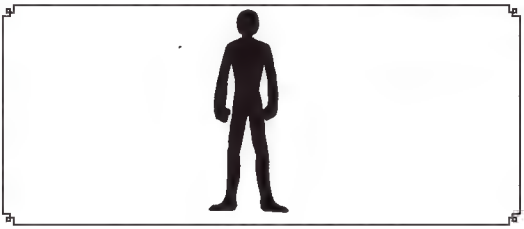
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 110

Semente da Fertilidade (Semente)

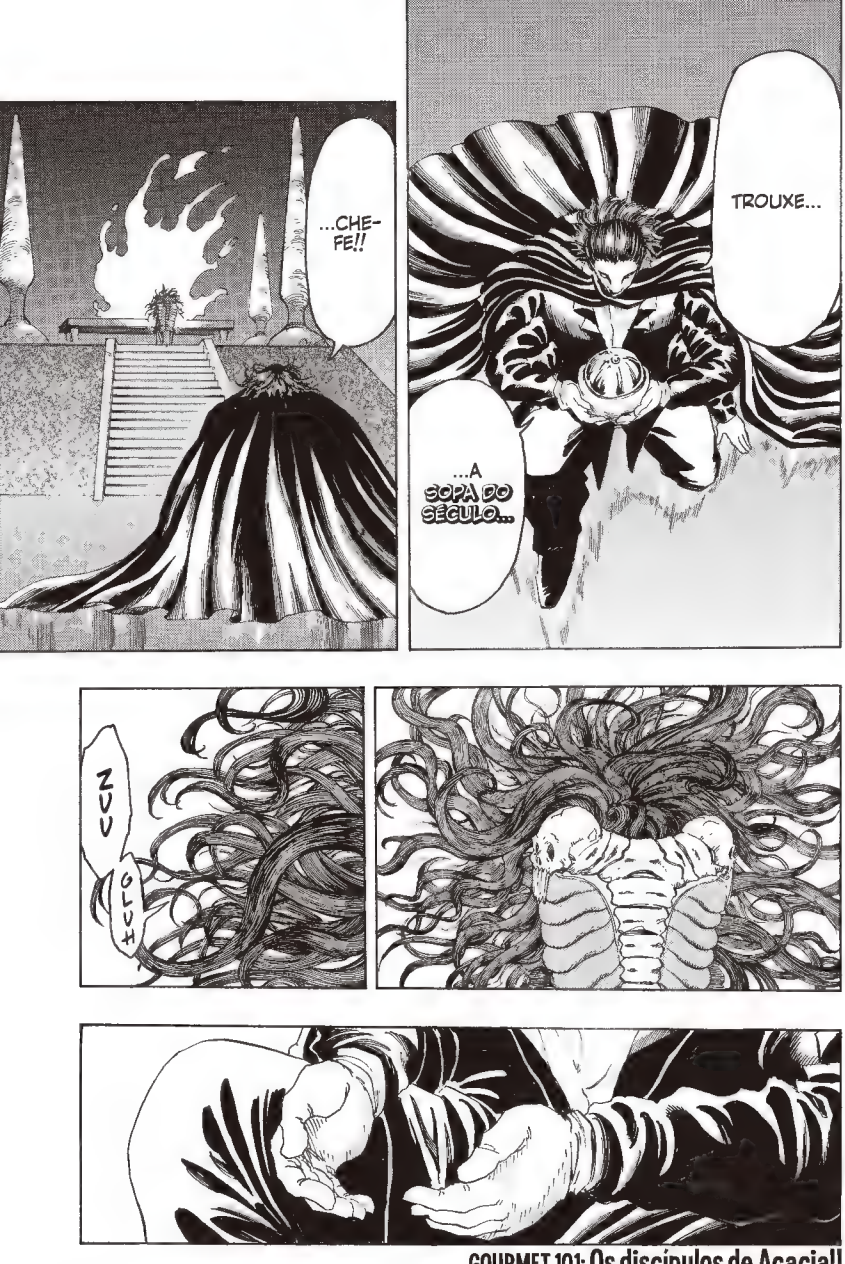
- Nível de Captura: --
- Hábitat natural: detalhes desconhecidos, já que pertencia ao Teppei
- Comprimento: 1 centímetro
- Altura: --
- Peso: 50 gramas
- Preço: 1 semente por 5 milhões de ienes (aproximadamente R$ 109.000,00)

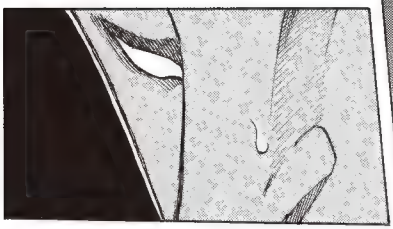
É UMA SEMENTE DA FERTILIDADE!!
ENGULA ISTO, TORIKO.
RIZ SUA FUNÇÃO CARDIOPULMONAR VOLTAR TEMPORARIAMENTE, MAS SEU CORPO AINDA ESTÁ EM PÉSSIMAS CONDIÇÕES.

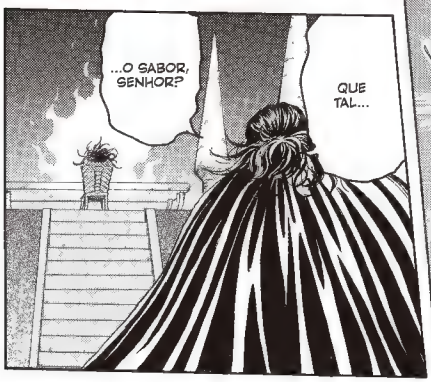


Escala humana

Semente utilizada como fertilizante para o corpo e que contém uma pequena quantidade de veneno. Ela mata algumas células, mas acelera o processo de recuperação. Por ser um medicamento que eleva ao máximo a capacidade regenerativa do corpo, pode levar à morte aqueles que não dispõem de força física e energia vital o suficiente, portanto, é necessário atenção redobrada em seu uso. Trata-se de um ingrediente de uso restrito pelas Oito Leis Gourmet.

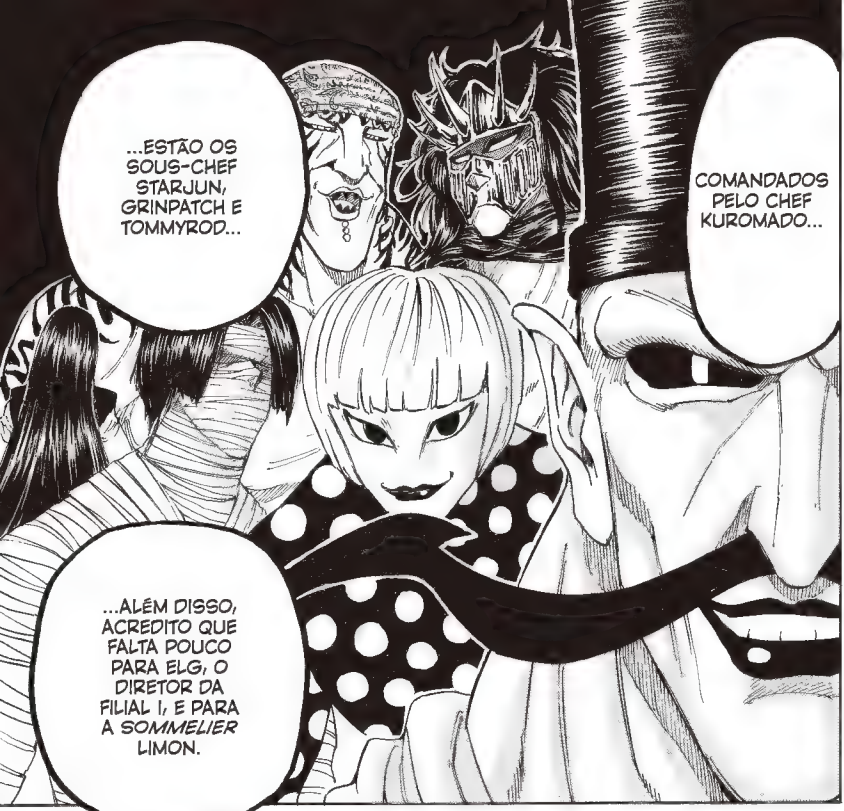

...CHE-
FE!!
TROUXE...
...A
SOPA DO
SÉCULO...
ZUU
GLUH




...O SABOR, SENHOR?
QUE TAL...

...QUANTOS SÃO CAPAZES DE ENTRAR NO MUNDO GOURMET?
...ATUALMENTE, NESTA SEDE...
BOM...

.....
ALFARO...

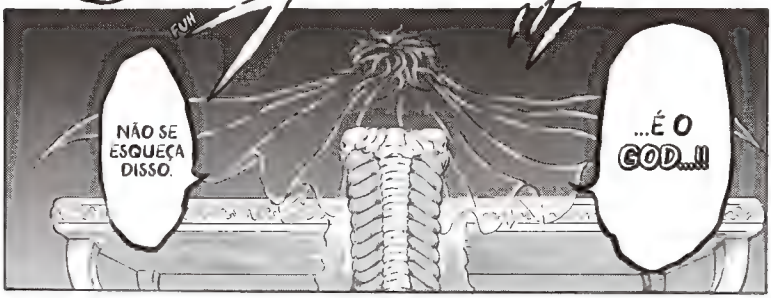

COMANDADOS PELO CHEF KUROMADO...
...ESTÃO OS SOUS-CHEF STARJUN, GRINPATCH E TOMMYROD...
...ALÉM DISSO, ACREDITO QUE FALTA POUCO PARA ELG, O DIRETOR DA FILIAL 1, E PARA A SOMMELIER LIMON.

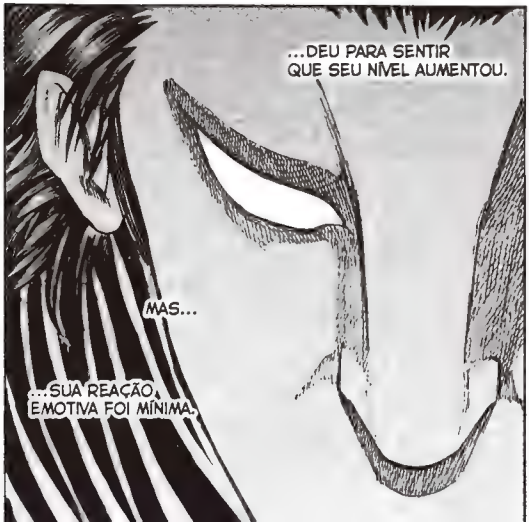
CONTUDO, OS INGREDIENTES QUE ALMEJO...
...ESTÃO, EM SUA MAIORIA, NO MUNDO GOURMET...!

ATÉ QUE NÃO É RUIM...
...A SOPA DO SÉCULO.
NINGUÉM IMAGINARIA QUE AINDA EXISTISSE TAL INGREDIENTE GOURMET NO MUNDO DOS HUMANOS...

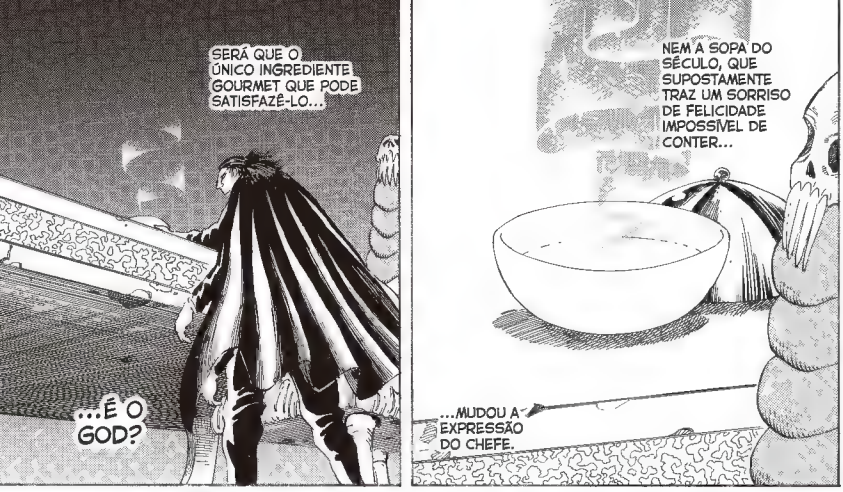
QUEM NÃO FOR CAPAZ DE ENTRAR, QUE USE UM ROBÔ-GT.
A PARTIR DE AGORA, VOU DAR EXCLUSIVIDADE AOS INGREDIENTES DO MUNDO GOURMET.
NOSSO OBJETIVO FINAL...

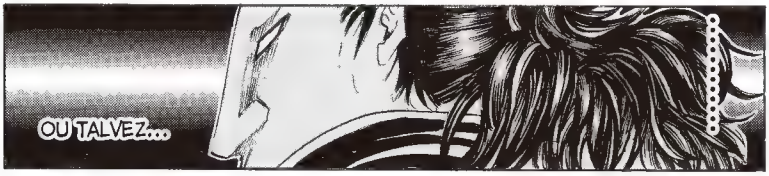
DÊ ESTA SOPA PARA OUTRO.
E ARRUME MAIS PESSOAS QUE POSSAM ENTRAR NO MUNDO GOURMET.
TOC
OUVIU?

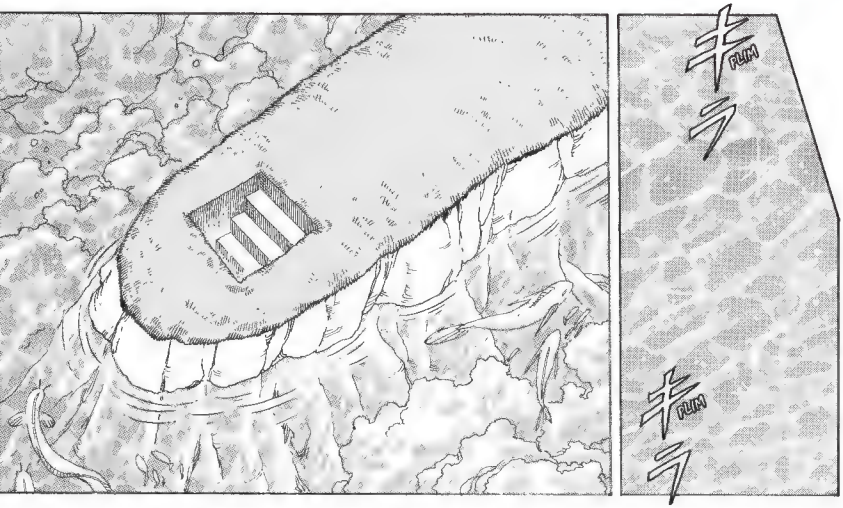

FUH
NÃO SE ESQUEÇA DISSO.
...É O GOD...!!

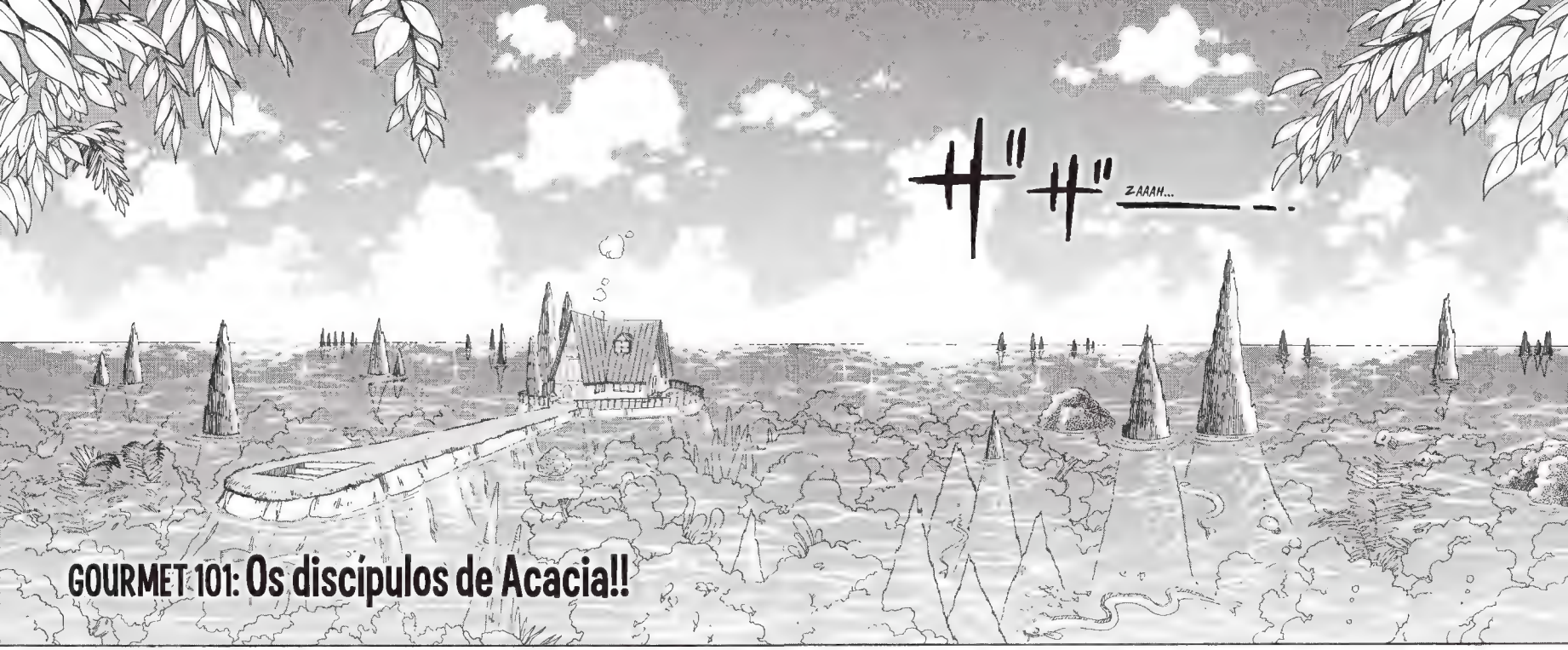

...DEU PARA SENTIR QUE SEU NÍVEL AUMENTOU.
MAS...
...SUA REAÇÃO EMOTIVA FOI MÍNIMA.

SIM, SENHOR.
COM UM ÚNICO GOLE...

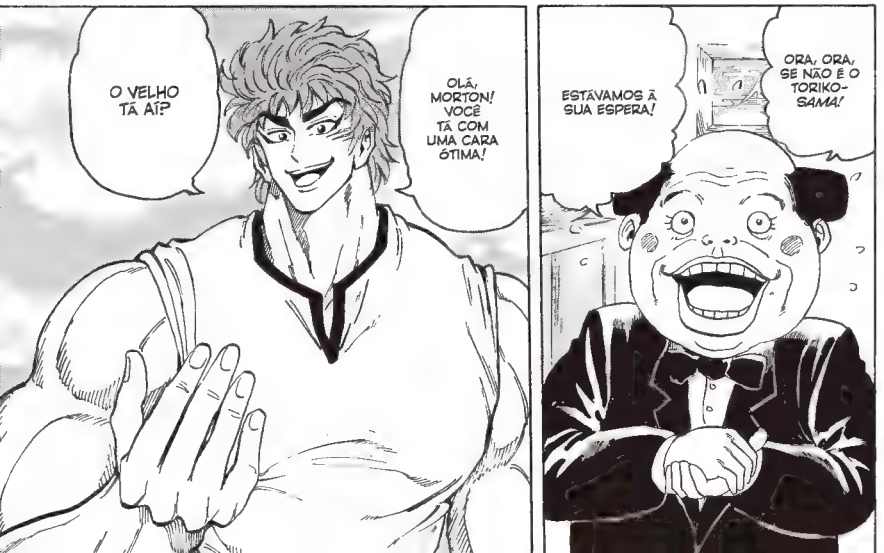

SERÁ QUE O ÚNICO INGREDIENTE GOURMET QUE PODE SATISFAZÊ-LO...
...É O GOD?
NEM A SOPA DO SÉCULO, QUE SUPOSTAMENTE TRAZ UM SORRISO DE FELICIDADE IMPOSSÍVEL DE CONTER...
...MUDOU A EXPRESSÃO DO CHEFE.

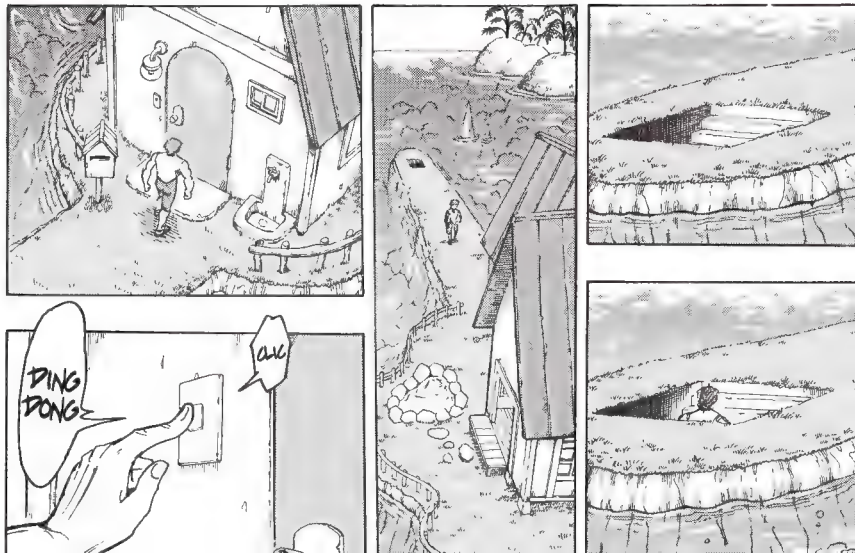

OU TALVEZ...

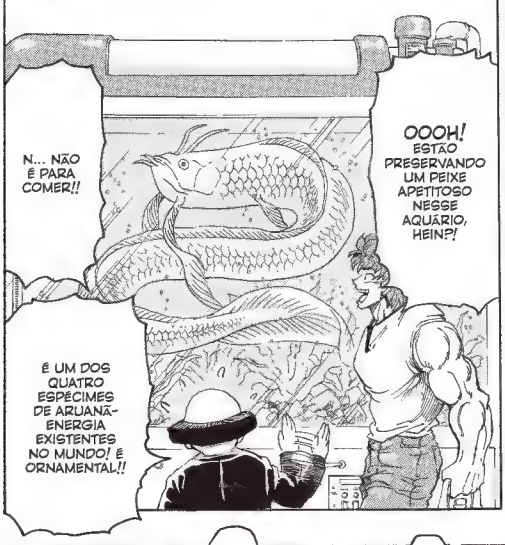

PUM
PUM



GOURMET 101: Os discípulos de Acacia!!



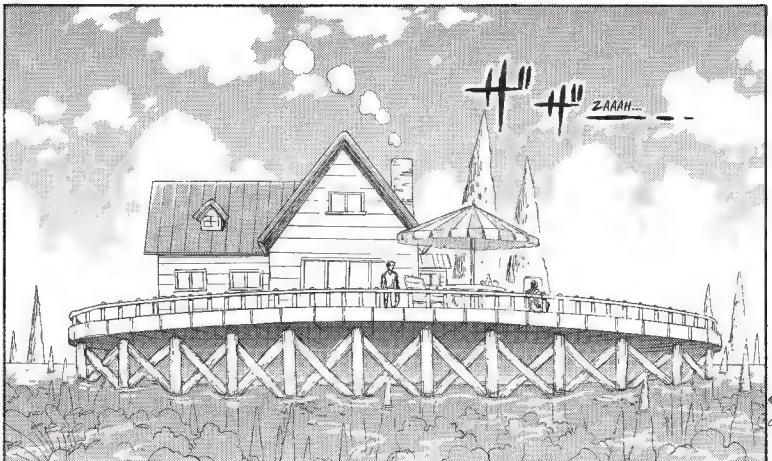



N... NÃO É PARA COMER!!
OOOH! ESTÃO PRESERVANDO UM PEIXE APETITOSO NESSE AQUÁRIO, HEIN?!
É UM DOS QUATRO ESPÉCIMES DE ARUANÃ-ENERGIA EXISTENTES NO MUNDO! É ORNAMENTAL!!

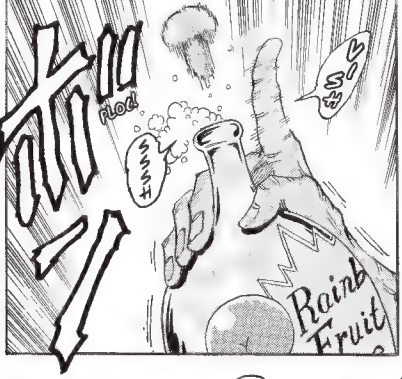
POR FAVOR, SIGA-ME.
SIM, ELE JÁ O AGUARDA.
HM?

TÁ.
.....

ENTÃO, QUE SE DANE.
AH! NÃO É COMESTÍVEL?
O PRESIDENTE ESTÁ NO TERRAÇO.

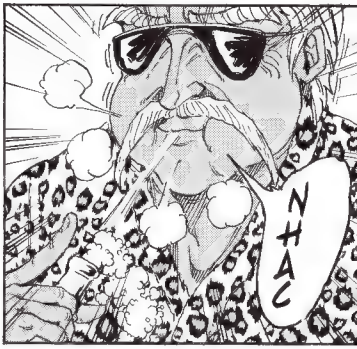

Z-AAAH...

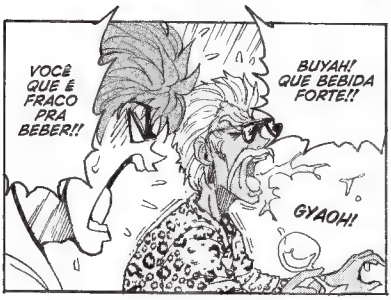
Rainbow Fruit Wine
アルコール(*) 85%
THUM
(*) TEOR ALCOÓLICO 85%
É O VINHO DA FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS!
TEOR ALCOÓLICO DE 85%!
É UM PRESENTE SIMPLES DEMAIS PRA VOCÊ, VELHO?
E ONDE É QUE TÁ O SIMPLES NISSO AÍ?
A FRUTA E O TEOR ALCOÓLICO SÃO UM EXAGERO!
EXAGERO É O SEU VISUAL!!
ICHIRYU
Presidente da I.G.O.


Rainb Fruit

GULP
GULP
Rainb Fruit

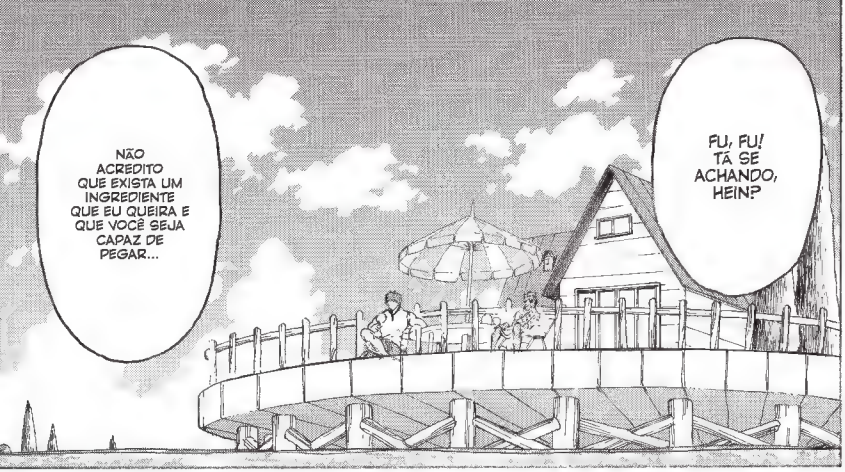
A ROLHA NÃO ERA COMESTÍVEL.
TORIKO.
FU, FU! EU OUVI SOBRE SUAS AVENTURAS.
GLOB
CHOMP
CHOMP
GLOB

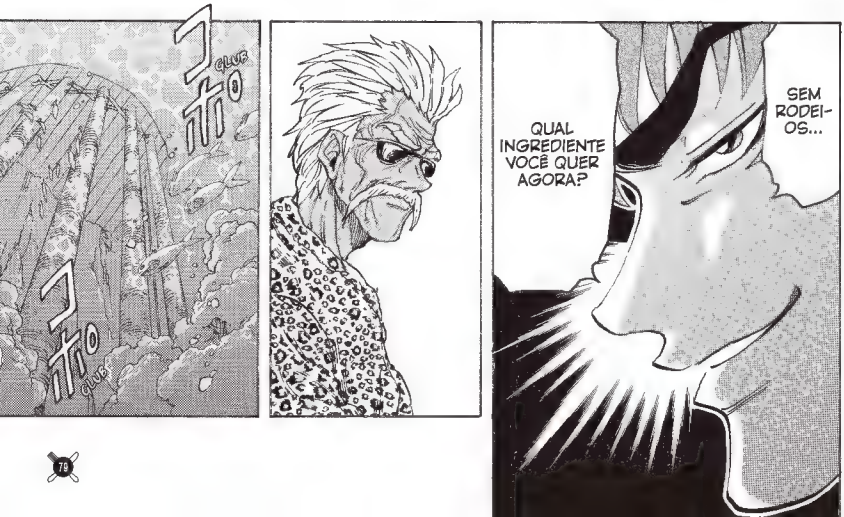

NHAC


VOCÊ QUE É FRACO PRA BEBER!!
BUYAH! QUE BEBIDA FORTE!!
GYAOH!

TÁ ERRADO!! TIRANDO A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS, TÁ TUDO ERRADO!!
CONSEGUIU PEGAR A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS, O PORCO-BAIACU, A CARNE-MARAVILHOSA, O MILHO G1 E, RECENTEMENTE, A SOPA ESMERALDA?
FICO FELIZ DE OUVIR SOBRE O SEU TRABALHO, DEIXA A BEBIDA MAIS GOSTOSA.
GLUB

QUER QUE EU PEGUE ALGUM INGREDIENTE GOURMET PRA VOCÊ?
TSC! POR QUE ME CHAMOU, VELHO?


NÃO ACREDITO QUE EXISTA UM INGREDIENTE QUE EU QUEIRA E QUE VOCÊ SEJA CAPAZ DE PEGAR...
FU, FU! TÁ SE ACHANDO, HEIN?


フホ
CLUP
フホ
CLUP
QUAL INGREDIENTE VOCÊ QUER AGORA?
SEM RODEIOS...

ざぶ
SPLAAAH
にた
NIH
GOD!!
QUE TAL?
TCHIBUM
ドボォーン

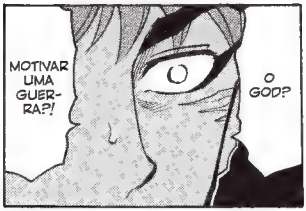
ゴボ
GLUB
ゴボ
GLUB
ゴボ
GLUB
ヒヤ
PLIC
ヒヤ
PLIC
ESQUECE O QUE EU DISSE.
ERR... NÃO.
O VELHO TAMBÉM...
...QUER O GOD?
ESQUE-CE.
.....
...QUER DIZER...
ISSO...

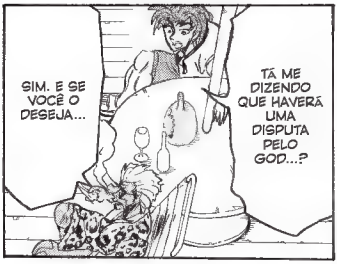
...QUE O RUMOR DE QUE GOD APARECERÁ EM ALGUNS ANOS...
...É VERDADEIRO!!
ZAAAH...
...AGACIA ARRANJOU TRÊS DISCÍPULOS...
...PARA TRANSMITIR SEUS CONHECIMENTOS ÀS GERAÇÕES FUTURAS.
NHAM
NOS ÚLTIMOS ANOS DE SUA VIDA...
GAAH
VUOOH

!!
HÃ?!
O PRIMEIRO FUI EU...!
FUUU...
...É O ATUAL CHEFE DO ESQUADRÃO GOURMET.
O TERCEIRO...
O SEGUNDO FOI JIROU, O MESTRE DO NOCAUTE.
PORÉM, A COMEÇAR PELO GOD, ELE NÃO NOS ENSINOU ABSOLUTAMENTE NADA...
ACACIA NOS MOSTROU, EXAUSTIVAMENTE, OS INGREDIENTES GOURMET DO MUNDO INTEIRO.
...SOBRE OS INGREDIENTES GOURMET DE SEU FULL-COURSE MENU....
...VOCÊ DISSE ESQUADRÃO GOURMET...?!
V...
.....
ALIÁS, QUANTOS ANOS VOCÊ TEM?!

.....

...QUE GOD, O INGREDIENTE QUE COLOCOU FIM A UMA GUERRA MUNDIAL...
ACACIA JÁ SABIA...
...SERIA MOTIVO PARA O INÍCIO DE UM NOVO CONFLITO.


O GOD?
MOTIVAR UMA GUERRA?!


TÁ ME DIZENDO QUE HAVERÁ UMA DISPUTA PELO GOD...?
SIM. E SE VOCÊ O DESEJA...

TRATA-SE DO INGREDIENTE QUE MARCOU O COMEÇO DA ERA GOURMET...
AQUELES QUE O SABOREARAM NA ÉPOCA JÁ ESTÃO MORTOS...
...MAS UMA LENDA DURA PARA SEMPRE.

EU, COMO DISCÍPULO DE ACACIA...
PORÉM, É NECESSÁRIO IMPEDIR ESSA GUERRA.

...TAMBÉM FARÁ PARTE DELA.

.....
VE-LHO...

...PENSO QUE ESTA SERÁ A MINHA ÚLTIMA MISSÃO.
...E NO AUGE DESTA ERA GOURMET...

ZAAAH...
HOJE...
...ANTES DE PARTIR PARA ESSE ÚLTIMO GRANDE TRABALHO.
...QUERIA VÊ-LO MAIS UMA VEZ, TORIKO...
BONS TEMPOS...
ME LEMBRO DO ROSTO DE CADA UM DELES.
COCO, SUNNY E ZEBRA... FU, FU!
FUH!
...VÃO CONSTRUIR A PRÓXIMA ERA GOURMET!!
VOCÊS...

NÓS JÁ ESTAMOS FAZENDO ESTA ERA.
SE VOCÊ DIZ QUE ENCONTRAR O GOD É SUA MISSÃO, ENTÃO...
HM?
FICOU ENFERRUJADO DE TANTO SE ALIMENTAR DE COMIDA PRONTA?
NÃO DÁ PRA ACREDITAR. O SUJEITO QUE UM DIA FOI UM DOS FIGURÕES DA ERA GOURMET... LEVANDO UMA VIDA DE APOSENTADO.
O VELHO PODE DESCANSAR ENQUANTO ISSO!
...EU HERDAREI ESSA TAREFA!
UM MOLEQUE, QUE NÃO SABE BULHUFAS SOBRE O MUNDO GOURMET, VEM DAR UMA DE SABICHÃO PRA CIMA DE MIM.
ERR.
HEIN?
QUEM DISSE QUE EU ERA UM DOS FIGURÕES?
NÃO PENSE QUE SOU COMO AQUELE VELHO PINGUÇO DO JIROU.
NÃO TÔ APOSENTADO. EU TÔ DE FÉRIAS.
E EU PENSANDO NO QUE VOCÊ FALARIA!
WAH, HÁ, HÁ!
TORIKO, VOCÊ ME MATA DE RIR!!
NAH, HÁ, HÁ, HÁ!
.....
なはははは

VAP
VOCÊ DEVE TER FICADO MAIS FORTE, PRA ESTAR COM ESSA CONFIANÇA TODA!!
QUE TAL, TORIKO?! VAMOS TESTAR AS NOSSAS FORÇAS?!
NÃO VOU PEGAR LEVE!!
QUER LUTAR COMIGO, VELHO?!
PIK
TORIKO-CHAN! ♡
FU, FU! VENHA COM SEDE DE SANGUE!

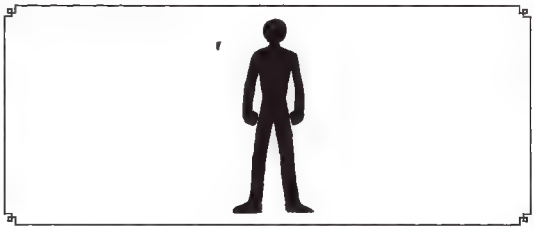
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 111

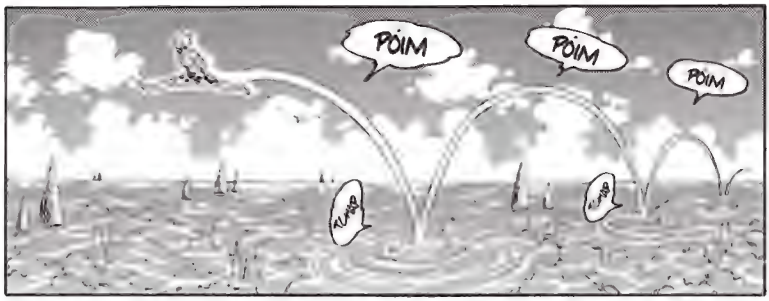
Extrato de Dormência (Extrato Sintético)

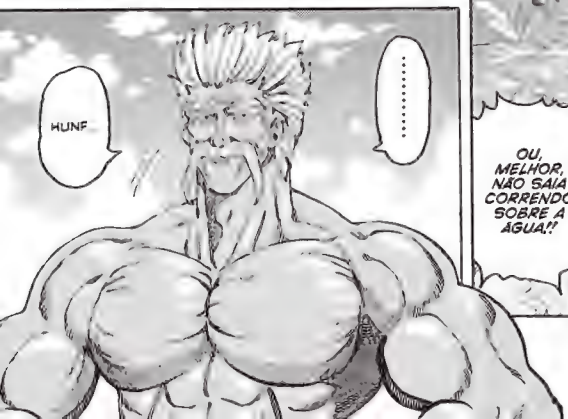
- Nível de Captura: --
- Hábitat natural: detalhes desconhecidos, já que pertencia ao Teppei
- Comprimento: --
- Altura: --
- Peso: --
- Preço: 1 gota por 15 milhões de ienes (aproximadamente R$ 327.000,00)



Extrato sintético produzido pelo Restaurador Gourmet Teppei, a partir da mistura de extratos de várias plantas. Com o Extrato de Dormência, qualquer vegetal ou animal pode ser colocado temporariamente em estado de sono. Também pode causar o efeito de comprimir ou matar células. É uma droga perigosa, que provoca danos irreversíveis se for utilizada incorretamente, portanto, só pode ser empregada pelos restauradores mais experientes. E, claro, seu uso é restringido pelas Oito Leis Gourmet.

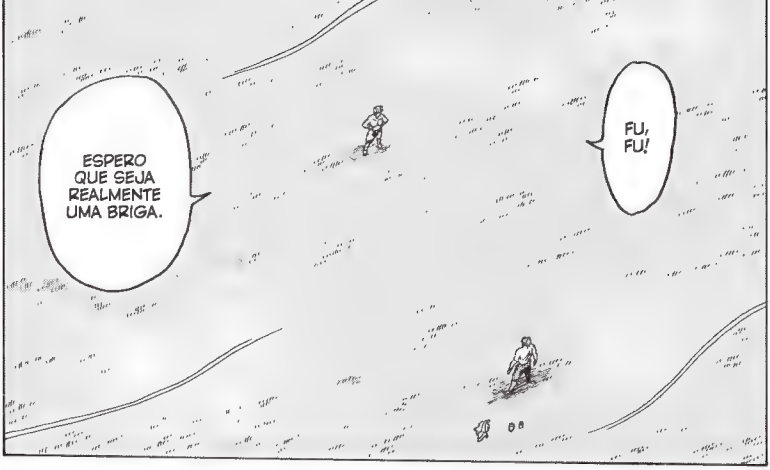
GOURMET 102: Hora da briga!!

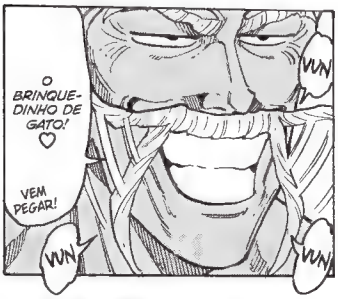


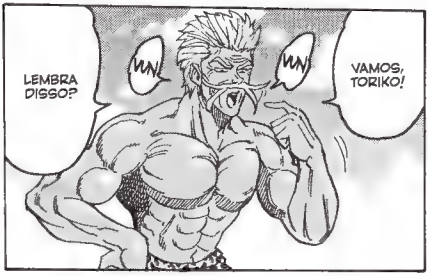


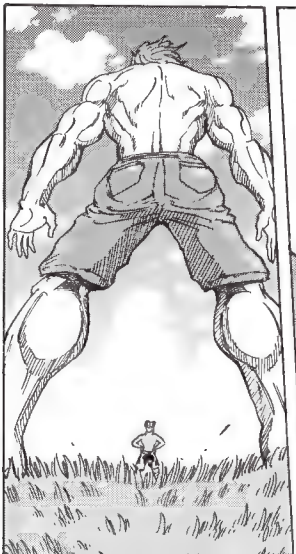
GOURMET 102: Hora da briga!!

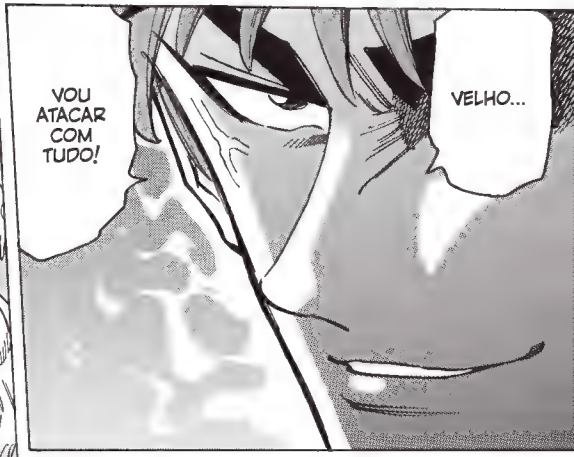
QUE DEVAGAR, TORIKO!
PLESH
PLESH
SERIA UM DESPERDÍCIO DE TEMPO.
NÃO.
QUER QUE TE ENSINE?
SAIU FEITO UM LAGARTO, CORRENDO POR CIMA DA ÁGUA.
VOCÊ QUE É MUITO RÁPIDO.
GREL
VUP
TÁ NA HORA DE BRIGAR.


ESPERO QUE SEJA REALMENTE UMA BRIGA.
FU, FU!

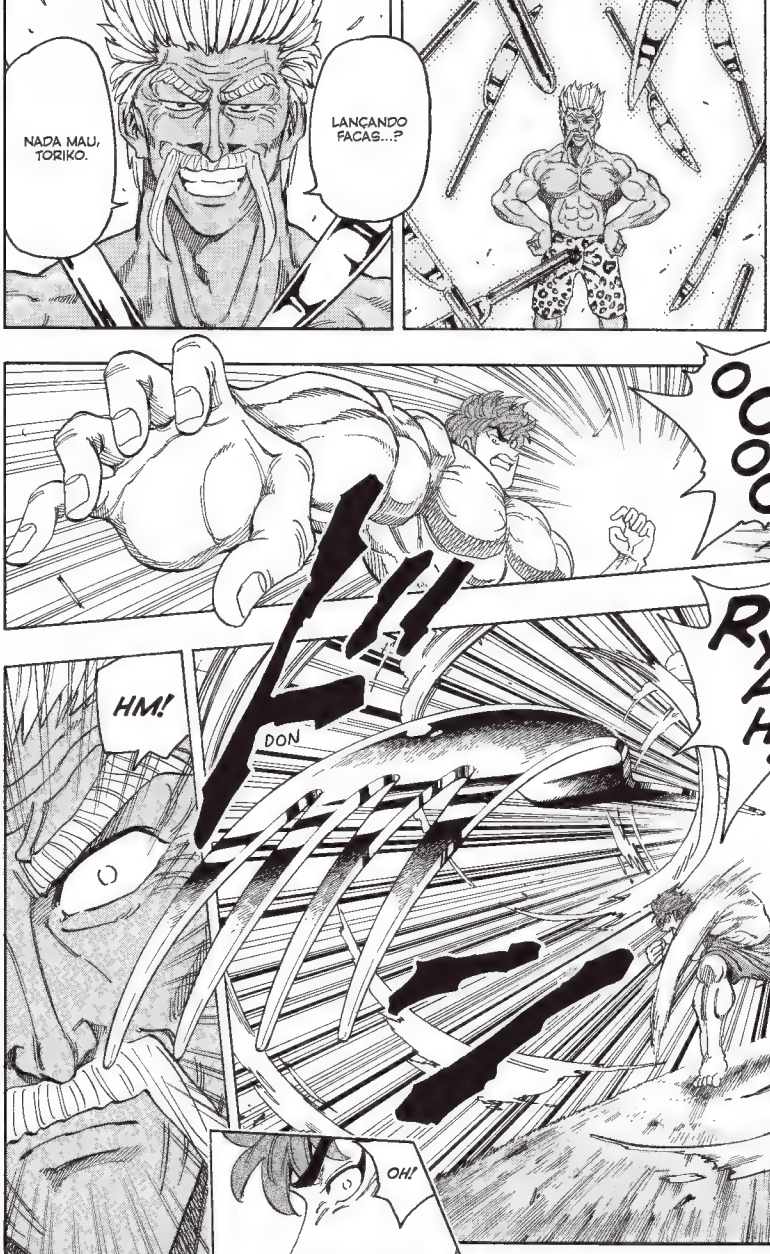

O BRINQUE-DINHO DE GATO! ♡
VEM PEGAR!
VUN
VUN
VUN

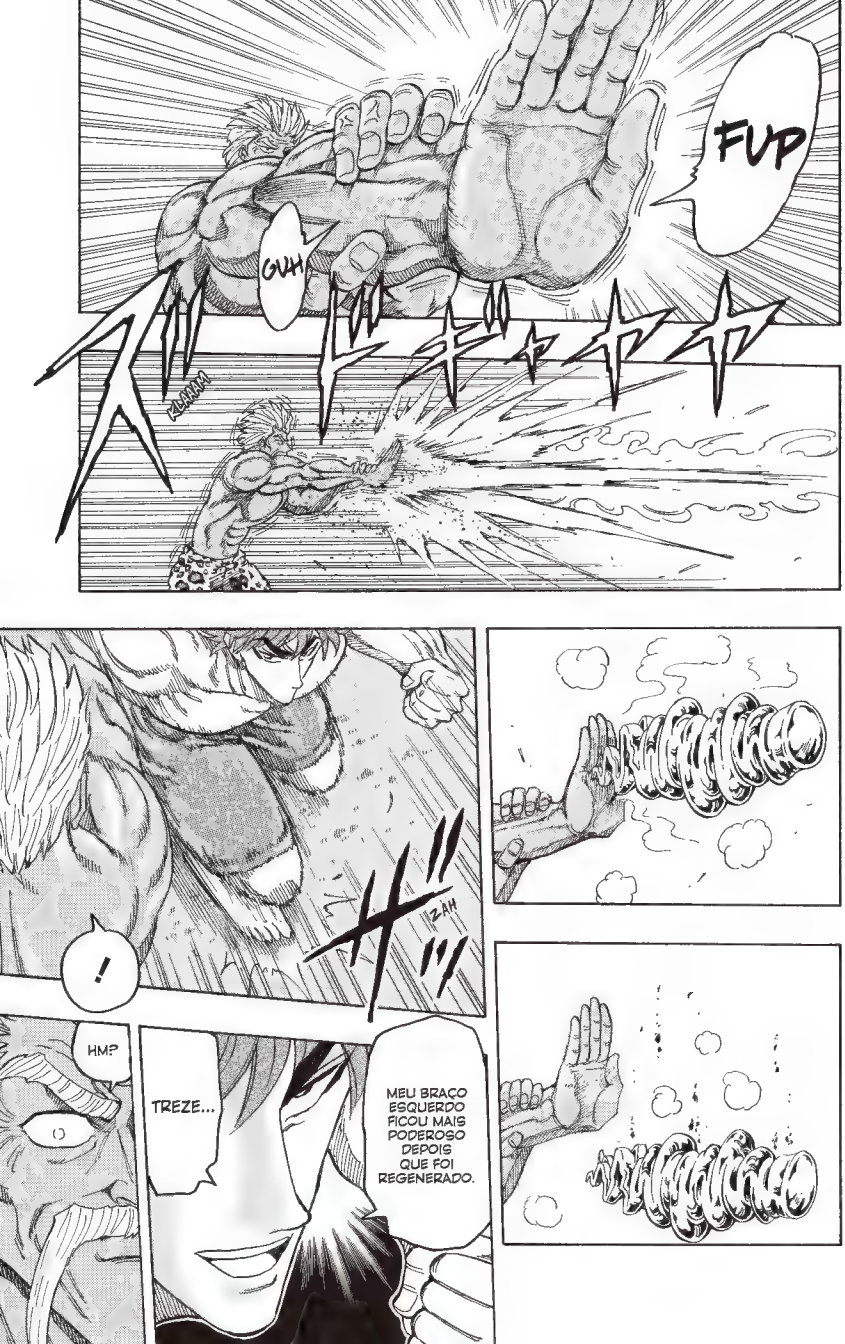

LEMBRA DISSO?
VUN
VUN
VAMOS, TORIKO!




VOU ATACAR COM TUDO!
VELHO...

TOMA!!
VUAH!
HOO!!
FUU!
FWAAAAH
QUÊ?!


NADA MAU, TORIKO.
LANÇANDO FACAS...?
OOOO
RYAH!
HM!
DON
OH!


FUP
GUH
KUAAAH
IZAH
!
HM?
TREZE...
MEU BRAÇO ESQUERDO FICOU MAIS PODEROSO DEPOIS QUE FOI REGENERADO.

...SOCOS-PREGO!!
ZUDODODODODODODODODODODO
BARARARARARARARARARARA

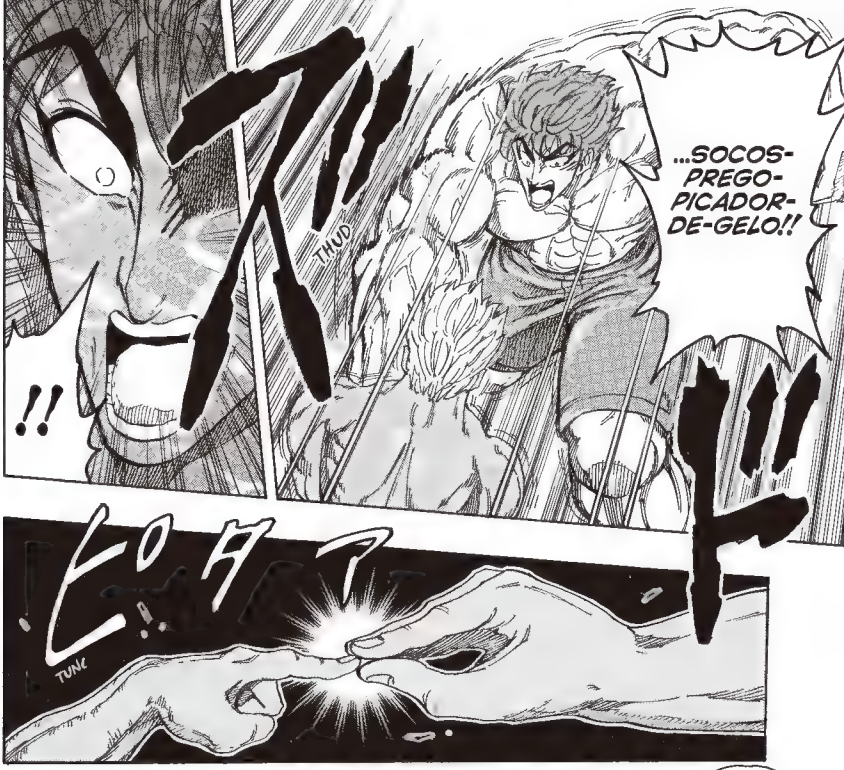
VOCÊ AGORA CONSEGUE GOLPEAR ATÉ TREZE VEZES?
OS SOCOS-PREGO...
HE!
HE!
TSC!
NÃO MACHUCOU NADA?
COM ESSES GOLPES? ATÉ PARECE.
ENTÃO, QUE TAL ESSE?
É DIFÍCIL DE MIRAR...
...A FORÇA COMPENSA!!
!
PERNA...
PIK
...E SOBRECARREGA A PERNA, MAS...
オオ
OOOH...

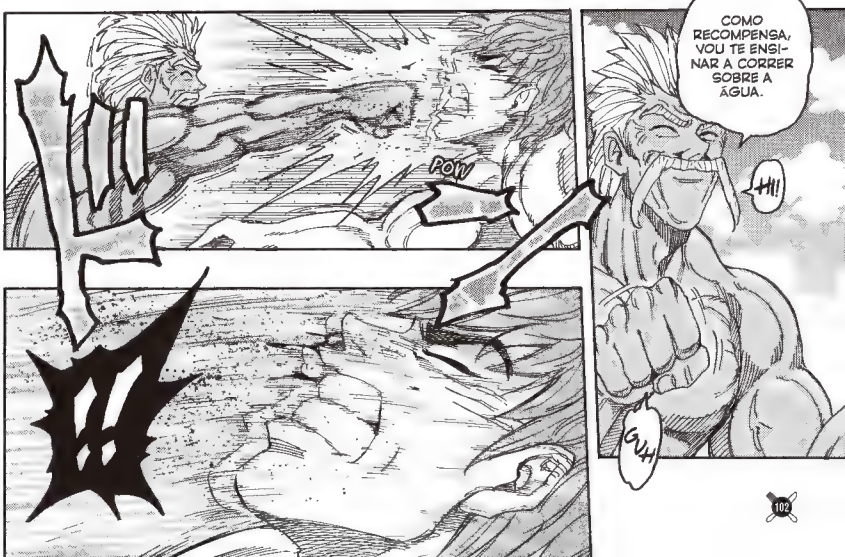
...GARFO!!
WOSH
HUNF!!
KHUAM

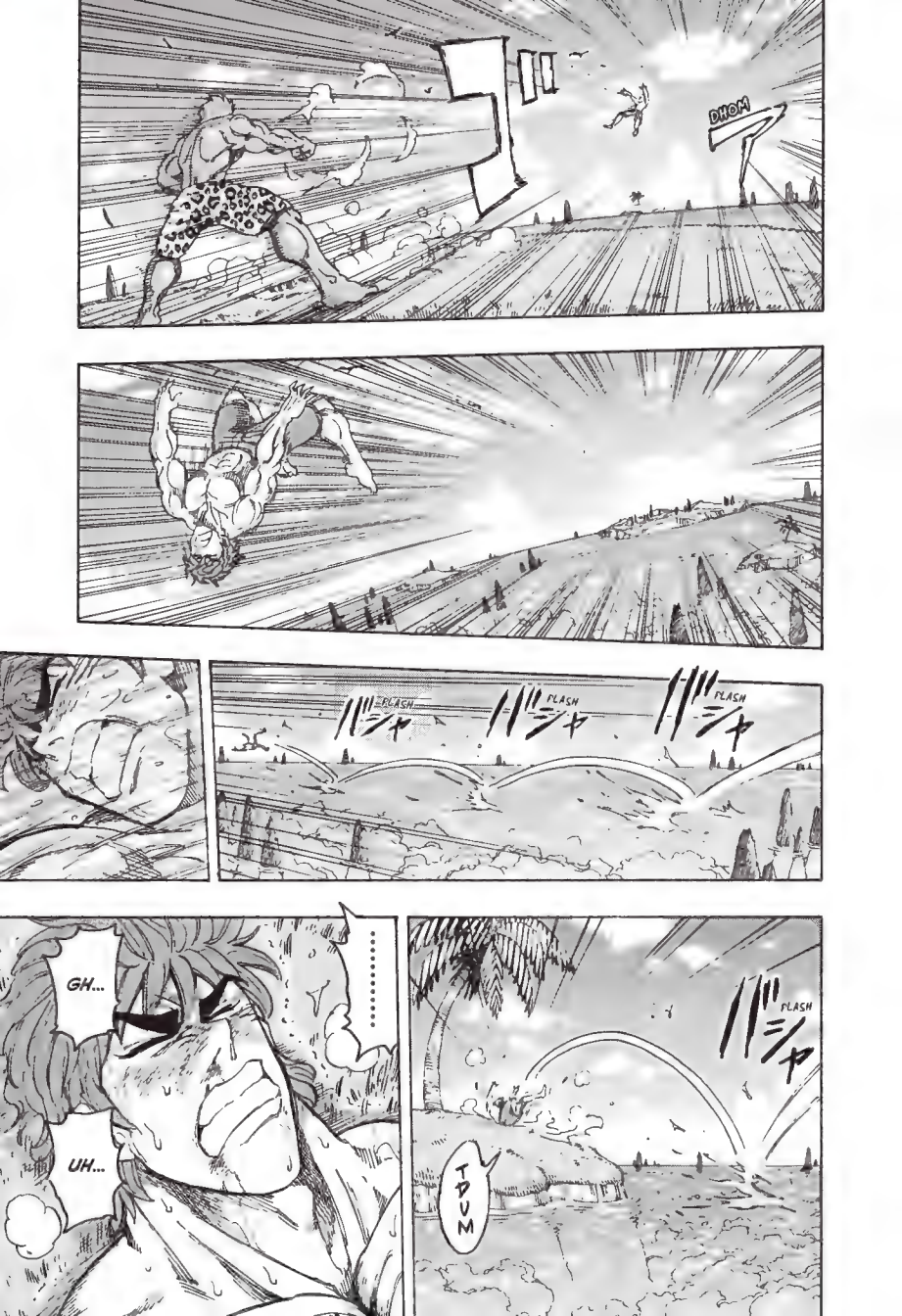
オオ
OOOH
オオ
ズドドドドド
FUUUUH
BRUM
ゴゴゴゴゴ
GOOOH
PERNA...
...FACA!!
WOSH

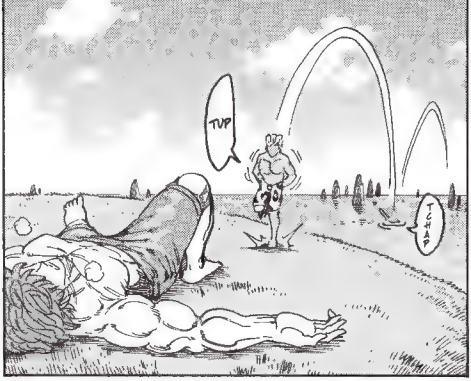
BAAAAN
NUH!
VOSH

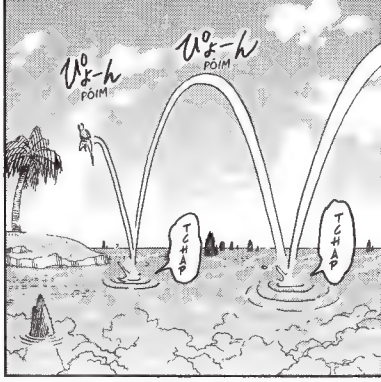
HYAAH!!
GAAAAAH
ZUUUH
HM.
AINDA TEM MAIS.
...TORIKO?
EVOLUIU, HEIN...
TREZE...
.....
...EM UM PONTO.
CONCENTRAR...

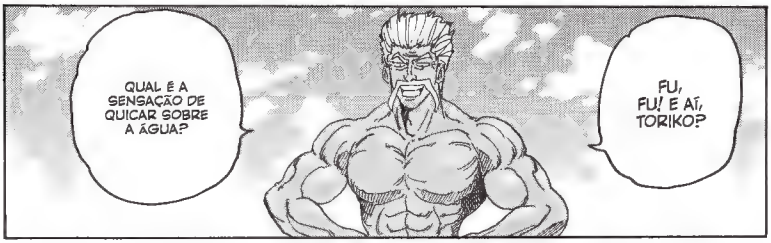

...SOCOS-PREGO-PICADOR-DE-GELO!!
THUD
!!
!!
TUNC

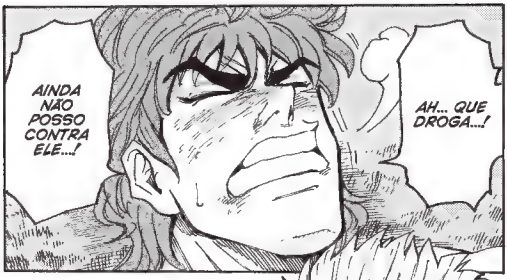

COMO RECOMPENSA, VOU TE ENSINAR A CORRER SOBRE A ÁGUA.
POW
HI!
GUH

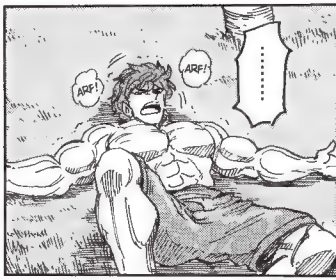

DHOM
FLASH
FLASH
FLASH
GH...
UH...
TDUM
FLASH

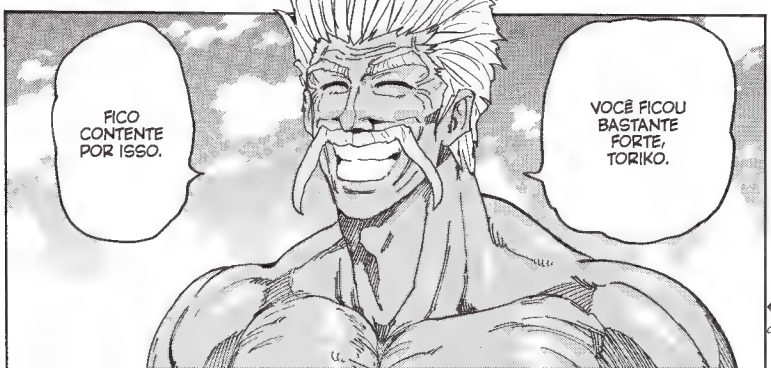

TUP
TCHAP


PÓIM
PÓIM
TCHAP
TCHAP

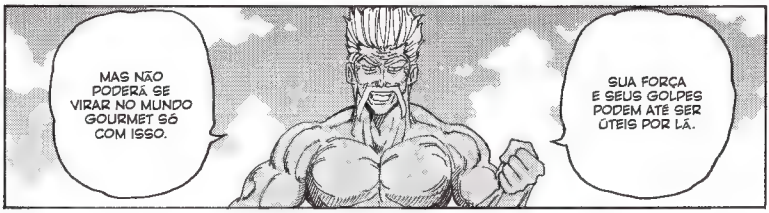

QUAL É A SENSAÇÃO DE QUICAR SOBRE A ÁGUA?
FU, FU! E AÍ, TORIKO?

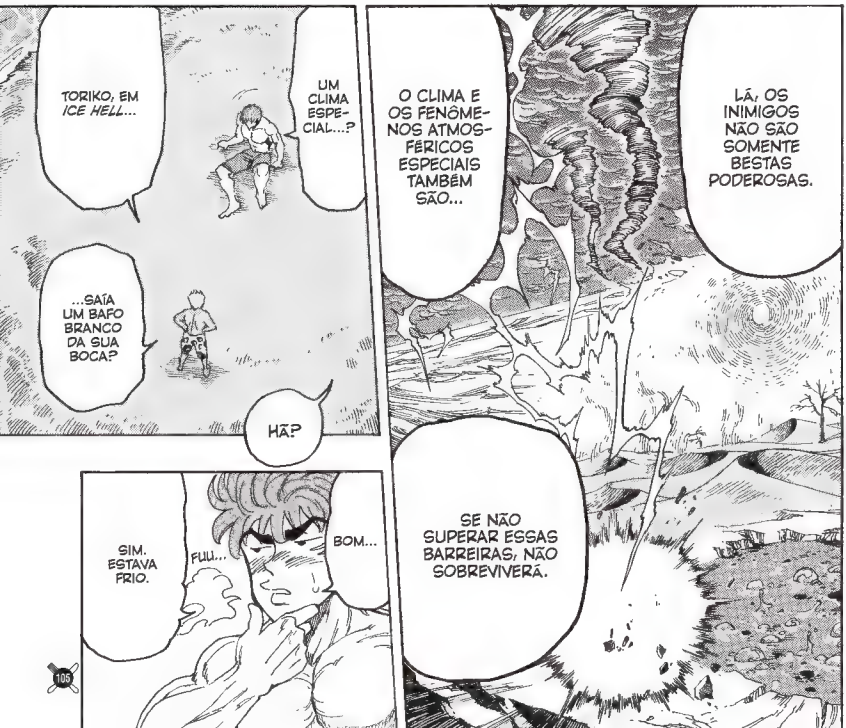

AINDA NÃO POSSO CONTRA ELE...!
AH... QUE DROGA...!


ARF!
ARF!
.....


FICO CONTENTE POR ISSO.
VOCÊ FICOU BASTANTE FORTE, TORIKO.

EU CONSIGO ENTRAR NO MUNDO GOURMET?
...QUASE TODOS OS MEUS GOLPES...
...VELHO.
EU MOS-TREI...


MAS NÃO PODERÁ SE VIRAR NO MUNDO GOURMET SÓ COM ISSO.
SUA FORÇA E SEUS GOLPES PODEM ATÉ SER ÚTEIS POR LÁ.


TORIKO, EM ICE HELL...
UM CLIMA ESPE-CIAL...?
...SAÍA UM BAFO BRANCO DA SUA BOCA?
HÃ?
O CLIMA E OS FENÔME-NOS ATMOS-FÉRICOS ESPECIAIS TAMBÉM SÃO...
LÁ, OS INIMIGOS NÃO SÃO SOMENTE BESTAS PODEROSAS.
SE NÃO SUPERAR ESSAS BARREIRAS, NÃO SOBREVIVERÁ.
BOM...
FUUU...
SIM. ESTAVA FRIO.

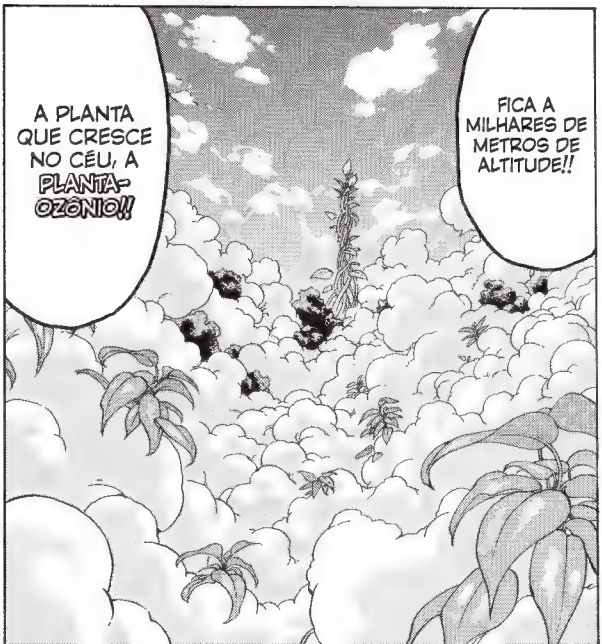
...DEVE TREINAR SEU CORPO A SE ADAPTAR INSTANTANEAMENTE A TODO TIPO DE CONDIÇÕES AMBIENTAIS...!
...A PARTIR DE AGORA, VOCÊ...

HÃ?!!
NÃO CONSEGUIRÁ IR AO MUNDO GOURMET.
ENTÃO, É IMPOSSÍVEL.

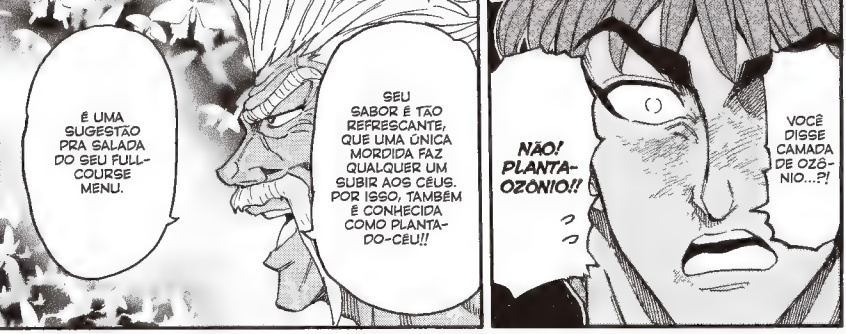
TORIKO...
É NORMAL SAIR FUMACINHA DA BOCA QUANDO TÁ FRIO!!
POR QUÊ?!

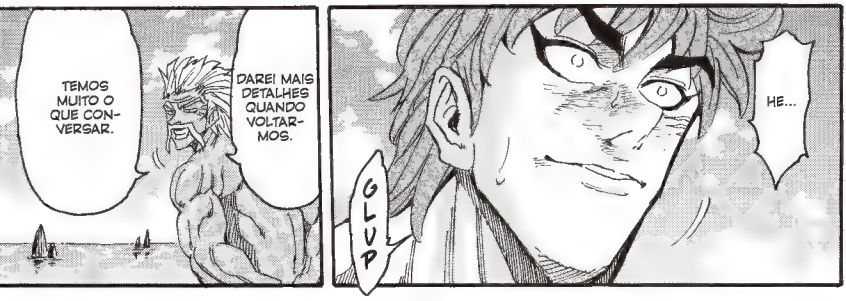
UM TRABALHO?!
O QUÊ?!
QUERO QUE FAÇA UM TRABALHO PRA MIM!

JÁ IA ESQUECENDO!
AH!


A PLANTA QUE CRESCE NO CÉU, A PLANTA-OZÔNIO!!
FICA A MILHARES DE METROS DE ALTITUDE!!

E SERVIRÁ COMO TREINAMENTO!
É UM INGREDIENTE DELICIOSO!
TREINAMENTO?


É UMA SUGESTÃO PRA SALADA DO SEU FULL-COURSE MENU.
SEU SABOR É TÃO REFRESCANTE, QUE UMA ÚNICA MORDIDA FAZ QUALQUER UM SUBIR AOS CÉUS. POR ISSO, TAMBÉM É CONHECIDA COMO PLANTA-DO-CÉU!!
NÃO! PLANTA-OZÔNIO!!
VOCÊ DISSE CAMADA DE OZÔ-NIO...?!



Menu 7.

"PLANTA-OZÔNIO"

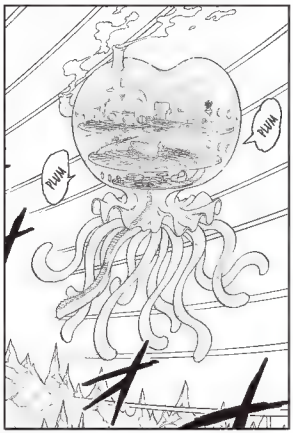
TORIKO

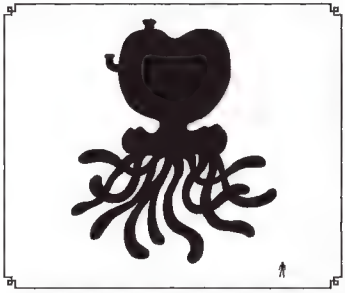
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 112

Água-viva Limusine (Espécie Desconhecida)

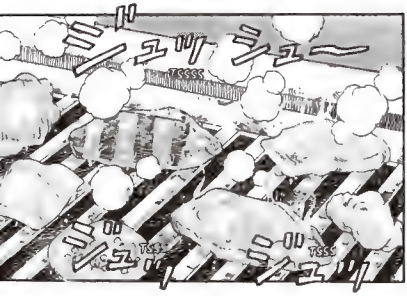
- Nível de Captura: desconhecido
- Hábitat natural: --
- Comprimento: 25 metros (no caso do animal de estimação da Senhora Setsu)
- Altura: --
- Peso: desconhecido
- Preço: --

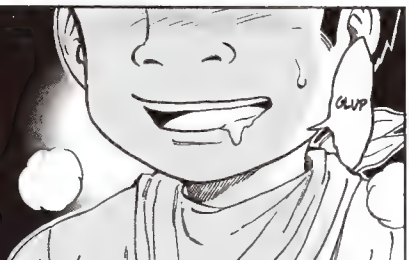




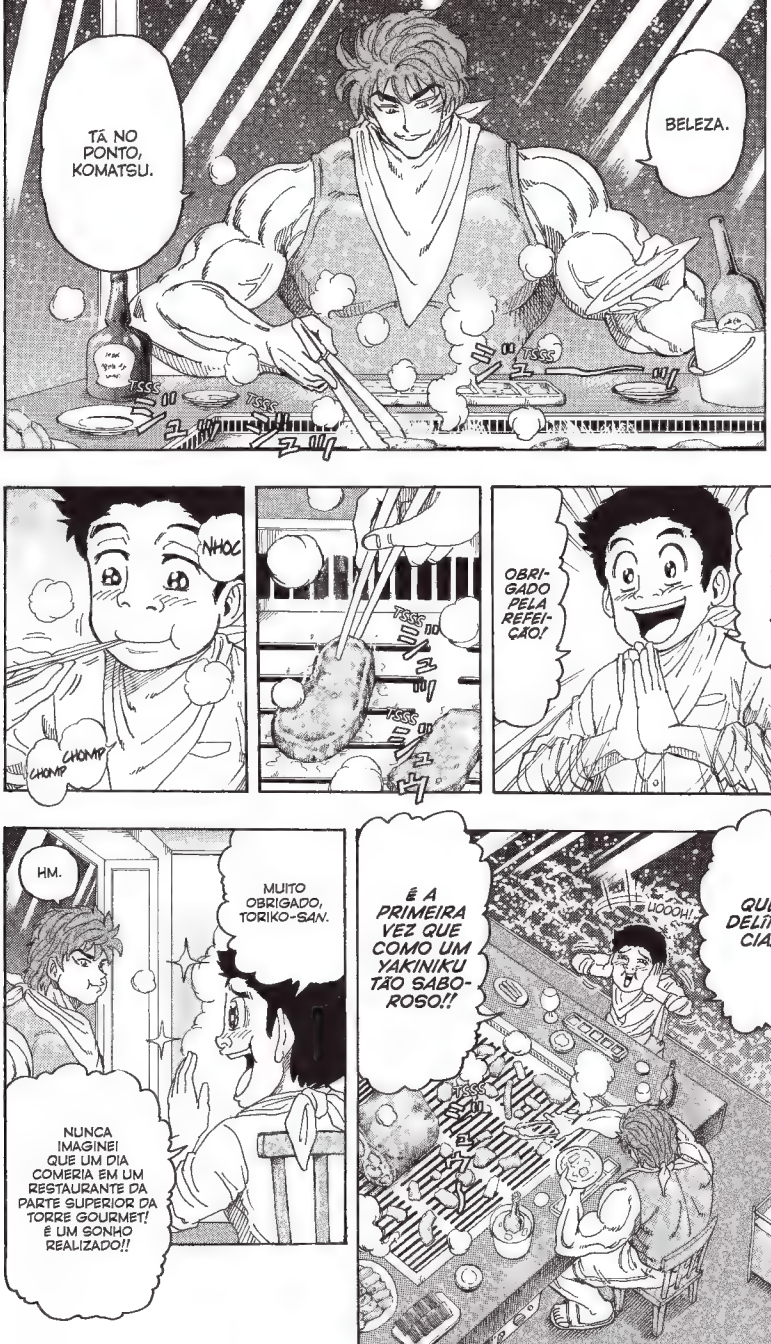
Bicho de estimação de Setsuno, o Tesouro Nacional Gourmet Vivo, mais conhecida como Senhora Setsu. Possui alta mobilidade, tanto na terra quanto na água e no ar, e seu interior gelatinoso lhe permite se contrair livremente e mudar de forma conforme a disposição dos aposentos e móveis, o que o torna ideal para ser utilizado como residência. Sua biologia e hábitat são totalmente desconhecidos, não se sabe nem se pertence ao Mundo dos Humanos. Como sua aparição é rara, é difícil lhe atribuir um preço, mas dizem que é possível comprar centenas de carros de luxo com sua venda.

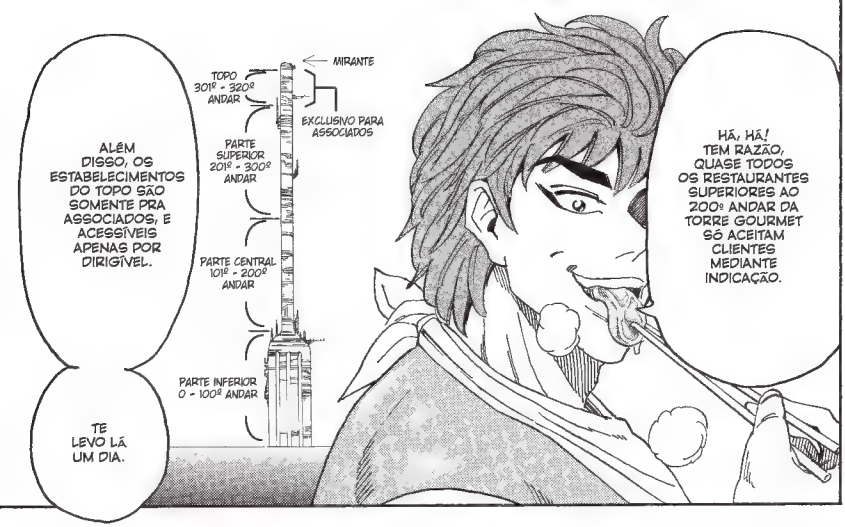
GOURMET 103: Um companheiro!!



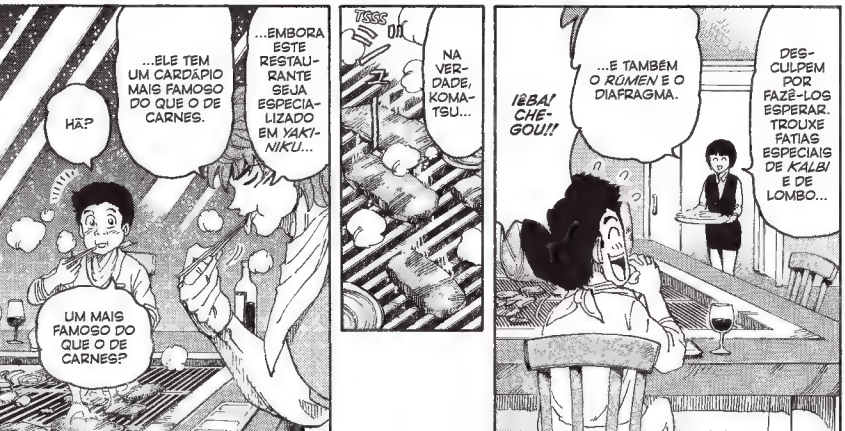


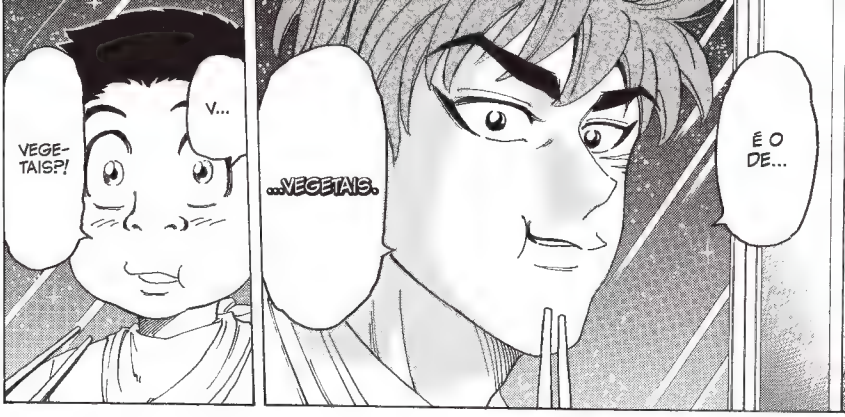
(*) YAKINIKU HEALTHY

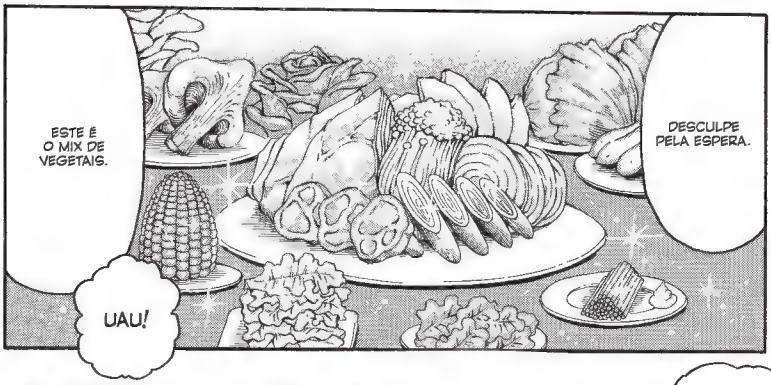

TÁ NO PONTO, KOMATSU.
BELEZA.
TSSS
NHOC
CHOMP CHOMP
OBRIGADO PELA REFEIÇÃO!
UAAAH!!
HM.
MUITO OBRIGADO, TORIKO-SAN.
NUNCA IMAGINEI QUE UM DIA COMERIA EM UM RESTAURANTE DA PARTE SUPERIOR DA TORRE GOURMET! É UM SONHO REALIZADO!!
É A PRIMEIRA VEZ QUE COMO UM YAKINIKU TÃO SABOROSO!!
QUE DELITTÍ-CIA!
UOOOH!

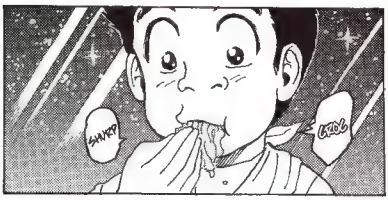

MIRANTE
TOPO 301º - 320º ANDAR
EXCLUSIVO PARA ASSOCIADOS
PARTE SUPERIOR 201º - 300º ANDAR
PARTE CENTRAL 101º - 200º ANDAR
PARTE INFERIOR 0 - 100º ANDAR
ALÉM DISSO, OS ESTABELECIMENTOS DO TOPO SÃO SOMENTE PRA ASSOCIADOS, E ACESSÍVEIS APENAS POR DIRIGÍVEL.
TE LEVO LÁ UM DIA.
HÃ, HÃ! TEM RAZÃO, QUASE TODOS OS RESTAURANTES SUPERIORES AO 200º ANDAR DA TORRE GOURMET SÓ ACEITAM CLIENTES MEDIANTE INDICAÇÃO.

MEUS OLHOS ESTÃO OCUPADOS DEMAIS COM A CARNE E A VISTA NOTURNA!!
E MAIS! ESTAMOS EM UMA SALA VIP ESPECIAL, COM VISTA PARA A CIDADE!!
APESAR DO MEU MEDO DE ALTURA...
É MUITA FELICIDADE PODER PROVAR A CARNE SUCULENTA DO PORCO-BOVINO-ALADO!!
IMAGINA... JÁ ESTOU SATISFEITO COM ESTE *YAKINIKU* DE SETE ESTRELAS, O *HEALTHY*!!

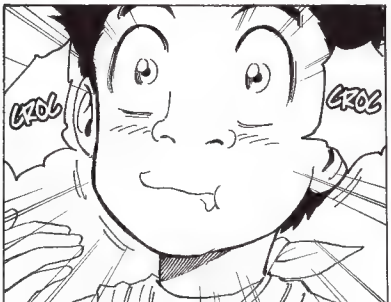

HÃ?
...ELE TEM UM CARDÁPIO MAIS FAMOSO DO QUE O DE CARNES.
...EMBORA ESTE RESTAURANTE SEJA ESPECIALIZADO EM *YAKINIKU*...
UM MAIS FAMOSO DO QUE O DE CARNES?
TSSC
NA VERDADE, KOMATSU...
IÊBA! CHEGOU!!
...E TAMBÉM O *RÚMEN* E O DIAFRAGMA.
DESCULPEM POR FAZÊ-LOS ESPERAR. TROUXE FATIAS ESPECIAIS DE *KALBI* E DE LOMBO...

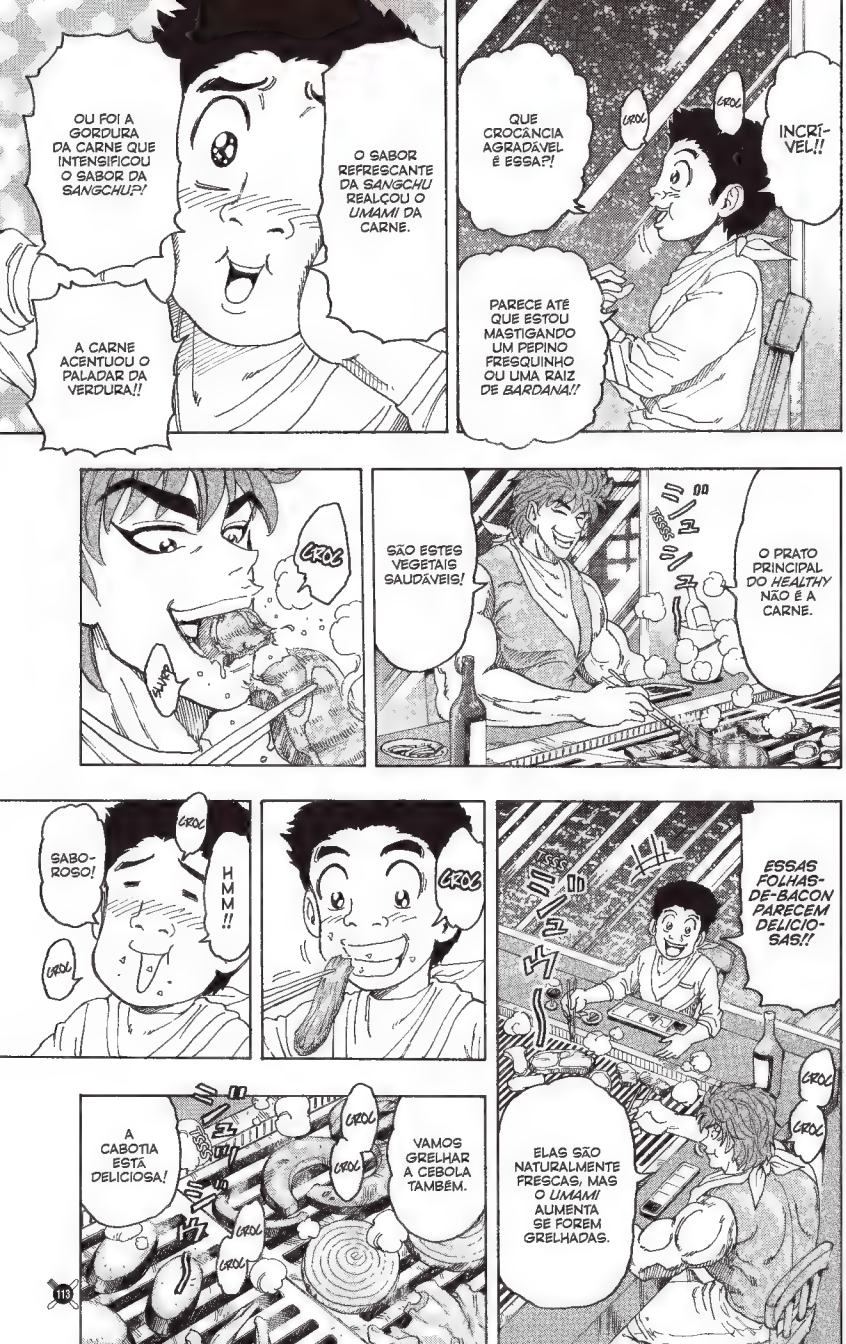

V...
VEGE-TAIS?!
...VEGETAIS.
É O DE...

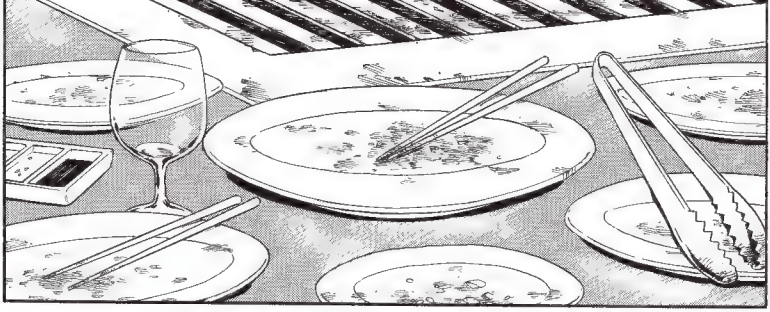

ESTE É O MIX DE VEGETAIS.
DESCULPE PELA ESPERA.
UAU!


AHHH!
GROC

EXPERIMENTE EMBRULHAR COM O KALBI.
TSSSS
QUE COR VÍVIDA!
É A SNACK SANGCHU!

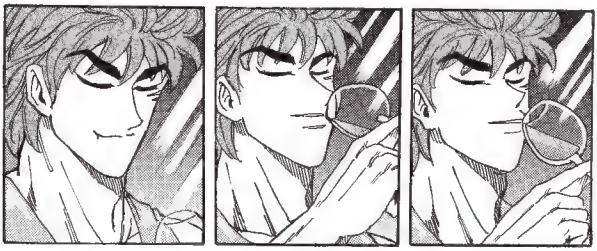

GROC
GROC

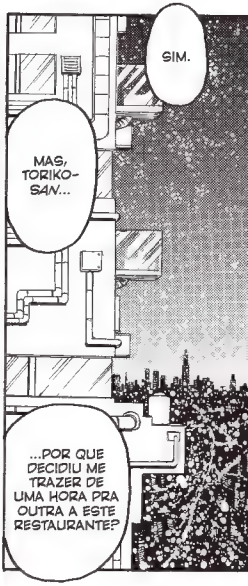

INCRÍVEL!!
CROC
CROC
QUE CROCÂNCIA AGRADÁVEL É ESSA?!
PARECE ATÉ QUE ESTOU MASTIGANDO UM PEPINO FRESQUINHO OU UMA RAIZ DE *BARDANA*!!
O SABOR REFRESCANTE DA *SANGCHU* REALÇOU O *UMAMI* DA CARNE.
OU FOI A GORDURA DA CARNE QUE INTENSIFICOU O SABOR DA *SANGCHU*?!
A CARNE ACENTUOU O PALADAR DA VERDURA!!
CROC
SUPER!
SÃO ESTES VEGETAIS SAUDÁVEIS!
O PRATO PRINCIPAL DO *HEALTHY* NÃO É A CARNE.
SABOROSO!
CROC
HMM!!
CROC
CROC
ESSAS FOLHAS-DE-BACON PARECEM DELICIOSAS!!
CROC
CROC
ELAS SÃO NATURALMENTE FRESCAS, MAS O *UMAMI* AUMENTA SE FOREM GRELHADAS.
A CABOTIA ESTÁ DELICIOSA!
VAMOS GRELHAR A CEBOLA TAMBÉM.
CROC
CROC
CROC
CROC



ESSES VEGETAIS SÃO INCRÍVEIS, NÉ?
HU, HU!

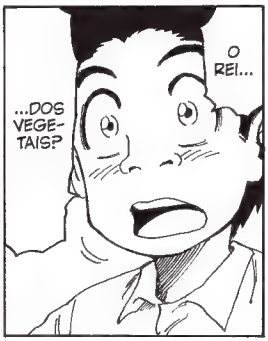
ESSA É NOVA! EM UM RESTAURANTE DE YAKINIKU...
...ME ENTUPI DE VEGETAIS EM VEZ DE CARNE!
ESTAVA ÓTIMO!
UFAAAA! ESTOU DE BARRIGA CHEIA!

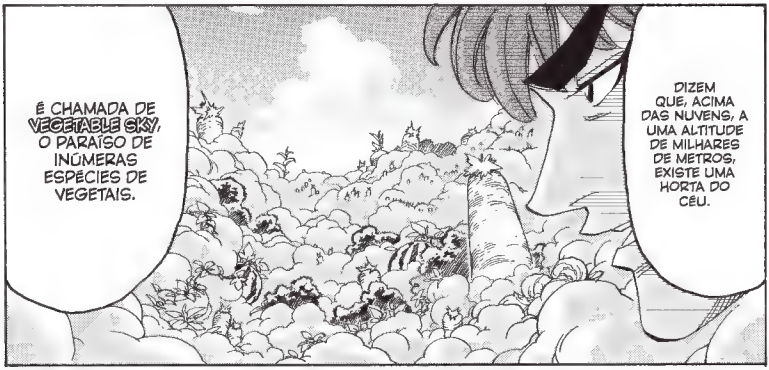



SIM.
MAS, TORIKO-SAN...
...POR QUE DECIDIU ME TRAZER DE UMA HORA PRA OUTRA A ESTE RESTAURANTE?

KO-MATSU...
...VOCÊ TEM INTERESSE NO "REI DOS VEGETAIS"?

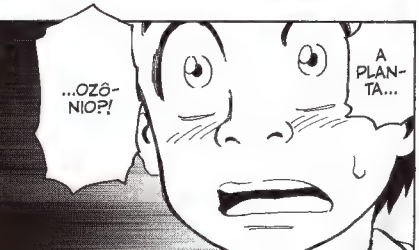
HÃÃÃÃ?! DO PRESIDENTE DA I.G.O.?!!
VOU PARTIR PRA APANHAR ESSE VEGETAL.
SIM. EU RECEBI UM TRABALHO DO PRESIDENTE DA I.G.O.
RECEBEU TRABALHO DE GENTE IMPORTANTE, HEIN?!


O REI...
...DOS VEGETAIS?


É CHAMADA DE VEGETABLE SKY, O PARAÍSO DE INÚMERAS ESPÉCIES DE VEGETAIS.
DIZEM QUE, ACIMA DAS NUVENS, A UMA ALTITUDE DE MILHARES DE METROS, EXISTE UMA HORTA DO CÉU.

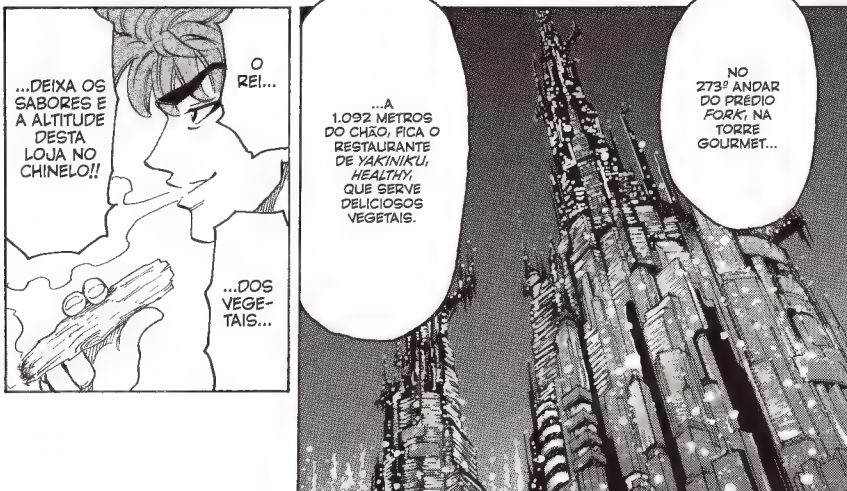
...REI DOS VEGETAIS, A PLANTA-OZÔNIO!!
E, ENTRE ELES, TEM O RARÍSSIMO...

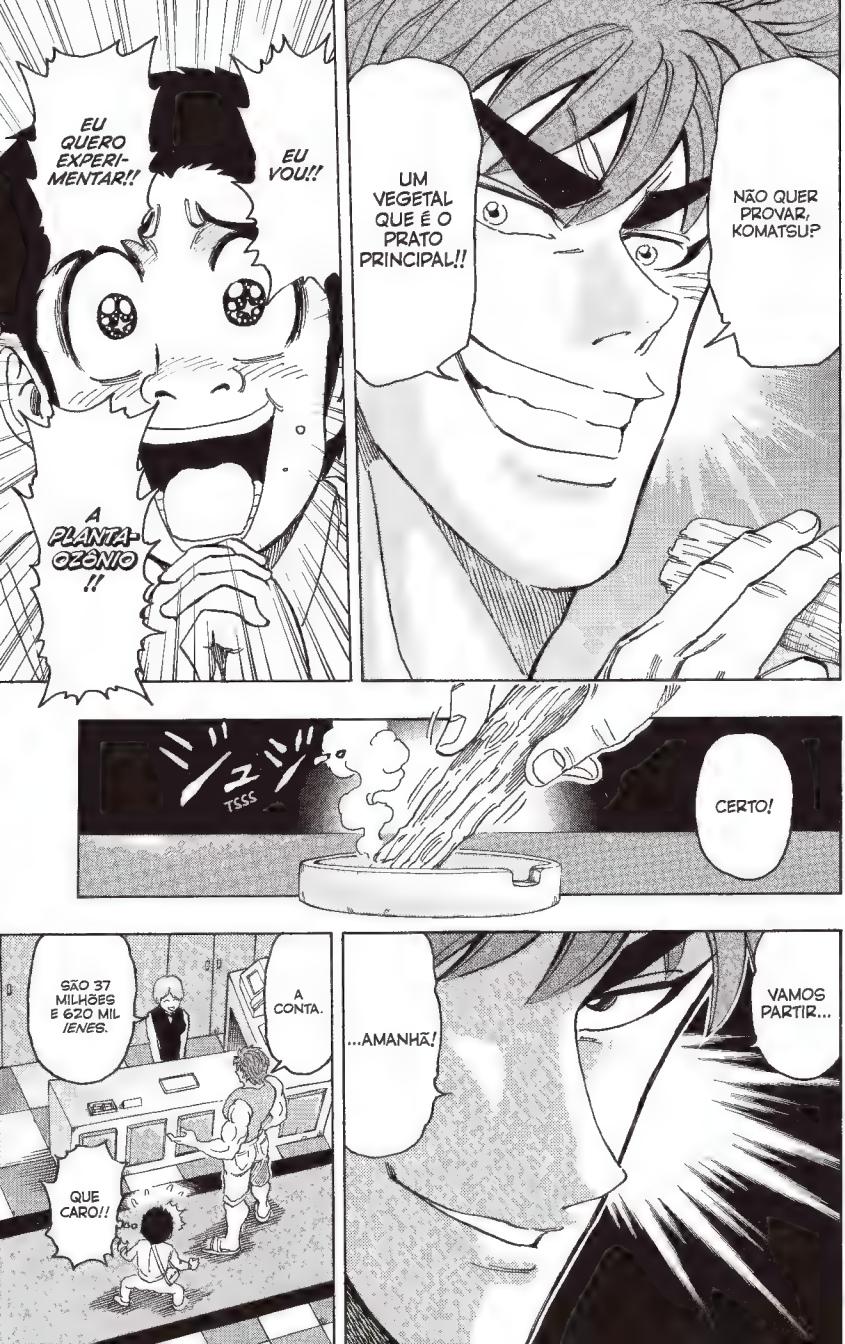
SEGUNDO O PRESIDENTE, FORAM POUCAS AS PESSOAS QUE CHEGARAM LÁ, E A MAIORIA DELAS VIROU VEGETARIANA DEPOIS...
UM PARAÍSO DE VEGETAIS?! E FICA NO CÉU?!
...POR CAUSA DOS VEGETAIS FRESCOS E DELICIOSOS QUE FORAM PROVADOS.


...OZÔ-NIO?!
A PLAN-TA...

É O SUPRASSUMO DOS VEGETAIS, QUE NOS PROPORCIONA A VIÇOSIDADE RECEBIDA DOS CÉUS E O FRESCOR DO *UMAMI*!!!
BASTA UMA MORDIDA PRA APAGAR DA MEMÓRIA O SABOR DOS VEGETAIS CONSUMIDOS NA SUPERFÍCIE.

DESCONHECIA A EXISTÊNCIA DE UM VEGETAL TÃO FORMIDÁVEL.
E... EU TAMBÉM... NUNCA TINHA OUVIDO FALAR DELA.
...EXISTE UM RESTAURANTE QUE SIRVA A PLANTA-OZÔNIO...
DIZEM QUE NEM NESTA TORRE GOURMET, QUE NOS SERVE UMA VARIEDADE DE INGREDIENTES...
NOSH


...DEIXA OS SABORES E A ALTITUDE DESTA LOJA NO CHINELO!!
O REI...
...DOS VEGETAIS...
...A 1.092 METROS DO CHÃO, FICA O RESTAURANTE DE *YAKINIKU, HEALTHY*, QUE SERVE DELICIOSOS VEGETAIS.
NO 273º ANDAR DO PRÉDIO *FORK*, NA TORRE GOURMET...


EU QUERO EXPERIMENTAR!!
EU VOU!!
A PLANTA-OZÔNIO!!
UM VEGETAL QUE É O PRATO PRINCIPAL!!
NÃO QUER PROVAR, KOMATSU?
TSSS
CERTO!
SÃO 37 MILHÕES E 620 MIL IENES.
A CONTA.
QUE CARO!!
...AMANHÃ!
VAMOS PARTIR...

KIN

No dia seguinte

ゴォォォォォ

GOOOH

IGO

IGO

VOCÊ NÃO TINHA ACREDITADO?

ENTÃO, ERA VERDADE MESMO QUE O PRESIDENTE DA I.G.O. EM PESSOA LHE PASSOU O TRABALHO.

ゴォォォォ

GOOOH

I... INCRÍVEL, NUNCA TINHA ENTRADO NUM AVIÃO DESTES.

ESTOU EMOCIONADO.

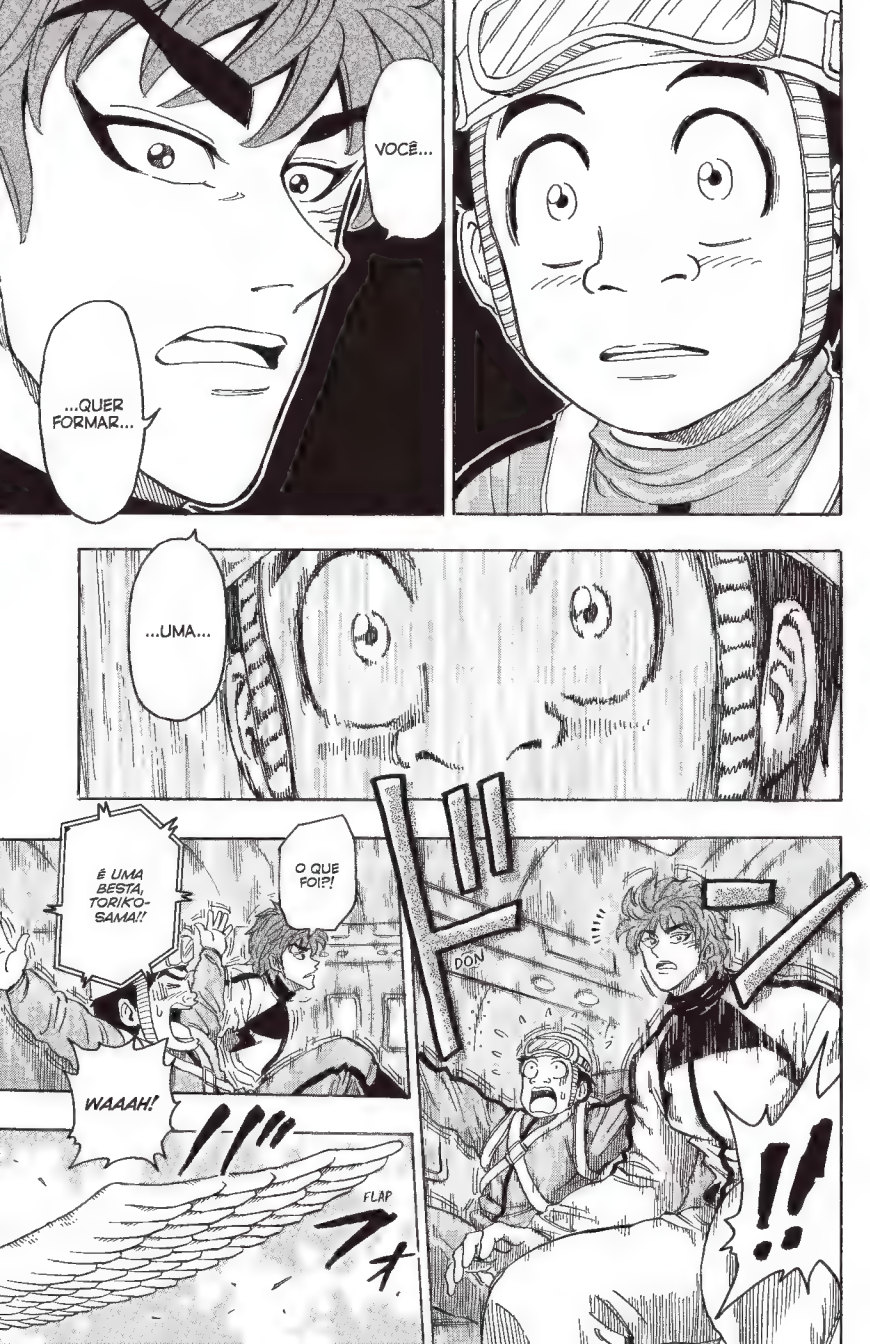
HÁ, HÁ! NEM EM SONHO EU DIRIA QUE A I.G.O. EMPRESTARIA UM CAÇA À JATO PRA NOS LEVAR.

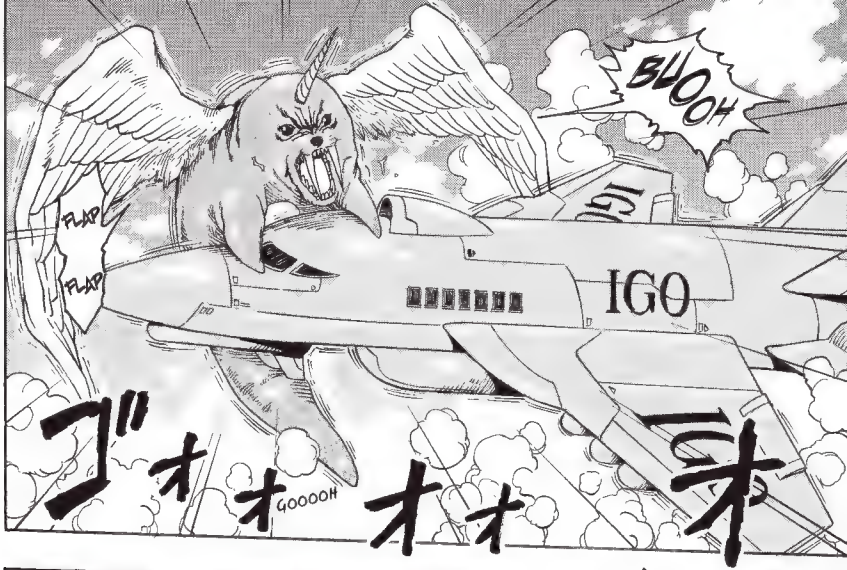
HÃ?

ALIÁS, EU TE CONVIDEI JUSTAMENTE POR CAUSA DELE...

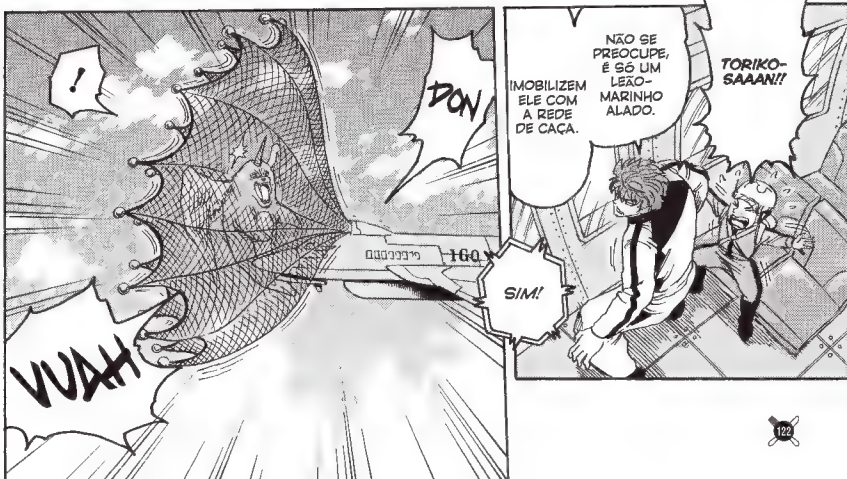
TORIKO.
.....
O QUE TEM ELE?
O PRESI-DENTE?
ESQUE-CE...
NÃO...
ガぼっ
GLUG
HÃ?
FU, FU! NÃO SE FAÇA DE DESENTENDIDO, EU SEI SÓ DE OLHAR PRA VOCÊ.
PARECE QUE ENCONTROU UM BOM CHEF, HEIN?
...QUE SAIBA PREPARAR INGREDIENTES DE NÍVEL DE CAPTURA COMPATÍVEL AO SEU.
PRINCIPALMENTE SE FOR UM...
...TER UM CHEF QUE OS PREPARE É CRUCIAL.
OUÇA BEM, TORIKO. PRA UM CAÇADOR GOURMET, QUE FORNECE INGREDIENTES...
VIAJEM SEMPRE JUNTOS!!
FORME LOGO UMA DUPLA COM ELE!!

ISSO VALE PRA MIM TAMBÉM!
NAHAHAHAHA!
...JUNTOS?
VIAJARMOS...
...SE NÃO HOUVER QUEM PREPARE OS INGREDIENTES, ELE NÃO TERÁ VALOR.
NÃO IMPORTA O QUÃO FANTÁSTICO SEJA O FULL-COURSE MENU DE UM CAÇADOR GOURMET...
VELHO...
.....
.....
HÁ, HÁ, HÁ!
ELA ESTÁ ONDE EU INDIQUEI!!
SE ENTENDEU O QUE EU DISSE, VÁ LOGO!!
VOCÊ...
SIM?
EI, KOMATSU!
VOU ESPERAR ANSIOSO!!
A PLANTA-OZÔNIO!!

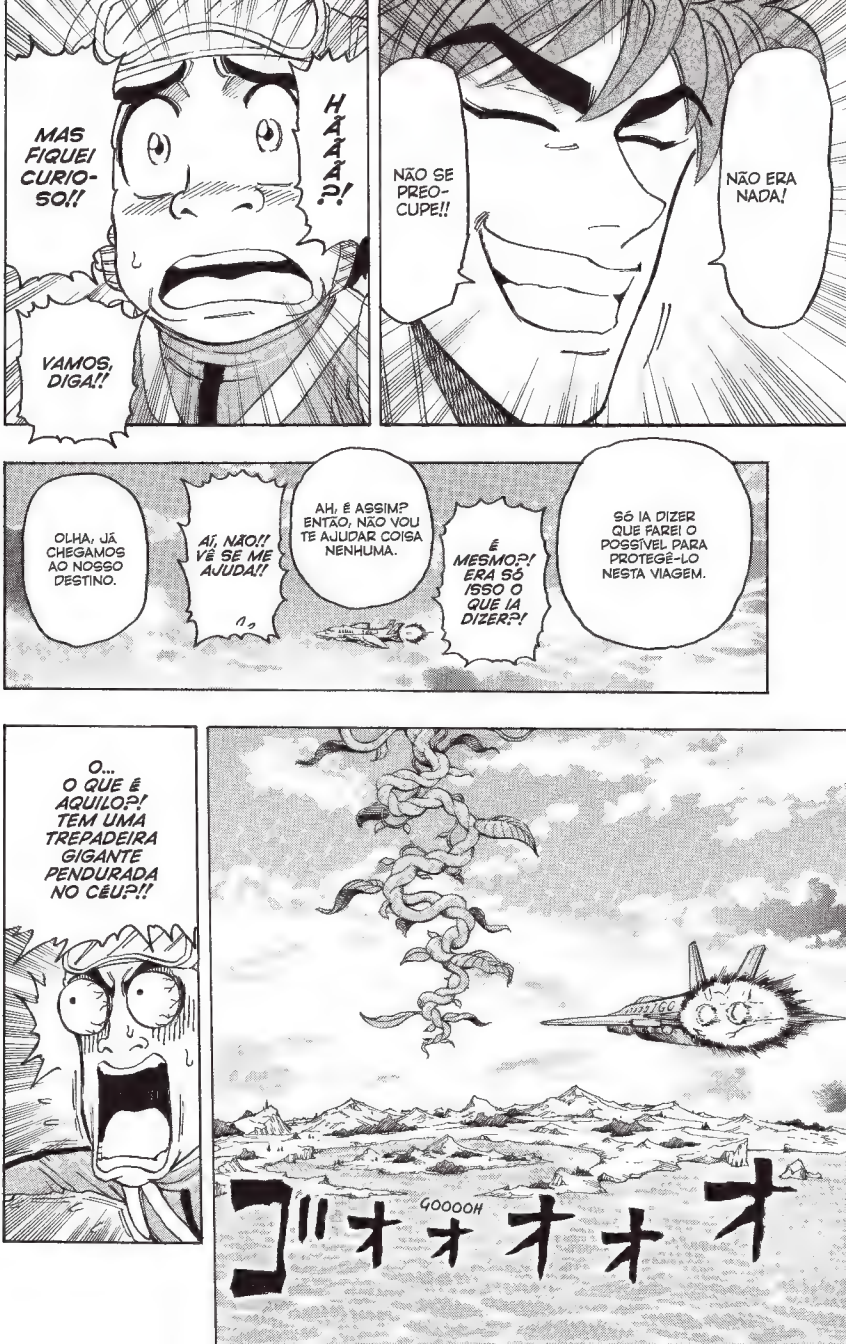

VOCÊ...
...QUER FORMAR...
...UMA...
É UMA BESTA, TORIKO-SAMA!!
O QUE FOI?!
DON
WAAAH!
FLAP
!!

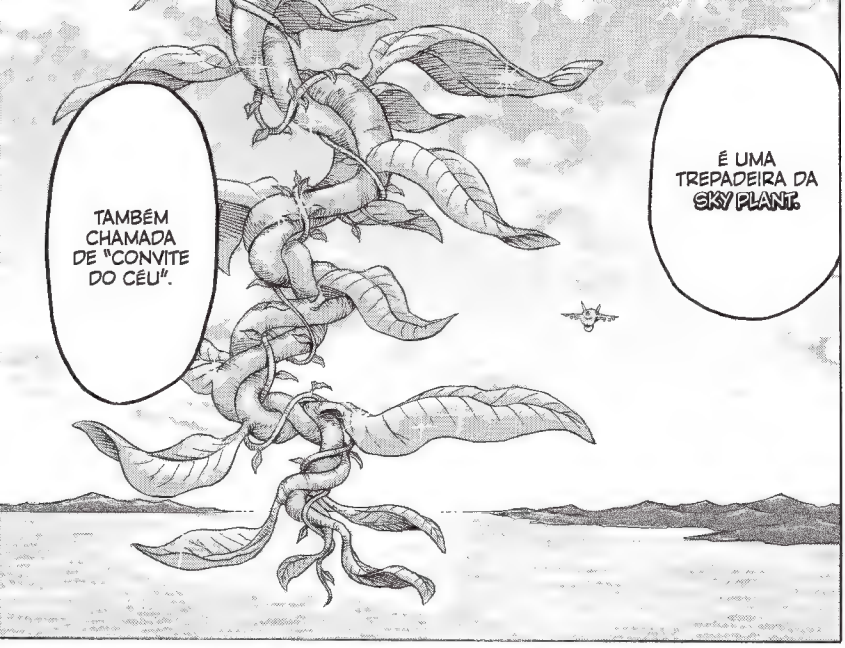

BUOOH
FLAP
FLAP
IGO
ゴォォ
GOOOOH
ォォ
ォ

BUOOOH
LEÃO-MARINHO ALADO
(Mamífero)
Nível de Captura 18

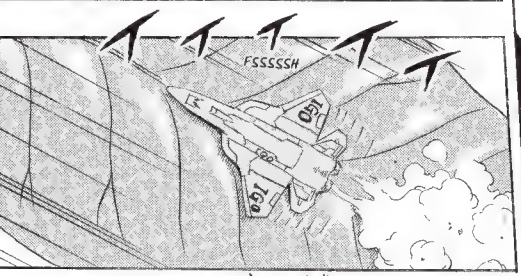

!
DON
IGO
VUAH
IMOBILIZEM ELE COM A REDE DE CAÇA.
NÃO SE PREOCUPE, É SÓ UM LEÃO-MARINHO ALADO.
TORIKO-SAAAN!!
SIM!

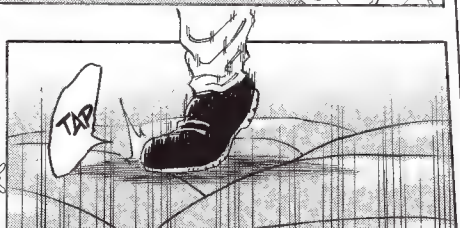
OU ELE VAI ARREBENTAR A REDE E NOS PERSEGUIR!!
AGORA!! A TODA VELOCIDADE!!
KLAP
BUOOH
OOOOH
DON
BUOH
...IA ME FALAR AGORA HÁ POUCO?
O QUE VOCÊ...
TORIKO-SAN.
HM?
.....
ゴオオオオ
GOOOH


NÃO ERA NADA!
NÃO SE PREOCUPE!!
HÃÃÃ?!
MAS FIQUEI CURIOSO!!
VAMOS, DIGA!!
SÓ IA DIZER QUE FAREI O POSSÍVEL PARA PROTEGÊ-LO NESTA VIAGEM.
É MESMO?! ERA SÓ ISSO O QUE IA DIZER?!
AH, É ASSIM? ENTÃO, NÃO VOU TE AJUDAR COISA NENHUMA.
AÍ, NÃO!! VÊ SE ME AJUDA!!
OLHA, JÁ CHEGAMOS AO NOSSO DESTINO.
O... O QUE É AQUILO?! TEM UMA TREPADEIRA GIGANTE PENDURADA NO CÉU?!!
GOOOOH
ゴォォォォォォ

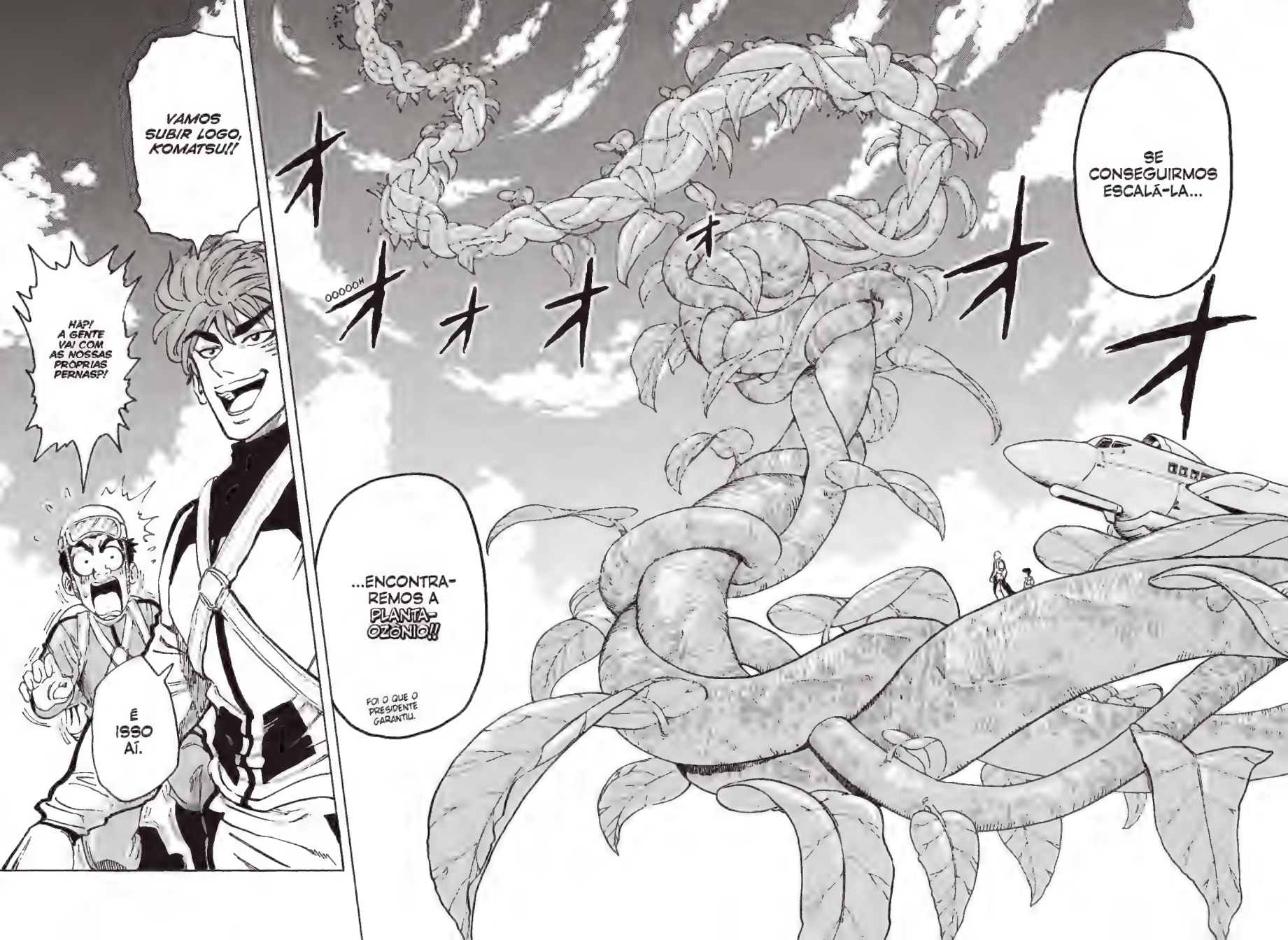

É UMA TREPADEIRA DA SKY PLANT.
TAMBÉM CHAMADA DE "CONVITE DO CÉU".

SCRIIII
GIRL


FSSSSSH


TAP

...FICA A ENTRADA DO...
A PARTIR DAQUI, A MILHARES DE METROS ACIMA...
...VEGETABLE SKY!!


VAMOS SUBIR LOGO, KOMATSU!!
HAP! A GENTE VAI COM AS NOSSAS PRÓPRIAS PERNAS!
É ISSO AÍ.
...ENCONTRAREMOS A PLANTA-OZÔNIO!!
FOI O QUE O PRESIDENTE GARANTIU.
OOOOOH
SE CONSEGUIRMOS ESCALÁ-LA...

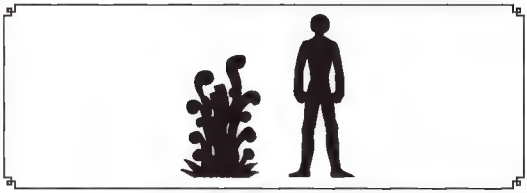
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 113

Doctor Aloe (Vegetal)

- Nível de Captura: 62
- Hábitat natural: terrenos áridos
- Comprimento: --
- Altura: quando esticado, pode chegar a 10 metros
- Peso: 300 gramas por metro
- Preço: de 600 a 900 mil ienes por metro, pois o efeito de cura varia dependendo do estado da folha (aproximadamente R$ 14.000,00 a R$ 21.000,00)



Escala humana

Uma bandagem natural que restaura tecidos celulares necrosados e machucados, além de queimaduras por fogo ou frio. Um metro dessa atadura custa centenas de milhares de ienes, e seu poder de cura possibilita a recuperação de vários tipos de ferimentos. Trata-se de um item indispensável a um Restaurador Gourmet.

GOURMET 104: A escada para o paraíso!!

(*) CEM SOCOS-PREGO

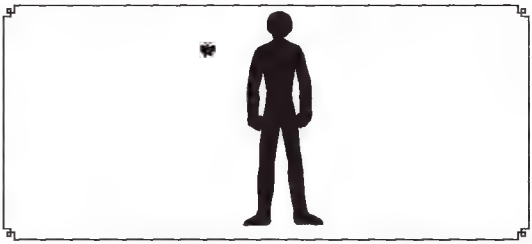
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 114

Borboletas Terapêuticas (Inseto)

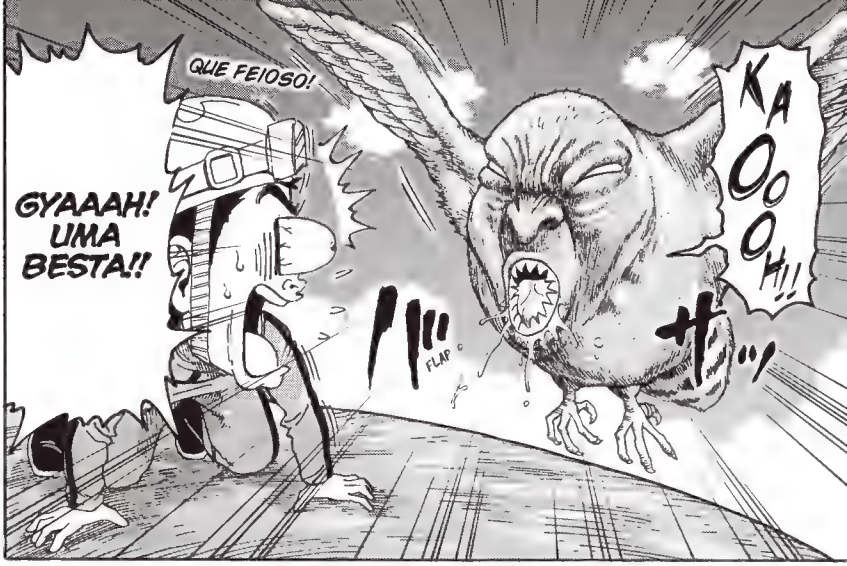
- Nível de Captura: abaixo de 1
- Hábitat natural: Life, o País da Cura
- Comprimento: 15 centímetros
- Altura: --
- Peso: 10 gramas
- Preço: 1 espécime azul por 700 ienes e 1 vermelho por 800 ienes (aproximadamente R$ 16,00 e R$ 17,50, respectivamente)



Escala humana

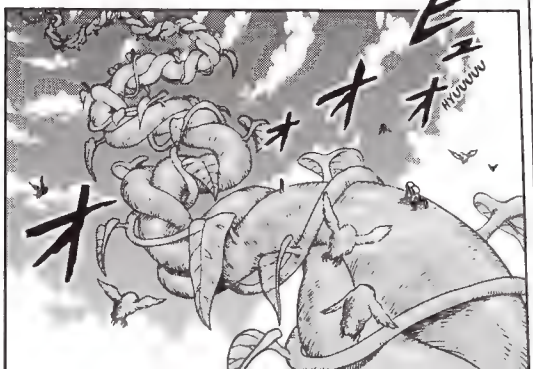
Borboleta que tem o hábito de pousar em pessoas e animais doentes ou machucados. A borboleta azul pousa em indivíduos com sintomas leves e, a vermelha, naqueles com sintomas graves. Entretanto, ambos os tipos pousam em indivíduos que correm risco de morte. É uma borboleta útil para se levar a locais de resgate por desastres naturais, e ganhou o apelido de "Grupo de Emergência em Resgate Natural".

ESPERE POR MIM!!
TORIKO-SAAAN!
ヒュオオオ
HYUUUU
É O VENTO ESTÁ MUITO FORTE!
É IMPOSSÍVEL ANDAR NUM LUGAR DESSES!
ESTÁ BALANÇANDO!
LEVANTA E ESCALA DE PÉ.
DEIXA DE SER LENTO.
ESTÁ ESCALANDO MUITO RÁPIDO!
NÃO TEM COMO SE APROXIMAR DE AVIÃO.
ALÉM DO MAIS, O CÉU É O LAR DE AVES FEROZES.
HÃ?
FLAP
BOM, POR CAUSA DO VENTO.
E TÁ BALANÇANDO, NÃO TÁ?
POR QUE NÃO PODEMOS SUBIR COM O JATO?!
PELOS MESMOS MOTIVOS QUE EU DEI?!

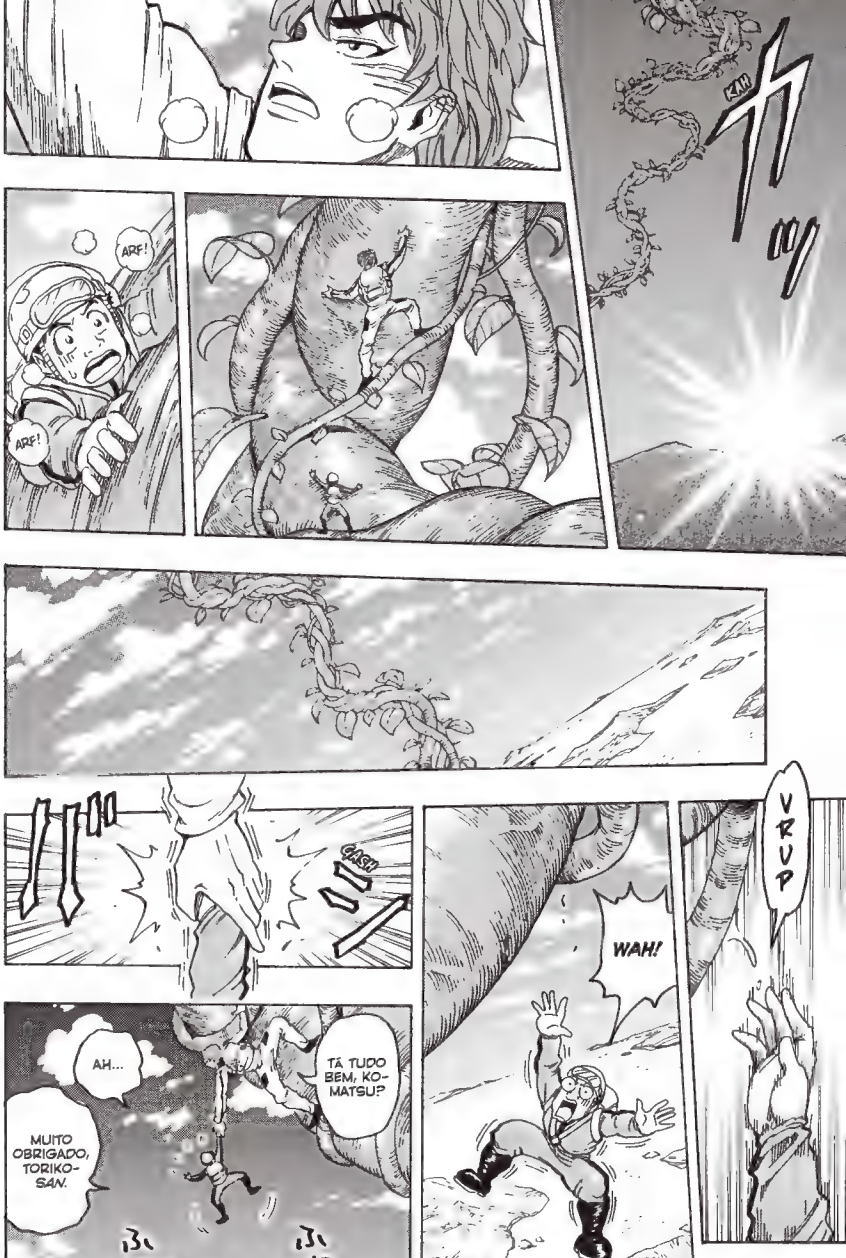

QUE FEIOSO!
GYAAAH! UMA BESTA!!
KA OOOH!!
FLAP

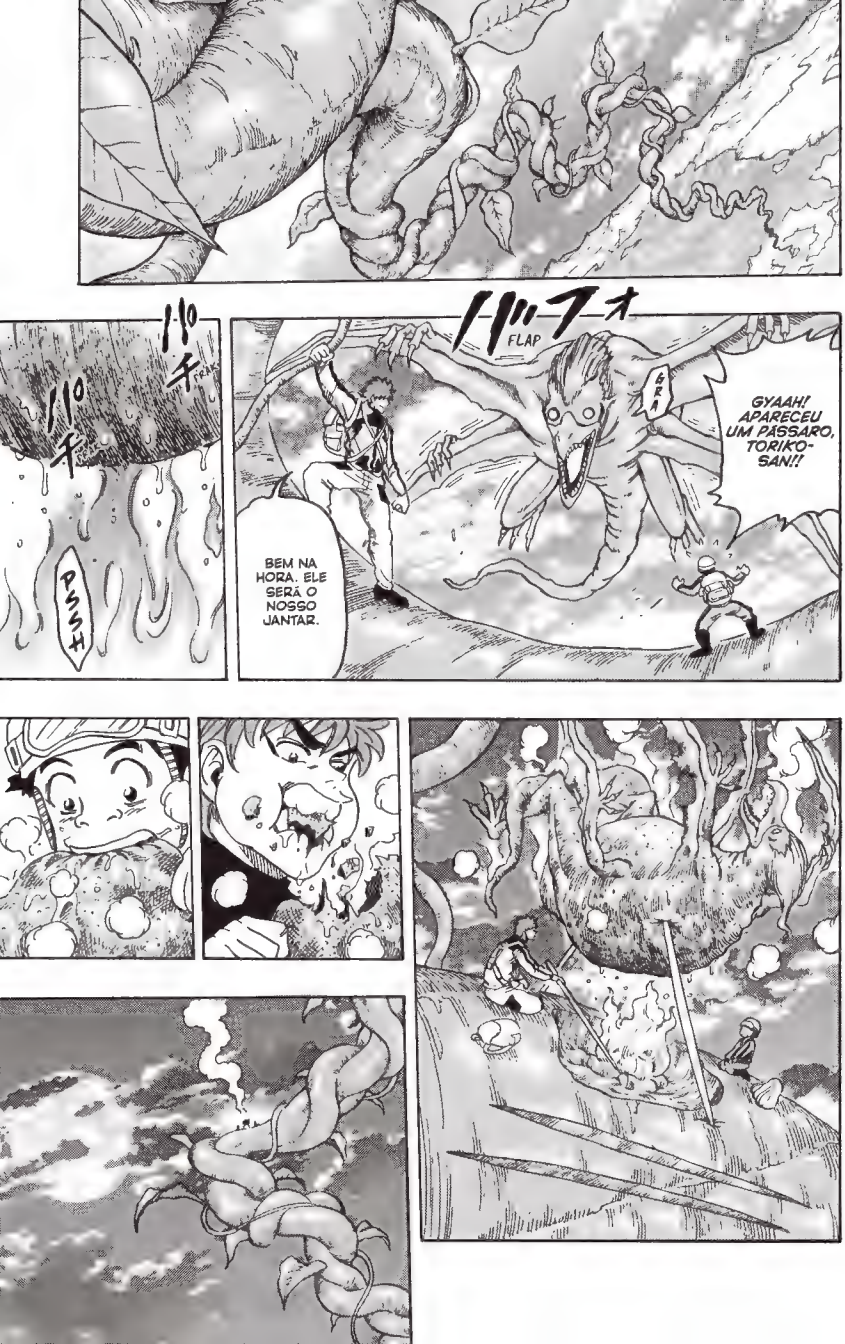
É... É HORRO-ROSO DEMAIS.
KA OH
GYAAAH
FLAP
PSEUDO-RUBANDA
(Ave)
Nível de Captura 2

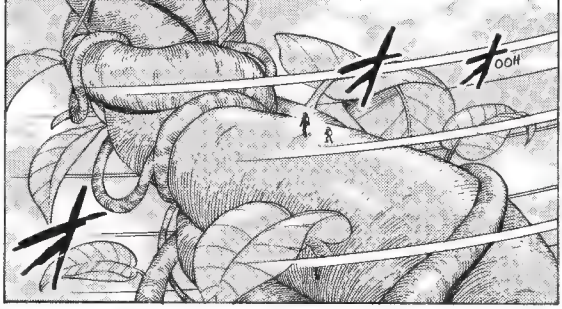
NÃO SE PREOCUPE. É UM PSEUDO-RUBANDA.
PARECE FEROZ À PRIMEIRA VISTA, MAS É UM PÁSSARO INOFENSIVO.

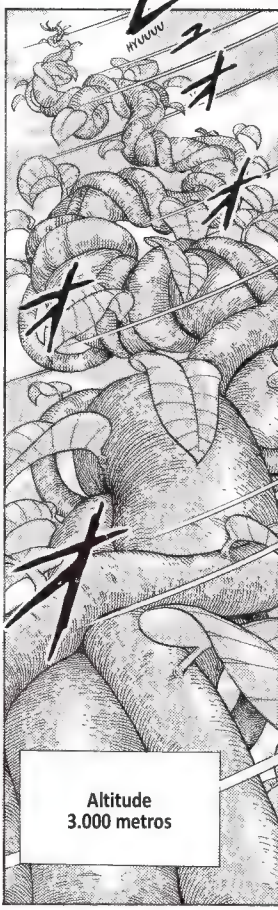

HYUUUUU

カッ
GLUB
ぽっ
PLUM
NA SUPERFÍCIE, ESTAVA PRÓXIMA DE 30ºC.
SIM, A TEMPERATURA ESTÁ MAIS AGRADÁVEL.
AQUI, A SENSAÇÃO TÉRMICA É DE UNS 23ºC...
SUBIMOS UM BOCADO...
FUU...
QUANTO MAIOR A ALTITUDE, MENOR É A TEMPERATURA, O QUE CONSOME FORÇA FÍSICA.
COMA BEM PARA REPOR AS ENERGIAS.
UHUM
UHUM
É MAIS OU MENOS A ALTURA DO RESTAURANTE DE *YAKINIKU*, QUE FOMOS ONTEM NA TORRE GOURMET...
ESTAMOS A UNS MIL METROS DE ALTITUDE...
オ
オ
オOOH
OUTRA VIAGEM ÁRDUA...
S... SIM.
EU JÁ IMAGINAVA...
A ALTURA PODE SER A MESMA, MAS A SENSAÇÃO DE MEDO É TOTALMENTE DIFERENTE...


KAH
ARF!
ARF!
CRASH
VRUP
WAH!
TÁ TUDO BEM, KOMATSU?
AH...
MUITO OBRIGADO, TORIKO-SAN.
FWAH
FWAH


FLAP
GYAAH! APARECEU UM PASSARO, TORIKO-SAN!!
BEM NA HORA. ELE SERÁ O NOSSO JANTAR.
PSSSH


OOH

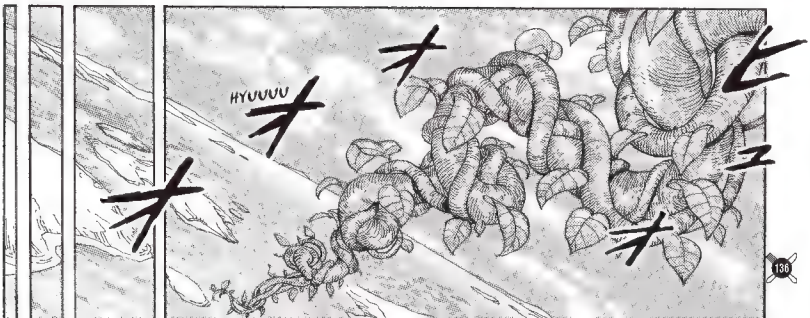

HYUUUU
Altitude
3.000 metros

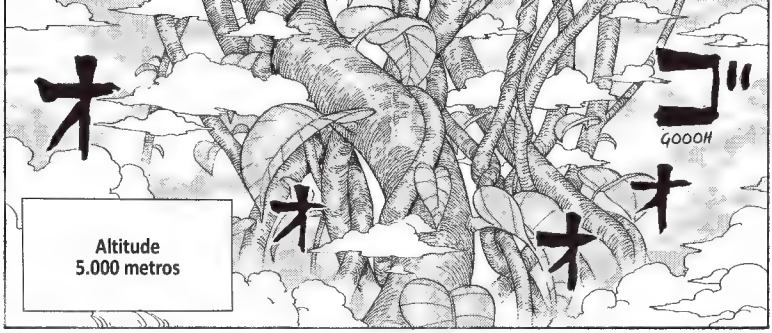
REPONHA OS LÍQUIDOS.
TOMA, KOMATSU.

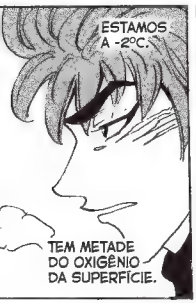
ARF!
ARF!

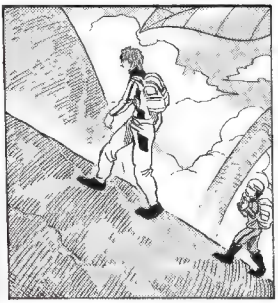
FIQUE ATENTO PRA NÃO SE DESIDRATAR E TOME ÁGUA TODA HORA.
GLUG GLUG
EM GRANDES ALTITUDES, O AR FICA SECO POR FALTA DE UMIDADE.

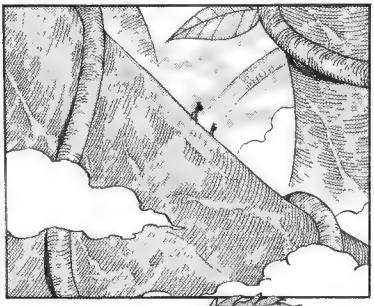
SEM CONTAR A CONCENTRAÇÃO DE OXIGÊNIO, QUE TÁ BAIXA. VOU DIMINUIR O RITMO DA ESCALADA POR CAUSA DO KOMATSU.
TÁ FAZENDO UNS 10°C AGORA. DESTE PONTO EM DIANTE, VAI DIMINUIR CADA VEZ MAIS.


HYUUUU


ゴ
GOOOH
オ
オ
オ
オ
Altitude
5.000 metros


ESTAMOS A -2ºC.
TEM METADE DO OXIGÊNIO DA SUPERFÍCIE.





...ISTO NÃO É NADA.
TROUXE O LIGHTER SUIT POR PRECAUÇÃO.
FSSSS
MAS, COMPARADO AO ICE HELL...
O2

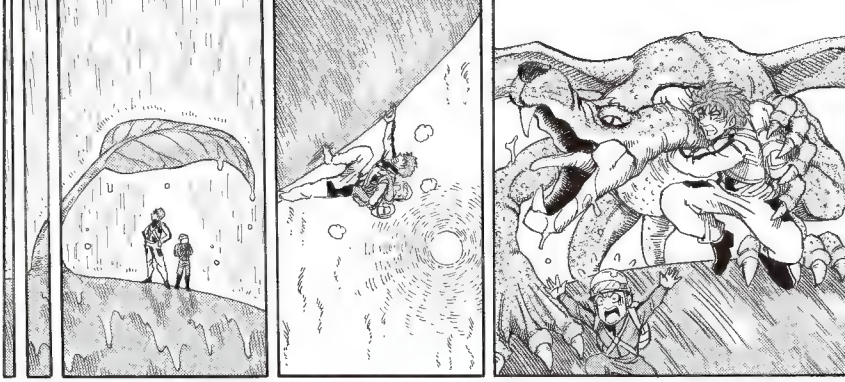
E... ESTOU.
NÃO TÁ COM FRIO, KOMATSU?

(*) OXIGÊNIO

ÂNIMO!
VAMOS, KOMATSU! A VIAGEM AINDA TÁ NO COMEÇO!
SIM!

É BOM CONSUMIR ALIMENTOS BASTANTE CALÓRICOS.
NHOC
A FUNÇÃO DIGESTIVA CAI COM POUCO OXIGÊNIO.
NHOC
NHOC

AQUI, COMA UM POUCO DE CHOCOLATE.
É SÉRIO? QUE RESISTÊNCIA.



Altitude
6.000 metros

UAAAAU!!
QUE LINDO!!
NÃO SABIA QUE O CÉU TINHA TANTAS ESTRELAS!
DÁ PRA VER MELHOR QUANDO NÃO SE TEM OBSTÁCULOS.
PARECE ATÉ QUE ELAS ESTÃO DANDO AS BOAS-VINDAS...
...PARA NOSSA VISITA À HORTA DO CÉU!
AH!

A DOR É MUITO FORTE?
UM SINTOMA DA DOENÇA DAS ALTURAS...
ERR, BOM.
ME BATEU UMA DOR DE CABEÇA.
!
O QUE FOI, KOMATSU?
GH!
TORIKO.
.....
É? APROVEITA PRA DESCANSAR, KOMATSU.
NÃO, NÃO MUITO...
S... SIM.
...SÃO DOENÇAS OU DESASTRES NATURAIS, OCASIONADOS PELA MUDANÇA REPENTINA DAS CONDIÇÕES METEOROLÓGICAS.
A CAUSA DA MORTE, NA MAIORIA DESSES CASOS...
...ELA VAI MORRER, PODE TER CERTEZA.
SE UMA PESSOA FOR AO MUNDO GOURMET SEM PREPARO...
...A VARIAÇÕES METEOROLÓGICAS COMO ESTA.
PRECISO ME ADAPTAR LOGO...
ALÉM DISSO, O AMBIENTE TEM UM TEMPO INSTÁVEL, COMO O DAS MONTANHAS, COM CHUVAS, VENTOS E TEMPESTADES.
COM A ALTITUDE, A TEMPERATURA, A PRESSÃO E A CONCENTRAÇÃO DE OXIGÊNIO DIMINUEM.
O VELHO TINHA RAZÃO, ESTE É UM BOM LUGAR PRA TREINAR.

É HORA DE TREINAR!
NÃO, DAQUI PRA FRENTE, DEIXE TUDO COMIGO.
GUH
N... NÃO VOU TE ATRAPALHAR, TORIKO-SAN?
PENSE QUE OS INIMIGOS SÃO DO MESMO NÍVEL QUE ESTA ALTITUDE.
...O NÍVEL DE CAPTURA DAS BESTAS NÃO É TÃO ALTO.
KOMATSU, RELAXA E DESCANSA O QUANTO PUDER.
TREINAR?
T... TORIKO-SAN.
HM?
NÃO SE ESQUEÇA DE REPOR OS LÍQUIDOS E O OXIGÊNIO.
!!
POR SORTE, NO SKY PLANT...
GRAAAUR!!
BOM
BRF...
のそ...
BUF!
OLHE PRA FRENTE, TORIKO-SAAAN!!!
!
AIR GORILA
(Mamífero)
Nível de Captura 40

ヌウ...
ZRRR...
WEH
QUE COISA...
QUER DIZER QUE TEM BESTAS FORTES...?
HÃ?
GYAAAAH!!
A TREPADEIRA DA ÁRVORE COMEU O GORILA!!!
ISSO É...
NHAC!
!!
GWOO
GYAAH!
PÉ-DE-FEIJÃO-MALIGNO
(Vegetal)
Nível de Captura 46

SEGURA FIRME, KOMATSU!!
SI---M!!
GOH
TOMA!!
WOSH
KABLAAAM
VVM
THUUUD
VOAH
TAP
GROAR
!

TSSS
THUD
HUNF!
FACA!!
WOSH
ZAN
NÃO ME LEVE A MAL. É LEGÍTIMA DEFESA.
VUSH
UOOH!!
BUNAH
VLAH
NHAC

GASH
!!
VUPT
OAAH!!
KH!
WAAAAH!!
AH!
FER-
ROU.

TSC! QUE TRABALHEIRA.
HYUUUU
AAAAAAH!
TORIKOOOOOOO!
É UMA SPECIAL FLYING SQUIRREL SUIT!
!!
VUOSH
FLAP
VUSH
VUSH
VUOSH
!...
ESTAMOS VOANDO!!
INCRÍVEL, TORIKO-SAN!!
!

GRÁ!
GRÁ!
ギュルルル
VRUUUUP
ギュル
VRUP
GRÁ!
GRÁ!
ドドドド
DODODODO
UWAAAAH!!
O QUE É ISSO?!
PÁSSARO-BROCA
(Ave)
Nível de Captura 13
ドドド
TORIKO-SAN, ESTÃO VINDO NA NOSSA DIREÇÃO!!
HM?
DROGA!!
!!
RASG
RASG

BRUÁ!
BRUÁ!
BRÁÁ!
WOSH!
FACA-VOADORA!
WASH!
FIUUUN...
ALCAN-CE!
ALCAN-CE!
FIUUUN...
KH!
CERTO! VAMOS ESCALAR O QUE CAÍMOS DE UMA SÓ VEZ, KOMATSU!!
AQUE-LES PÁSSA-ROS MALDI-TOS!!
SIM!!
FASH
ORAAAAH!!
CON-SEGUI-MOS!!
FIUUUUN...
TO-RIKO-SAN, SÓ MAIS UM POU-CO!!
NUOOOH!!
VUP
VUP

FWAH
!!!!
NÃO PODE SER...
ESSE AR GELADO!
I... ISSO É...
QUE FRIO!!
BRR
O...
O QUÊ?!
DE REPENTE, FICOU TUDO ESCURO.
UÉ? O QUE FOI...?!
OLHE PRA CIMA, KOMATSU.
FVH
!!

A PARTIR DE AGORA...
...TEREMOS QUE ENFRENTAR AQUILO.
O...
O QUE É AQUILO?
BRR
GOOOOH.
DISSE QUE SERIA UM BOM TREINA-MENTO?!
NÃO VOU TE PERDOAR TÃO CEDO, VELHO...!!
UM MONS-TRO DE NUVEM...!!
AQUELA É A ZONA DE ENTRADA PROIBIDA, UMA CUMULONIMBUS!!

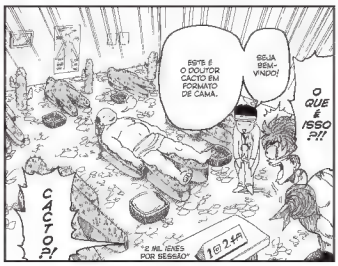
TORIKO

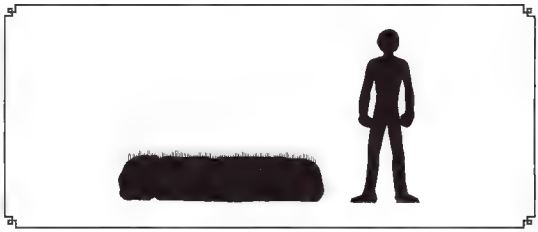
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 115

Doutor Cacto (Vegetal)

- Nível de Captura: abaixo de 1
- Hábitat natural: além de Life, o País da Cura, gosta de locais com clima ameno, apesar de ser um cacto
- Comprimento: de 1 a 3 metros
- Altura: --
- Peso: 60 quilos por metro
- Preço: 1 milhão e 500 mil ienes por espécime (aproximadamente R$ 33.000,00)

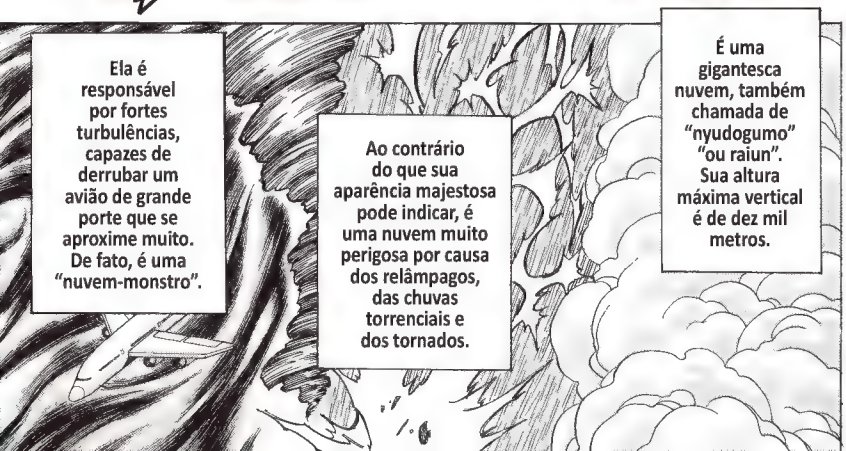




Um cacto com formato humano. Basta deitar em cima da planta para que suas agulhas finquem precisamente nos pontos vitais do corpo. Ele regula a circulação sanguínea e a energia vital, eliminando a tensão muscular. Além disso, se for descascado, seu interior pode servir para agilizar a recuperação de queimaduras e lacerações, similar ao efeito da *aloe vera*. É um vegetal útil, usado para promover a saúde e a cura.

ゴゴゴゴゴゴゴゴ
GOOOOH
GOURMET 105: Para dentro da nuvem!!

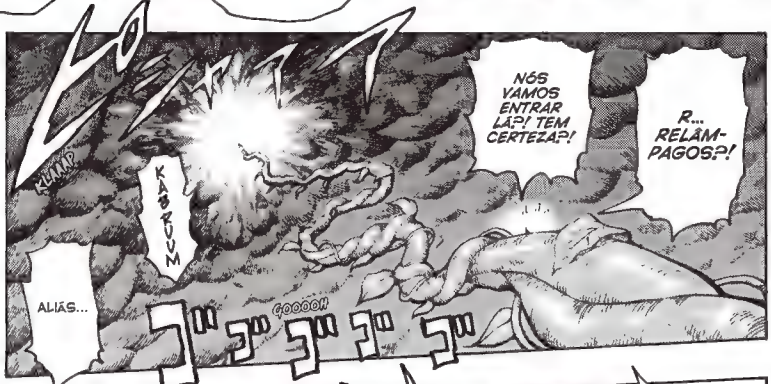
VISH
UMA CUMULONIMBUS!!

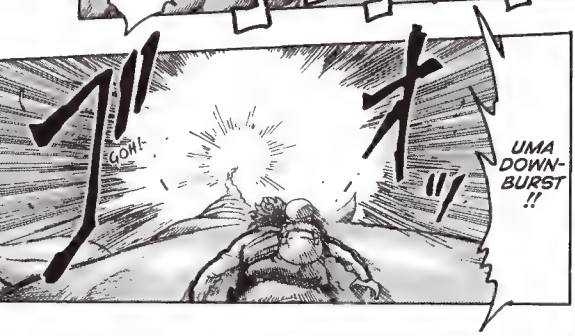

Ela é responsável por fortes turbulências, capazes de derrubar um avião de grande porte que se aproxime muito. De fato, é uma "nuvem-monstro".
Ao contrário do que sua aparência majestosa pode indicar, é uma nuvem muito perigosa por causa dos relâmpagos, das chuvas torrenciais e dos tornados.
É uma gigantesca nuvem, também chamada de "nyudogumo" "ou raiun". Sua altura máxima vertical é de dez mil metros.

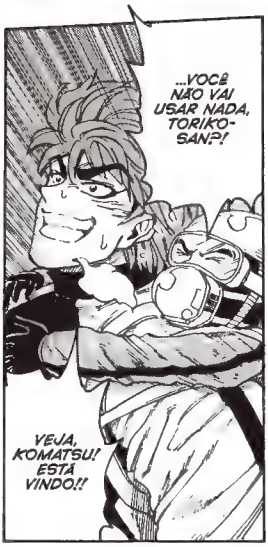
GOURMET 105: Para dentro da nuvem!!

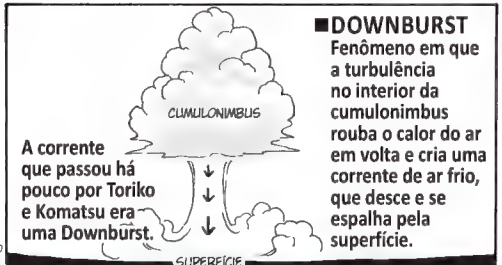
QUANDO O PROCESSO É RÁPIDO, ELA SE FORMA EM QUESTÃO DE MINUTOS.
ESSE AR SUBIU RAPIDAMENTE E CRIOU UMA CUMULONIMBUS...
O AR PRÓXIMO À SUPERFÍCIE SE TORNOU INSTÁVEL SEM PERCEBERMOS.
COMO UMA NUVEM DESSAS APARECEU DE REPENTE...?!
P... POR QUÊ? ATÉ HÁ POUCO O CÉU ESTAVA LIMPO...
PLAC
CRASH
AH, TÁ AQUI.
A FOLHA-OXIGÊNIO.
MAS SÓ ESTOU VENDO UMA FOLHA.
U... UMA MÁSCARA DE OXIGÊNIO...?!
O QUE É?
KOMATSU, PONHA ISTO.
É UMA MÁSCARA DE OXIGÊNIO. DE AGORA EM DIANTE, SERÁ MAIS DIFÍCIL RESPIRAR.
ELA É MUITO ÚTIL, REALIZA FOTOSSÍNTESE E FORNECE OXIGÊNIO POR ATÉ UM MÊS.
COM APENAS UM POUCO DE LUZ, ELA REALIZA FOTOSSÍNTESE POR MEIO DA UMIDADE E DIÓXIDO DE CARBONO DA SUA EXPIRAÇÃO, FORNECENDO OXIGÊNIO.
ESSA FOLHA FOI RETIRADA DA RARA ÁRVORE-OXIGÊNIO.

MAS TUDO BEM. TÁ RELAMPEANDO.
É O SUFICIENTE PRA FOTOS-SÍNTESE.
PRA VOCÊ VER O QUÃO ESPESSA É ESSA NUVEM.
SE ELA TÁ ENCOBRINDO A LUZ DO SOL A ESSE PONTO, SIGNIFICA QUE É UMA CUMULONIMBUS DE MILHARES DE METROS.
E ONDE ACHA-REMOS LUZ NESTE BREU?
C... COM UM POUCO DE LUZ, VOCÊ DIZ?


KLAAP
KABUUM
ALIÁS...
GOOOOH
NÓS VAMOS ENTRAR LÁ?! TEM CERTEZA?!
R... RELÂM-PAGOS?!


GOH!
UMA DOWN-BURST !!


...VOCÊ NÃO VAI USAR NADA, TORIKO-SAN?!
VEJA, KOMATSU! ESTÁ VINDO!!


CUMULONIMBUS
SUPERFÍCIE
A corrente que passou há pouco por Toriko e Komatsu era uma Downburst.
■DOWNBURST
Fenômeno em que a turbulência no interior da cumulonimbus rouba o calor do ar em volta e cria uma corrente de ar frio, que desce e se espalha pela superfície.

VEM VINDO UMA MAIS FORTE!!
VUAAAH
UMA EXPLOSÃO DE AR FRIO DE -50°C!!
PLIC
GH...
WAAAH! TORIKO-SAAAN!!
CALAFRIO!!
PAF
O CALAFRIO CONSOME MUITA ENERGIA.
ISSO...
...NÃO É NADA BOM.
ESTE LUGAR TEM MENOS DA METADE DO OXIGÊNIO DA SUPERFÍCIE.
PRECISO MANEIRAR NO CONSUMO.
PSSSH!

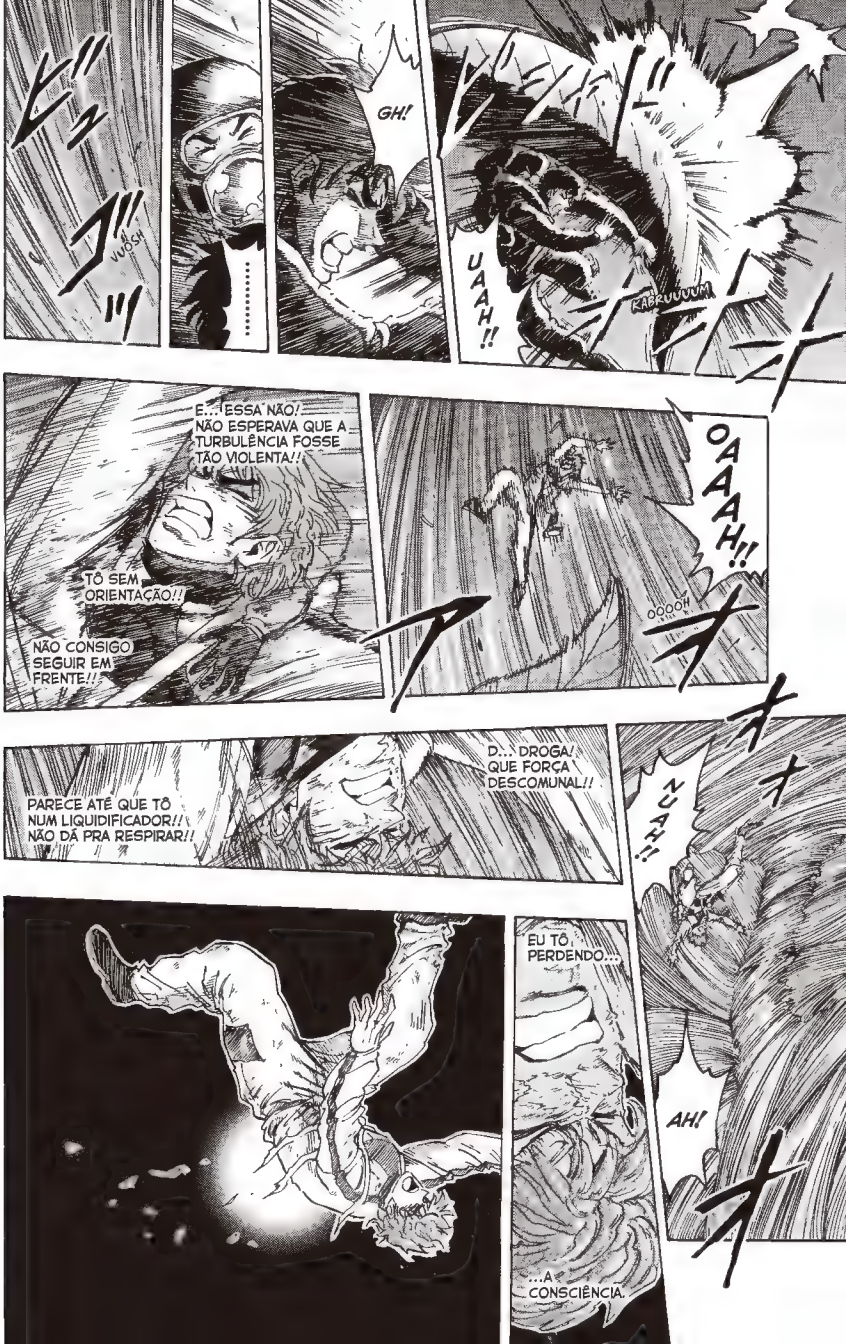
NÃO SE DEVE IR CONTRA O AMBIENTE...
DEVE-SE OBEDECER, CONFIAR E SE ADAPTAR...!!
...Toriko decidiu não contrariá-la.
Ao ver o ímpeto da natureza...
...para que o corpo trabalhe e não sinta estresse...
...o instinto de Toriko está estimulando as Células-Gourmet...
Apesar das baixas temperaturas e da diminuição do oxigênio...
Para isso, cada uma das células contribui para diminuir a quantidade de ar consumido na respiração...
...e gerar mais energia, mesmo com a redução de combustível.
Enquanto tenta manter o quanto pode nos pulmões...
...ele estabiliza o nível de oxigênio na corrente sanguínea (artérias).
GOH
FUOOOH
!!

O... O QUE É ISSO, TORIKO-SAN?!
ISSO É...
UWAAAH!!
BUUM
BUUM
DOOOOH
GOH
...GRANI-ZO!!
KLAAAN
ORAAAH!!
SHPAH
だぁあぁ
D'AAAH!
SEGURE-SE, KO-MATSU!!
C... COMO PODEM EXISTIR PEDRAS TÃO ENORMES?!

UH!
KLIP
UWAH!!
KABEUUUM
BSSSH
VAMOS PASSAR COM TUDO!!
BOUUM
TAP
WAAAH!!
TORIKO-SAN, NÃO DA MAIS!
VAMOS VOLTAR!!
HÃ?!
...É IR DE ENCONTRO COM A MORTE!!
ENTRAR NUMA NUVEM TÃO PERIGOSA...
IDIOTA! SE ACALMA, KOMATSU!!
O PERIGO MAIOR É ENTRAR EM PÂNICO!!
ESTAMOS LIDANDO COM A NATUREZA!!
ELA NÃO É NOSSA INIMIGA!! VAMOS PASSAR SE AGIRMOS COM CALMA!!
E DIGO MAIS!
NÓS...
...NÃO VAMOS DE ENCONTRO COM A MORTE!!
VAMOS AVANÇAR PRA SOBREVIVER... E PRA COMER...!!

KLAAM
BUMM
ドゴォ
S... SIM, TORIKO-SAN!!
CONFIE EM MIM, KOMATSU!!
KABUUUM
ARF!
ARF!
VAP
TAP
BRUUUUM
ゴロゴロゴロ
KLAP
VAP
KLAAAP
フォ
WUOSH
!!
VAMOS ENTRAR NA CUMULO-NIMBUS!!
GOOOOOH
UWAAAAH!!

É SUFOCANTE...
O AR TÁ GELADO...
PIK
!
!!
NÃO DÁ PRA VER NADA! TÁ TUDO ESCURO!
SÓ NOS RESTA SEGUIR O OLFATO!
!?
KH!
VUOOOOH
!!
THUMP
WAAAH!!
UOAAAAAAAAH!!
GWAH!!
RUP
GASH


VUOOOH
GH!
.....
UAAH!!
KABRUUUM
E... ESSA NÃO! NÃO ESPERAVA QUE A TURBULÊNCIA FOSSE TÃO VIOLENTA!!
TÔ SEM ORIENTAÇÃO!!
NÃO CONSIGO SEGUIR EM FRENTE!!
OAAAH!!
OOOOH
PARECE ATÉ QUE TÔ NUM LIQUIDIFICADOR!! NÃO DÁ PRA RESPIRAR!!
D... DROGA! QUE FORÇA DESCOMUNAL!!
NUAH!!
AH!
EU TÔ PERDENDO...
...A CONSCIÊNCIA.

KOMATSU!!
GUUUH
!!
KOMATSU...!!
ブル
ブル
EU CONFIO...
...NO TORIKO-SAN.

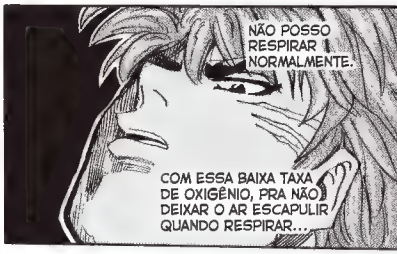
ESTAR COMIGO É COMO ESTAR NUM GRANDE ENCOURAÇADO!!
...VOCÊ PODE FICAR TRANQUILO!
SUH!

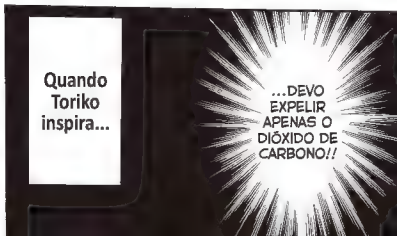
DEIXA COMIGO, KOMATSU!!
MESMO NESSA TURBULÊNCIA...

RESPIRAÇÃO!!

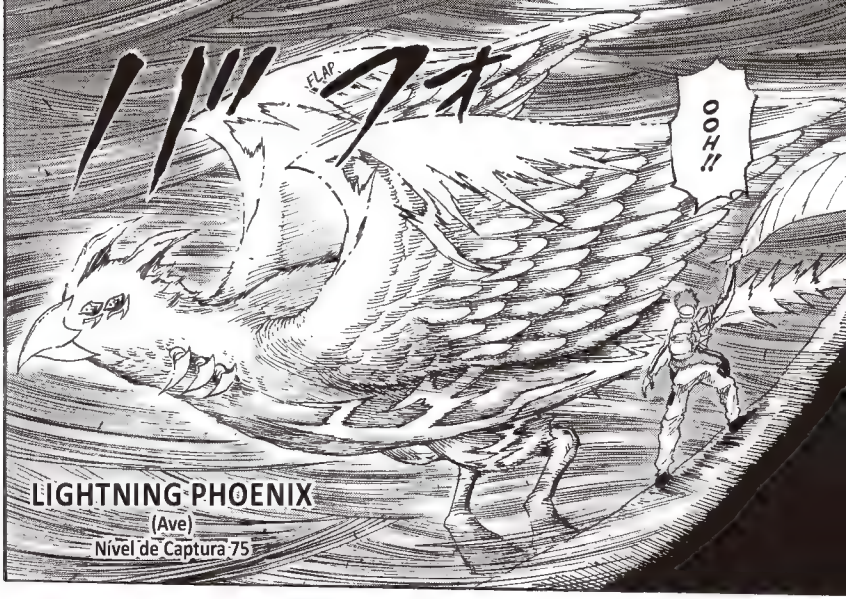
SUUUH...

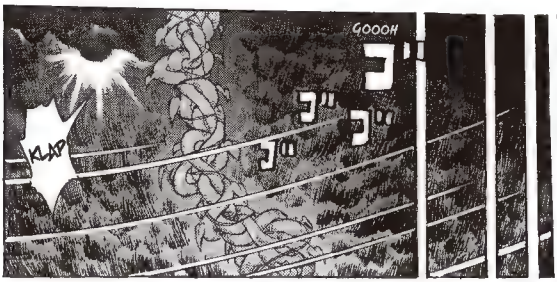
Para manter sua temperatura e umidade, e também seu oxigênio...
...ele prende a respiração na parte superior da traqueia.
...ele não expirou mais...


NÃO POSSO RESPIRAR NORMALMENTE.
COM ESSA BAIXA TAXA DE OXIGÊNIO, PRA NÃO DEIXAR O AR ESCAPULIR QUANDO RESPIRAR...


Quando Toriko inspira...
...DEVO EXPELIR APENAS O DIÓXIDO DE CARBONO!!

...o primeiro a congelar é o dióxido de carbono, de ponto de ebulição e fusão elevados.
Entre os elementos contidos na respiração presa na boca...
SSSSHH
シュワアアア
Naturalmente, o ar gelado próximo de -80°C entra pelo nariz e pela boca.
UM PODEROSO MÉTODO DE RESPIRAÇÃO, QUE MANTÉM O OXIGÊNIO, A UMIDADE E A TEMPERATURA CORPORAL!!
É ISSO!!
Neste exato instante, Toriko expira somente o dióxido de carbono congelado!!
E engole o restante do ar respirado, que contém oxigênio!!
PLIM PLIM
PUAH
VAP
GACH
AINDA NÃO SERÁ FÁCIL...
...MAS MEU CORPO JÁ TÁ SE DESLOCANDO COM MAIS LIBERDADE DO QUE ANTES!!
PAAK
!


FLAP
OOH!!
LIGHTNING PHOENIX
(Ave)
Nível de Captura 75


GOOOH
KLAP

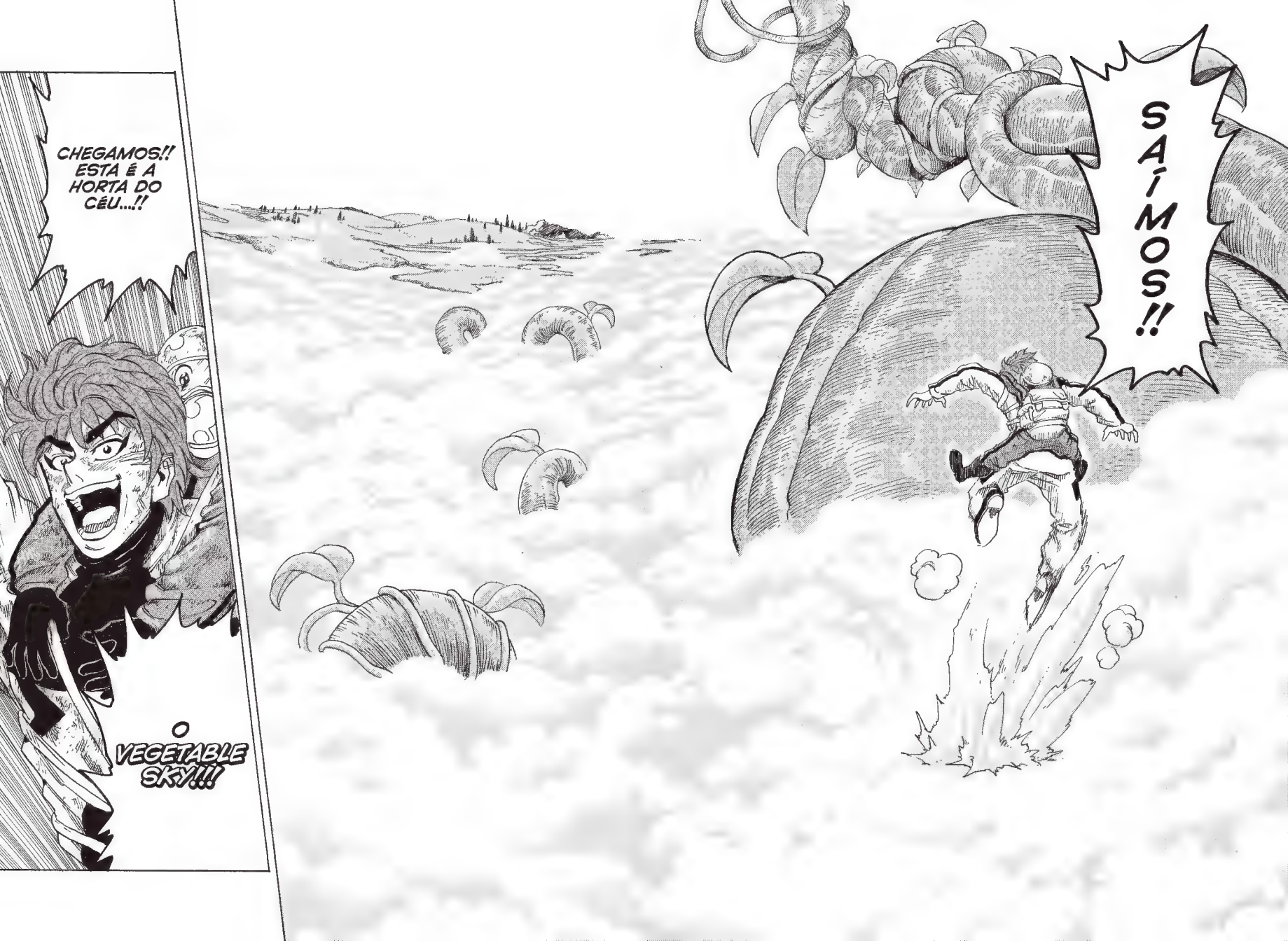
BEM NA HORA! VOU PEGAR UMA PENA DELA!
FANTÁSTICO...!! UMA LIGHTNING PHOENIX, A AVE LENDÁRIA QUE DIZEM VIVER DENTRO DE NUVENS COM RELÂMPAGOS!
PODEMOS USÁ-LA COMO PROTEÇÃO CONTRA RAIOS!

FUU...

KABUM
UAH!

GOOOH

FUOOOOOH
KO-MA-TSU!
ESTAMOS PERTO DO TOPO!!
OH!
CLA-REOU UM POUCO!
TCHUF
MAIS UM POU-CO!
SÓ MAIS UM POU-CO!!


SAÍMOS!!
CHEGAMOS!! ESTA É A HORTA DO CÉU...!!
O VEGETABLE SKY!!!

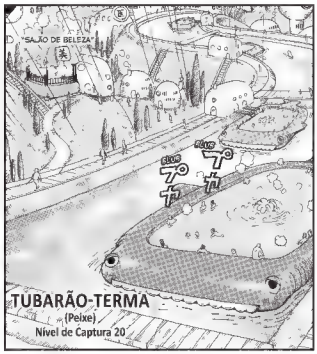
TORIKO

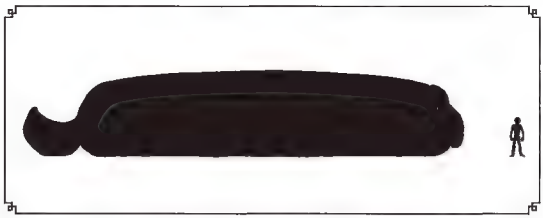
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 116

Tubarão-Terma (Peixe)

- Nível de Captura: 20
- Hábitat natural: mares pacíficos
- Comprimento: de 10 a 50 metros
- Altura: --
- Peso: de 10 a 200 toneladas
- Preço: 1 espécime por 20 milhões de ienes, vendido como banheira (aproximadamente R$ 438.000,00). O sal para banho do Tubarão-Terma custa 800 ienes por pacote (aproximadamente R$ 17,50).



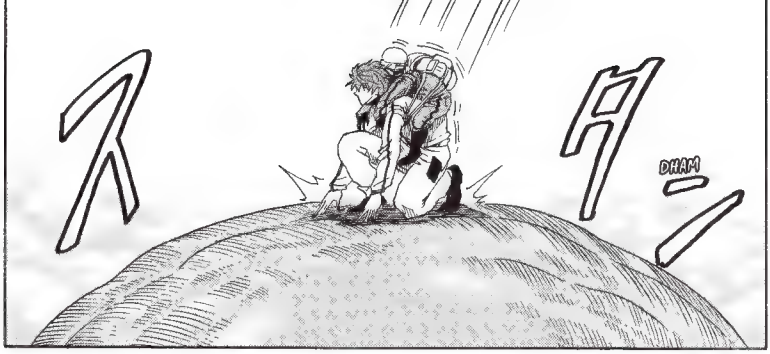


Escala humana

Um tubarão estranho, que jorra água quente através do orifício localizado na reentrância de suas costas. É possível tomar banho nessa água, que apresenta propriedades cosméticas e deixa a pele hidratada e brilhante. Dentro da terma podem ser colocadas diversas espécies de Peixe-Médico, para tratamentos de saúde e de beleza, o que faz dos locais com esses tubarões uns dos mais populares de Life, o País da Cura.

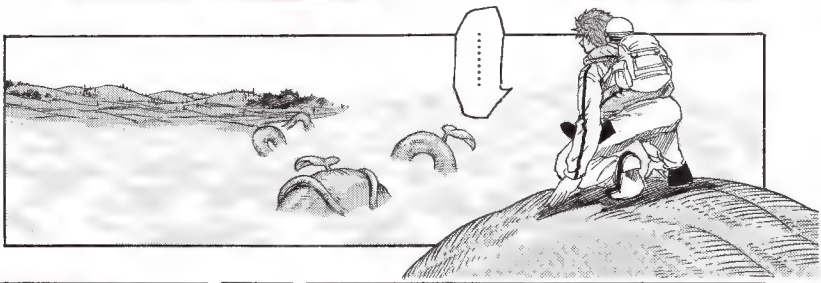
FWOH
GOURMET 106: Vegetable Sky!!
SAÍMOS!!
CHEGAMOS, KOMATSU!!
ESTE É...
...O VEGETABLE SKY!!

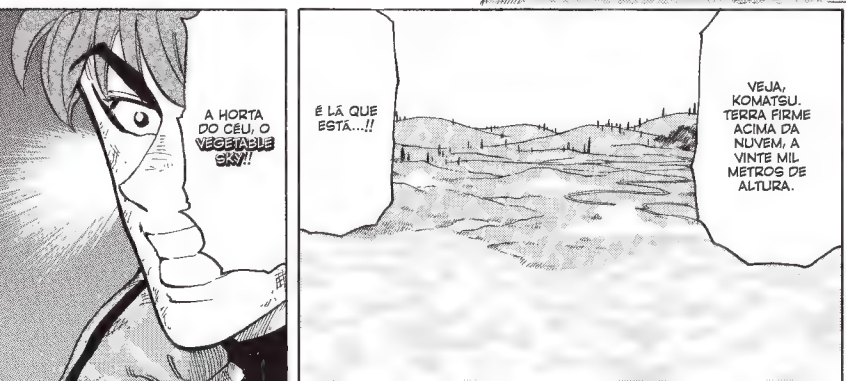
GOURMET 106: Vegetable Sky!!


DHAM

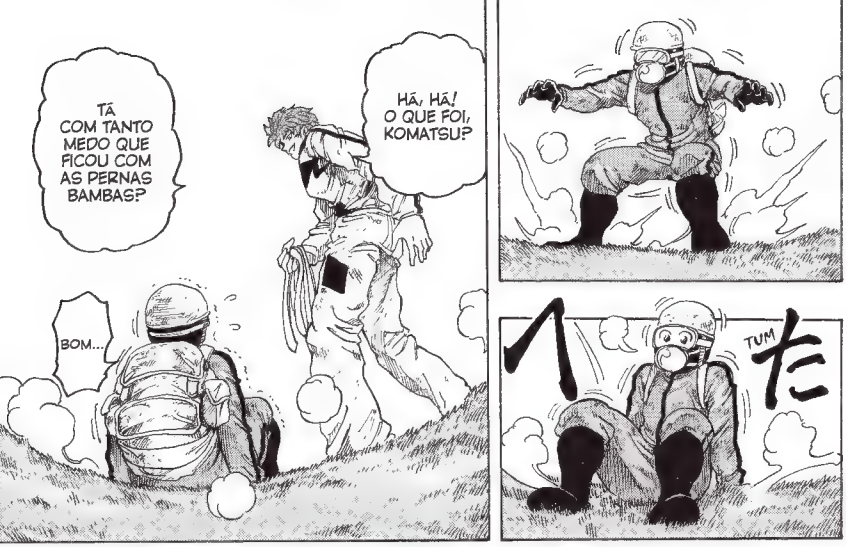
COMO ESTAMOS PRÓXIMOS DA LINHA DO EQUADOR, A ALTITUDE DEVE SER EM TORNO DE VINTE MIL METROS.
E ESSE CALOR! ISSO PROVA QUE SAÍMOS DA TROPOSFERA E CHEGAMOS À PARTE INFERIOR DA ESTRATOSFERA.

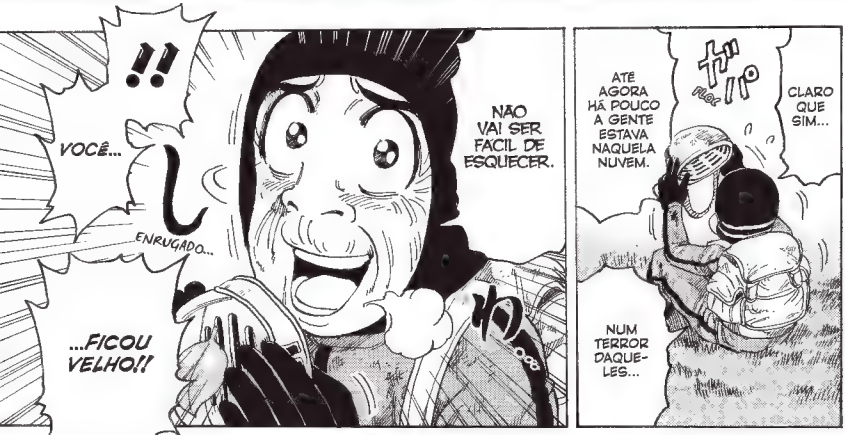
NÃO É PRA MENOS, ESTÁVAMOS DENTRO DE UMA NUVEM ESCURA.
E AGORA ESTAMOS MAIS PRÓXIMOS DO SOL.
Q... QUE CLARI-DADE...!


.....


A HORTA DO CÉU, O VEGETABLE SKY!!
É LÁ QUE ESTÁ...!!
VEJA, KOMATSU. TERRA FIRME ACIMA DA NUVEM, A VINTE MIL METROS DE ALTURA.

TAP
TAP
A GRAMA FINCOU SUAS RAÍZES NA NUVEM...
INA-CREDI-TÁVEL...
TAP
TUF
FRUH...
ACHO QUE NÃO TEM PERIGO PISARMOS NELA.
AAH... O AROMA DE SOLO FÉRTIL.
FAN FAN
KOMATSU, PODE DESCER!
INCRÍVEL, FICAMOS DE PÉ EM UMA NUVEM!!
OOH...!!
O...


TÁ COM TANTO MEDO QUE FICOU COM AS PERNAS BAMBAS?
HÁ, HÁ! O QUE FOI, KOMATSU?
BOM...
TUM

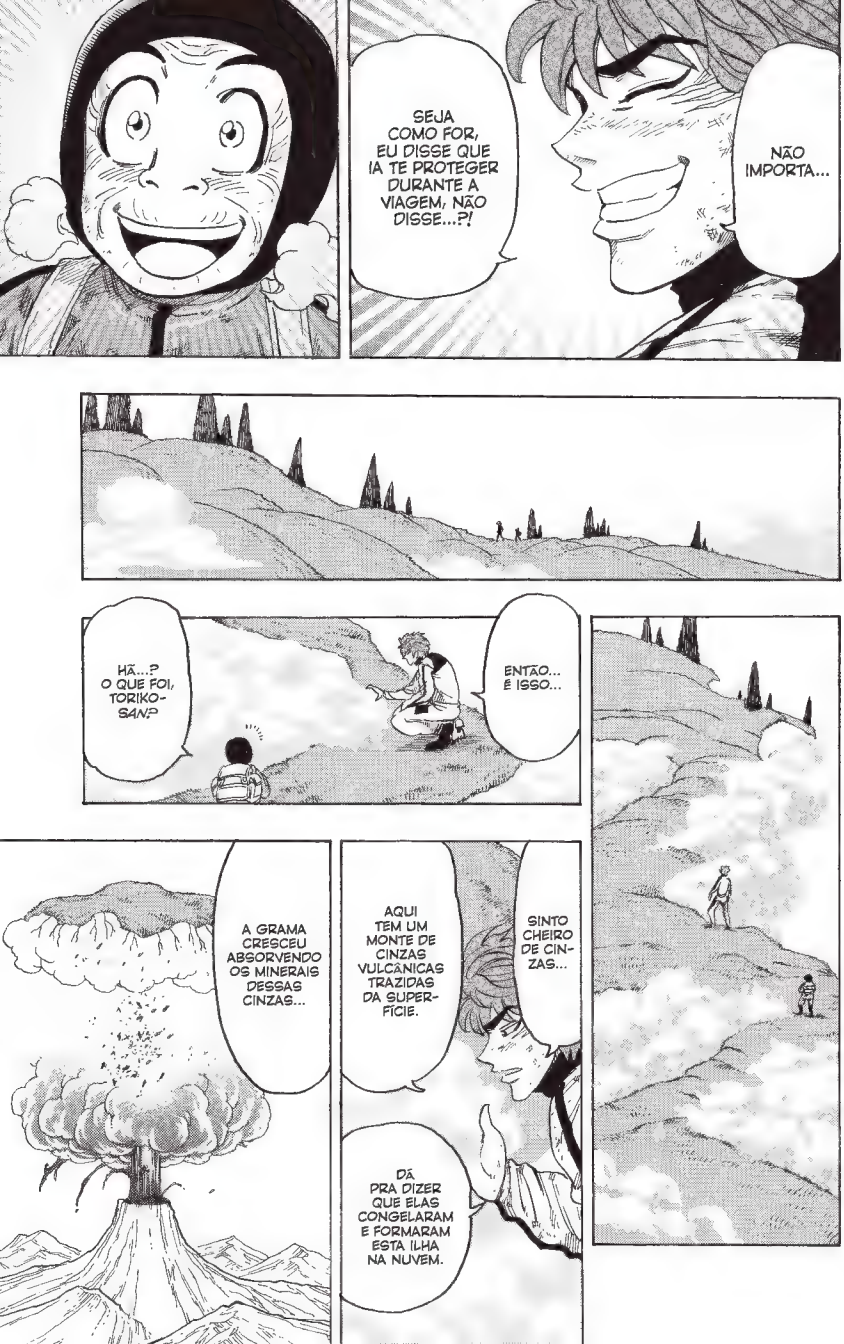

!!
VOCÊ...
ENRUGADO...
...FICOU VELHO!!
NÃO VAI SER FÁCIL DE ESQUECER.
ATÉ AGORA HÁ POUCO A GENTE ESTAVA NAQUELA NUVEM.
CLARO QUE SIM...
NUM TERROR DAQUELES...

ATÉ A VIDA PASSADA?! QUANTO MEDO VOCÊ SENTIU?!
E QUEM VOCÊ ERA NESSA VIDA?!
D... DE FATO, EU VI ATÉ A MINHA VIDA PASSADA, REPETIDAS VEZES, COMO EM UM CALEIDOSCÓPIO.
TÁ PARECENDO UM VELHINHO!!
DEVE ESTAR COM UNS OITENTA ANOS!!
É... VERDADE?

...LEMBRO QUE FIQUEI ALIVIADO...
MAS...
...COM AS SUAS PALAVRAS, QUE OUVI AO LONGE.

HÃ?
SOU EU QUE DEVO AGRADECER.
.....
MUITO OBRIGADO, TORIKO-SAN...
"ESTAR COMIGO É COMO ESTAR NUM GRANDE ENCOURAÇADO!!"

.....
POR QUE ESTÁ ME AGRADECENDO...?
ELE CONFIOU EM MIM...
...E NÃO SE DESPRENDEU.
GULH
DENTRO DA NUVEM, EU ESTAVA PRA PERDER A CONSCIÊNCIA.
E NUMA SITUAÇÃO DE PERIGO EXTREMO...
MESMO QUE AINDA TENHA SIDO DIFÍCIL, EU SÓ DESCOBRI AQUELE MÉTODO DE RESPIRAÇÃO GRAÇAS AO KOMATSU.


NÃO IMPORTA...
SEJA COMO FOR, EU DISSE QUE IA TE PROTEGER DURANTE A VIAGEM, NÃO DISSE...?!
ENTÃO... É ISSO...
HÃ...? O QUE FOI, TORIKO-SAN?
SINTO CHEIRO DE CINZAS...
AQUI TEM UM MONTE DE CINZAS VULCÂNICAS TRAZIDAS DA SUPERFÍCIE.
DÁ PRA DIZER QUE ELAS CONGELARAM E FORMARAM ESTA ILHA NA NUVEM.
A GRAMA CRESCEU ABSORVENDO OS MINERAIS DESSAS CINZAS...

PROVAVELMENTE, A DENSIDADE DAS CINZAS DENTRO DA NUVEM AUMENTOU COM UMA INTENSA CORRENTE DE AR...
UM SOLO BOM, QUE SUSTENTA ATÉ O MEU PESO...
...E AS RAÍZES CRESCERAM PROFUNDAMENTE.
BEM ABAIXO DE NÓS, LÁ NA SUPERFÍCIE, TÁ CHEIO DE VULCÕES ATIVOS. ALIÁS, O VULCÃO WUL TÁ BEM PRÓXIMO.
HÁ TANTOS NUTRIENTES NESTA NUVEM, QUE A GRAMA CONSEGUIU DESENVOLVER SUAS RAÍZES.
F... FAZ SENTIDO.
É ISTO AQUI.
AS CINZAS DELE SÃO RICAS EM NUTRIENTES.
...ESTOU RESPIRANDO NORMALMENTE, SEM A MÁSCARA DE OXIGÊNIO...
POR FALAR NISSO, DESDE QUE CHEGAMOS...
!
SLAH
UÉ?
ALÉM DO MAIS, O VENTO FICA ESTÁVEL NA ESTRATOSFERA, E É POR ISSO QUE SENTIMOS CALOR.
COM TODO ESTE VERDE EM VOLTA, DEVE TER FOTOSSÍNTESE O SUFICIENTE PRA LIBERAR BASTANTE OXIGÊNIO...
QUE BOM! DESSE JEITO, É MAIS CONFORTÁVEL! É MESMO UM PARAÍSO NO CÉU!!

FRUH...
ELA VIVE EM SOLOS FÉRTEIS E É CHAMADA DE "PEQUENO MESTRE DA HORTA"!!
FRUH...
OH! ESSA É A MINHOCA-MINERAL!!
O QUÊ?!
UMA MINHOCA!
EITA! DÁ UMA OLHADA, TORIKO-SAN!
FUNC
FUNC
!
DO VEGETABLE SKY?!
...QUE ESTAMOS PRÓXI-MOS, KO-MATSU!
FRUH...
SE ELA VIVE AQUI, QUER DIZER...
!!!
VAP
VEM DE LÁ!!
Q... QUE CHEIRO É ESSE?!

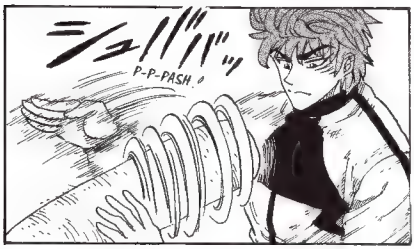
NUOOOH!!
O...
O QUE É AQUILO?!!
ガ
ATÉ ONDE A VISTA ALCANÇA...
...É UM TAPETE DE VEGETAIS!!
É... ESSA É...
TÔ EMOCIONADO!
...A HORTA DO CÉU, O VEGETABLE SKY!!!
ESSE É O CHEIRO DE VEGETAIS?!
É FORTE!! NÃO PERDE PRA NENHUMA CARNE OU PEIXE ASSADOS, É UM AROMA VERDE CONCENTRADO E PROFUNDO!!

É UMA FRAGRÂNCIA REFRESCANTE, DE FOLHA SUCULENTA E FRESCA!!
E, AINDA POR CIMA, NÃO CHEIRA A GRAMA.

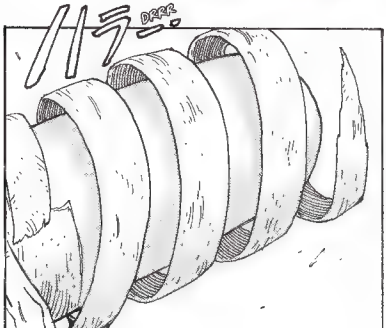
VAP

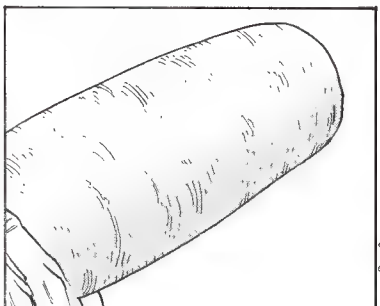
COMO É PESADO. NUNCA VI UM NABO TÃO VIÇOSO E COM TANTAS FIBRAS...
VOU COMER UM...

GRASP


P-P-PASH

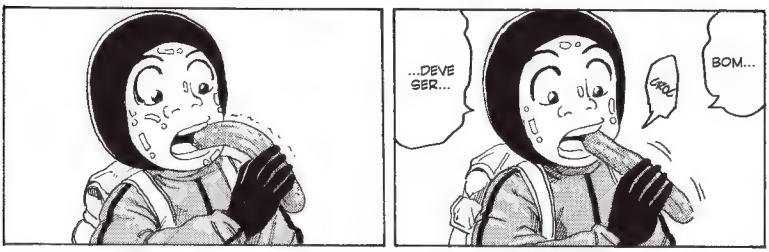
VUSH

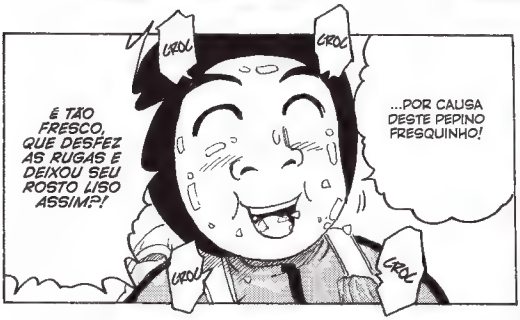

DRRK

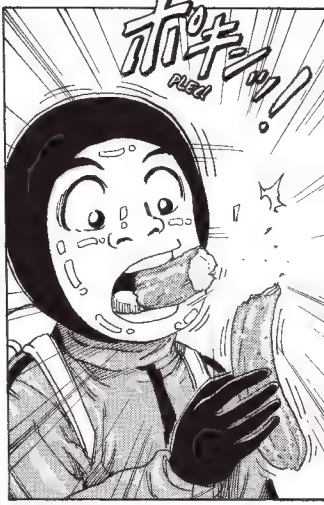


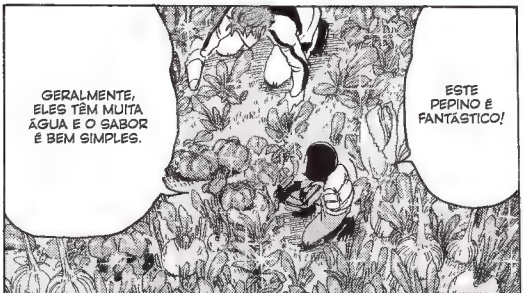
シュワ…
VISH
CHOMP
CHOMP
NHAC
GLUP...
ゴ！ク：
CHOMP
CHOMP
TÁ DE BRINCADEIRA?
O QUE ERAM OS VEGETAIS QUE COMI ATÉ HOJE? ESTAVAM PASSADOS?!
KOMATSU!!
QUE SUCULÊNCIA INACREDITÁVEL!! ESSES SÃO OS VEGETAIS DO CÉU!!
DELICIOSO!!

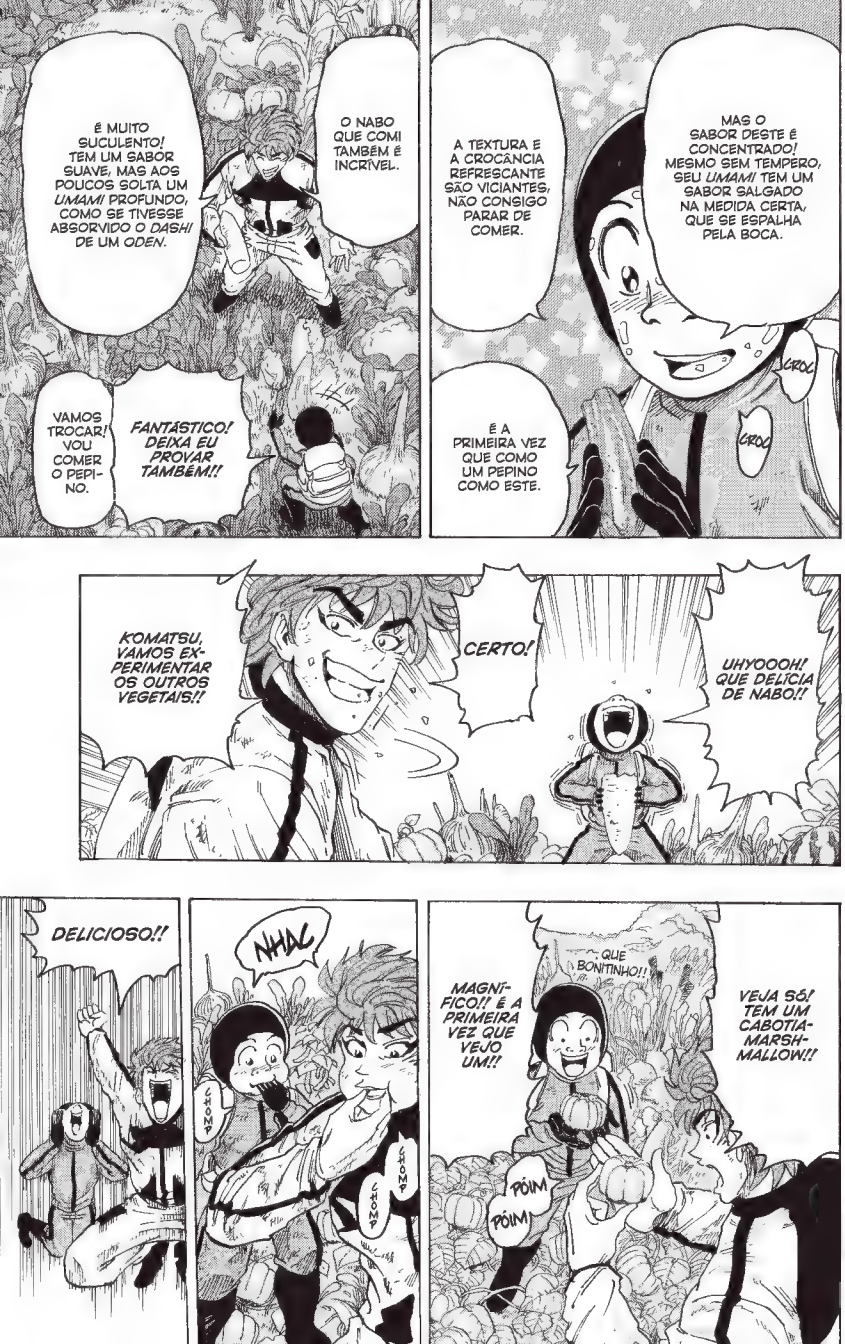
WAAAAH!! SEU ROSTO TÁ BRILHANDO!!
O QUE ACONTECEU?! VOCÊ PARECIA UM VELHINHO HÁ ALGUNS MINUTOS!!
PLIM...
DIGA, TORIKO-SAN!


...DEVE SER...
GROU
BOM...

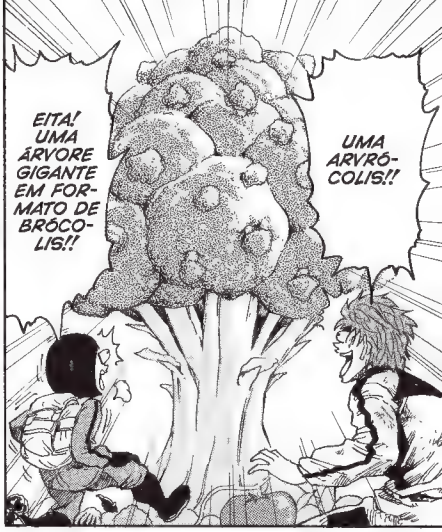

É TÃO FRESCO, QUE DESFEZ AS RUGAS E DEIXOU SEU ROSTO LISO ASSIM?!
...POR CAUSA DESTE PEPINO FRESQUINHO!
GROU
GROU
GROU
GROU


ポキーン!!
PLEX


GERALMENTE, ELES TÊM MUITA ÁGUA E O SABOR É BEM SIMPLES.
ESTE PEPINO É FANTÁSTICO!

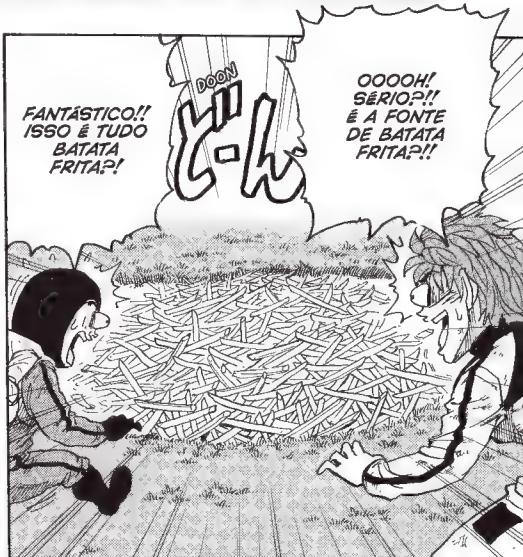

É MUITO SUCULENTO! TEM UM SABOR SUAVE, MAS AOS POUCOS SOLTA UM *UMAMI* PROFUNDO, COMO SE TIVESSE ABSORVIDO O *DASHI* DE UM *ODEN*.
O NABO QUE COMI TAMBÉM É INCRÍVEL.
VAMOS TROCAR! VOU COMER O PEPINO.
FANTÁSTICO! DEIXA EU PROVAR TAMBÉM!!
A TEXTURA E A CROCÂNCIA REFRESCANTE SÃO VICIANTES, NÃO CONSIGO PARAR DE COMER.
MAS O SABOR DESTE É CONCENTRADO! MESMO SEM TEMPERO, SEU *UMAMI* TEM UM SABOR SALGADO NA MEDIDA CERTA, QUE SE ESPALHA PELA BOCA.
É A PRIMEIRA VEZ QUE COMO UM PEPINO COMO ESTE.
CROC
CROC
KOMATSU, VAMOS EXPERIMENTAR OS OUTROS VEGETAIS!!
CERTO!
UHYOOOH! QUE DELÍCIA DE NABO!!
DELICIOSO!!
NHAC
CHOMP
CHOMP
CHOMP
MAGNÍFICO!! É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO UM!!
~QUE BONITINHO!!
PÓIM
PÓIM
VEJA SÓ! TEM UM CABOTIA-MARSHMALLOW!!

NHOC
NHOC
NHOC
NHOC
NHOC
QUE GOSTOSO!! E COMEÇOU A SAIR MOLHO THOUSAND DE DENTRO DELA.
DEPOIS DA PRIMEIRA MORDIDA, NÃO DÁ PRA PARAR MAIS!!

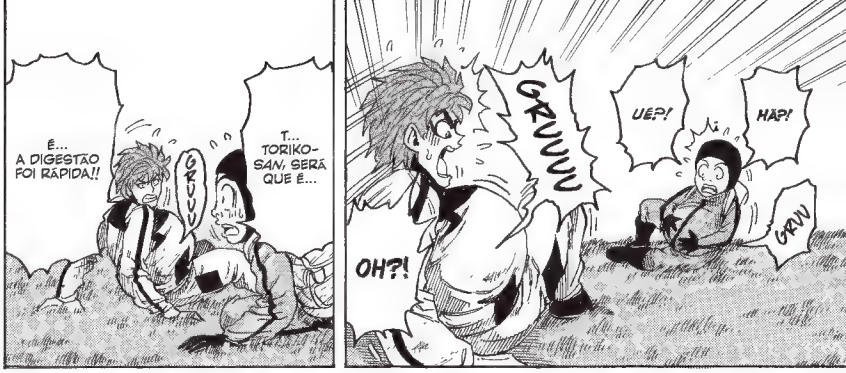

EITA! UMA ÁRVORE GIGANTE EM FORMATO DE BRÓCOLIS!!
UMA ARVRÓ-COLIS!!

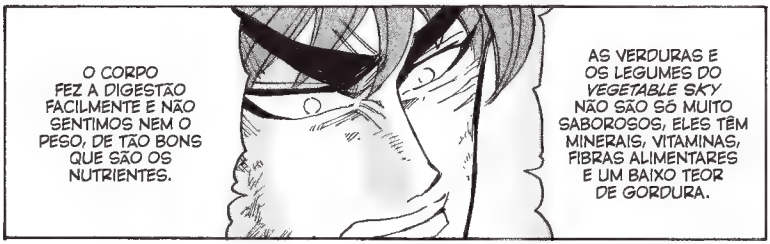
OBRIGADO PELO BANQUETE!
FUU!
COMO ESTAVA BOM...

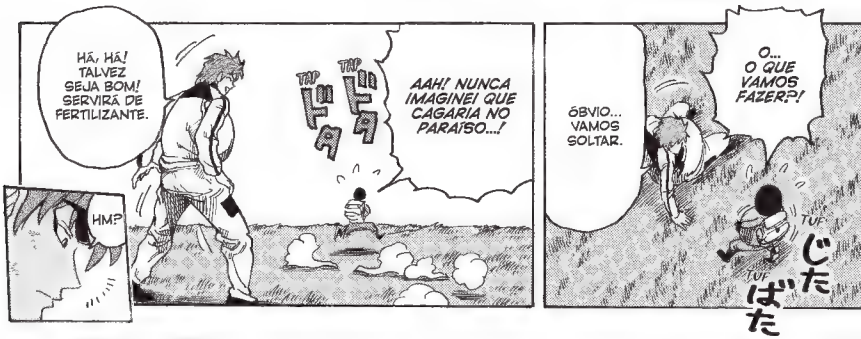
SIM! DÁ PRA COMER TRANQUI-LAMENTE!!
MAGNÍFICO! E É SALGADA NATURAL-MENTE!!
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP

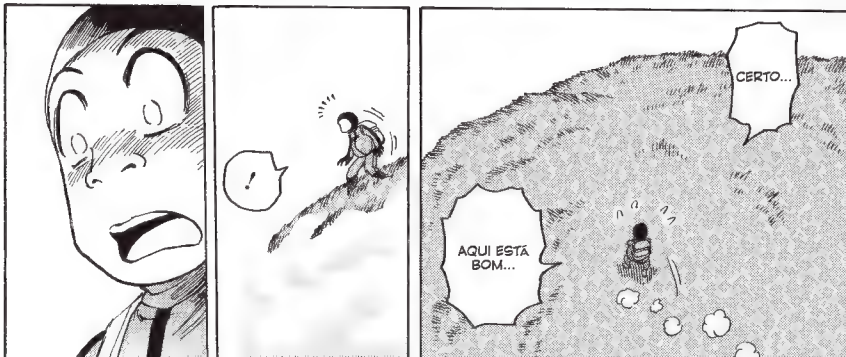

FANTÁSTICO!! ISSO É TUDO BATATA FRITA?!
DOON
OOOOH! SÉRIO?!! É A FONTE DE BATATA FRITA?!!

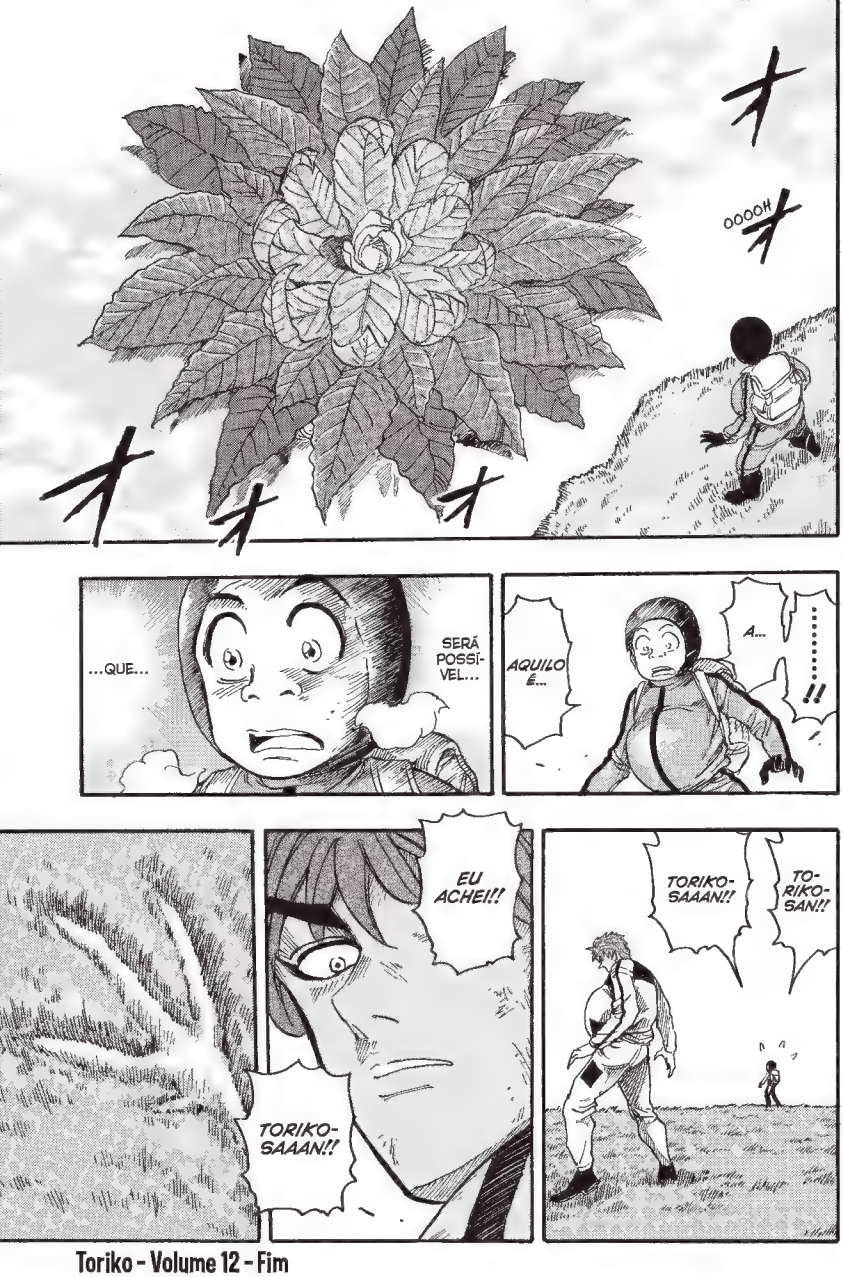
NHAC
QUANTA DOCURA!! PARECE ATÉ UM CAJU!!
QUE TOMATE DOCE!!
E É PESADO E FIRME!! PROVA DE QUE TÁ REPLETO DE SUCO!!
NHAC
MESMO CRUA, NÃO É AMARGA!!
UMA CEBOLINHA GIGANTE!!
NHAM
NHAM
NHAM
NHAM
PELO CONTRÁRIO, QUANTO MAIS SE MORDE, MAIS AGRADÁVEL FICA AO PALADAR!!
O PRÓXIMO É...
E O PIMENTÃO!
VAMOS EXPERIMENTAR O REPOLHO!
É UMA SENSAÇÃO AGRADÁVEL DE SACIEDADE...
ESTAVA UMA DELÍCIA!
E COMO...
ENCHEMOS A PANÇA...
UUUH...
GRUUU
!!
...SENTI UMA COISA...
ENQUANTO COMÍAMOS...
HM?
ERR... TORIKO-SAN.
.....


É... A DIGESTÃO FOI RÁPIDA!!
GRUUU
T... TORIKO-SAN, SERÁ QUE É...
GRUUUU
OH?!
UE?!
HAP!
GRAU


O CORPO FEZ A DIGESTÃO FACILMENTE E NÃO SENTIMOS NEM O PESO, DE TÃO BONS QUE SÃO OS NUTRIENTES.
AS VERDURAS E OS LEGUMES DO *VEGETABLE SKY* NÃO SÃO SÓ MUITO SABOROSOS, ELES TÊM MINERAIS, VITAMINAS, FIBRAS ALIMENTARES E UM BAIXO TEOR DE GORDURA.


HÃ, HÁ! TALVEZ SEJA BOM! SERVIRÁ DE FERTILIZANTE.
HM?
TAP TAP
AAH! NUNCA IMAGINEI QUE CAGARIA NO PARAÍSO...!
ÓBVIO... VAMOS SOLTAR.
O... O QUE VAMOS FAZER?!
TUF
じた
TUF
ばた


!
CERTO...
AQUI ESTÁ BOM...



Toriko - Volume 12 - Fim

TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 117

Peixe-Médico (Peixe)

- Nível de Captura: dependendo do tipo de peixe, varia entre abaixo de 1 até 30
- Hábitat natural: Life, o País da Cura
- Comprimento: variado, de acordo com o tipo de peixe
- Altura: --
- Peso: --
- Preço: Peixe-Dieta por 1 milhão e 250 mil ienes (aproximadamente R$ 27.375,00); Gourami-Melanina por 500 mil ienes (aproximadamente R$ 10.950,00); Blood Tetra por 20 milhões de ienes (aproximadamente R$ 438.000,00); Peixe-Tumor por 100 milhões de ienes (aproximadamente R$ 2.190.000,00); entre outros.

GEU CORPO DEVE ESTAR UMA MUNDICE SÓ!!
POR QUÊ SERÁ?
HM?
CARAMBA, ZONGE-SAMA! TEM PEIXE À BEÇA EM VOCÊ!!
O PEIXE-DIETA TAMBÉM TERMA TEM OS POROS DA PELE ENTUPIDOS
ELE ENTRA NOS VASOS SANGUÍNEOS E LIMPA TODOS OS TECIDOS QUE ENTUPEM A CORRENTE SANGUÍNEA
CAVALHEIRO, VOCÊ SABE DE ALGUM PEIXE QUE LIMPA TEM E TAL CASO?
ESSE TIPO É ADEQUADO SE VOCÊ QUISER SE LIVRAR DE ALGUMA COISA NA PELE

Criado dentro das águas quentes do Tubarão-Terma, esse tipo de peixe se alimenta de células mortas e outros elementos nocivos para o corpo humano. Há várias espécies de Peixe-Médico, como, por exemplo, o Peixe-Dieta, que suga o excesso de gordura através dos poros da pele, e o Blood Tetra, que entra diretamente na corrente sanguínea e limpa as veias entupidas. Há também o Peixe-Tumor, cuja alimentação inclui tumores malignos, e o Gourami-Melanina, peixe preferido de Sunny para retirar manchas escuras e cravos da pele. Como a variedade de espécies é grande, o valor de utilização do Tubarão-Terma muda conforme o efeito desejado, e os usuários recebem tratamento de acordo com a finalidade e condição financeira.

TORIKO

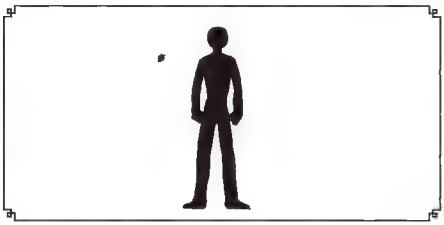
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 118

Cutícula-berry (Fruto)

- Nível de Captura: na natureza, 20 (é possível o cultivo)
- Hábitat natural: terrenos férteis
- Comprimento: 5 centímetros
- Altura: --
- Peso: 50 gramas
- Preço: 1 unidade por 80 mil ienes (aproximadamente R$ 1.752,00)

DIZEM QUE TAMBÉM É BOM PARA PESSOAS CARECAS, POIS FAZ O CABELO CRESCER.
...MORANGOS QUE DEIXAM OS CABELOS DE QUEM OS COME SEDOSOS!



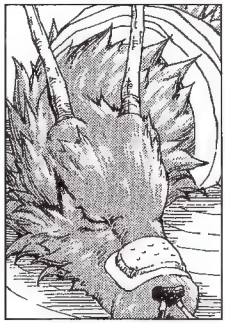
Um morango que deixa o cabelo de quem o consome sedoso. Também estimula o crescimento e o desenvolvimento capilar – há casos de pessoas calvas que recuperaram o cabelo ao comer esses morangos. É um ingrediente popular entre pessoas com cabelo escasso, e não são poucos os homens de meia-idade que consomem o Cutícula-berry aos montes antes de recorrerem a uma peruca.

TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 119

Pássaro-Chako (Pássaro)



- Nível de Captura: 51
- Hábitat natural: florestas
- Comprimento: 3 metros
- Altura: —
- Peso: 400 quilos
- Preço: como alimento, o valor comercial é baixo, mas cada uma das folhas é negociada por 30 milhões de ienes (aproximadamente R$ 657.000,00)

Uma ave lendária, que dizem ser uma espécie híbrida de dragão e pássaro. As folhas que nascem nos chifres, uma vez a cada cinco anos, são chamadas de "Folhas Místicas" e são cobiçadas pelo mundo todo por curarem qualquer doença ou ferimento. Seu Nível de Captura é elevado, pois trata-se de uma criatura muito rara.

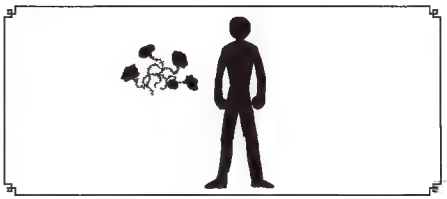
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 120

Rosa-da-Manhã (Vegetal)

- Nível de Captura: 5
- Hábitat natural: nenhum específico
- Comprimento: 22 centímetros
- Altura: --
- Peso: --
- Preço: a flor por 5 milhões de ienes (aproximadamente R$ 109.500,00)



Uma rosa que floresce apenas na manhã seguinte à lua cheia, durante o nascer do sol. Conforme o sol se levanta no céu, a flor vai murchando gradativamente. É dito que o orvalho acumulado em suas pétalas tem efeito rejuvenescedor e hidratante para a pele. Em busca desse efeito extraordinário, várias celebridades despendem muito dinheiro para obtê-la, o que só aumenta seu valor de mercado a cada ano. Atualmente, parece que com o valor de uma Rosa-da-Manhã é possível construir uma casa em cidades do interior.

PERFIL DO PERSONAGEM

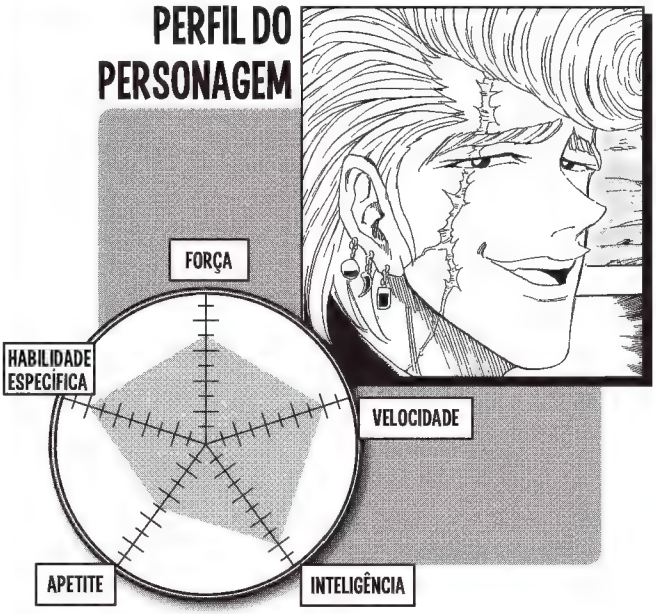
TOMMYROD

IDADE:	Desconhecida	**ANIVERSÁRIO:**	Desconhecido
TIPO SANGUÍNEO:	Desconhecido	**SIGNO:**	Desconhecido
ESTATURA:	1,75 m	**PESO:**	200 kg
ACUIDADE VISUAL:	2,5	**TAMANHO DO PÉ:**	27 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL Bomb Egg; ataques com insetos parasitas

Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Seu corpo guarda cerca de dez mil ovos de insetos parasitas. Ele ataca ao chocar esses ovos no esôfago, liberando os insetos pela boca. É especialista em combates aéreos devido às asas que tem nas costas, e, ao maximizar seus músculos, adquire uma força incomparável. Como último recurso, guarda uma arma fatal no interior de seu corpo, o Parasita Imperador, que consome a maior parte de sua força física.

PERFIL DO PERSONAGEM



TEPPEI

IDADE:	27 anos	**ANIVERSÁRIO:**	18 de junho
TIPO SANGUÍNEO:	Tipo A	**SIGNO:**	Gêmeos
ESTATURA:	1,89 m	**PESO:**	85 kg
ACUIDADE VISUAL:	2,0	**TAMANHO DO PÉ:**	28,5 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL Proteção e restauração de ingredientes gourmet; Nocaute de Impacto; Injeção de Unha

Um Restaurador Gourmet é um profissional de resgate gourmet que protege os ingredientes da extinção. Ele é neto do grande Jirou, o Mestre do Nocaute, e discípulo número um do Restaurador Vermelho, Yosaku, o Sangrento. Tem um lado tagarela, mas sua competência como restaurador é inquestionável. Apesar de seu trabalho ir contra o dos Caçadores Gourmet, foi tocado pela paixão que Toriko e seus companheiros sentem pelos ingredientes e decidiu acompanhá-los em sua aventura.

normalmente, o prato contém diversos tipos de legumes, ovos cozidos e um caldo à base de molho de soja, peixe e karashi, um tipo de mostarda japonesa. É muito comum encontrar nas ruas do Japão barraquinhas móveis que servem oden.

PEIXE-MÉDICO: conhecido em inglês e japonês como "doctor fish", é um peixe da espécie *Garra rufa* e originário do Oriente Médio. É utilizado para tratamentos dermatológicos ou para simples pedicure, pois se alimenta da pele morta do paciente, promovendo uma forma de esfoliação.

PISCÍVOROS: animais que se alimentam de peixes.

RÚMEN: também conhecido como "pança", é o primeiro compartimento estomacal de mamíferos ruminantes, como veados, girafas e bovinos. Trata-se de uma vasta câmara de fermentação onde um amplo ecossistema de micróbios digere fibras vegetais, principal fonte de alimento desses animais.

SAQUÊ: bebida alcoólica típica do Japão, obtida por meio da fermentação do arroz.

SKY PLANT: do inglês, "planta do céu". No mangá, é uma gigantesca trepadeira que brota das nuvens e cujos ramos podem ser escalados até o Vegetable Sky (ver nota neste glossário).

SNACK SANGCHU: do inglês, "snack" significa "lanche", "merenda"; do coreano, "sangchu" quer dizer "alface". Na culinária coreana, há um prato chamado "ssam" ("embrulhado"), que consiste em envolver carne assada ou outro ingrediente com folhas verdes (alface, repolho, algas, etc). O "snack sangchu" é um prato exclusivo do mundo de "Toriko".

SOMMELIER: do francês, "escanção". Trata-se de um profissional especializado no reconhecimento de bebidas alcoólicas, sobretudo de vinhos, sendo responsável também pela compra, armazenamento e elaboração de menus.

SOUS-CHEF: do francês, "subchefe". É o segundo em comando na hierarquia dentro de uma cozinha profissional, abaixo somente do chef.

SPECIAL FLYING SQUIRREL SUIT: do inglês, "traje de esquilo especial de voo".

SWEEETLAND: do inglês, "terra dos doces".

UMAMI: palavra de origem japonesa que significa "gosto saboroso e agradável", usada para denominar a sensação popularmente conhecida como "água na boca". Em 1985, o umami foi aceito oficialmente como um dos cinco sabores básicos do paladar, junto com doce, azedo, amargo e salgado. Ele representa o gosto proporcionado por glutamato e nucleotídeos.

VEGETABLE SKY: do inglês, "céu dos vegetais". No mangá, é um jardim conhecido como Paraíso dos Vegetais, localizado em cima de uma gigantesca nuvem e acessível pela Sky Plant (ver nota neste glossário).

YAKINIKU: do japonês, significa, literalmente, "carne grelhada". Em restaurantes especializados, cada mesa tem a sua própria chapa ou grelha, na qual o cliente frita e tempera a carne, que pode ser bovina, suína ou de frango, do jeito que preferir. Geralmente, as carnes são acompanhadas por vegetais, como cebola, pimentão, repolho, berinjela, entre outros.

GOURMET: termo de origem francesa derivado da palavra "groumet", que, em francês arcaico, significa "servidor de vinho", usado para se referir aos grandes especialistas em vinicultura. O termo se difundiu erroneamente pelo mundo e hoje denomina um apreciador da alta gastronomia, alguém que entenda do assunto e tenha conhecimentos avançados de culinária e um paladar apurado. Também pode se aplicar a restaurantes ou pratos específicos de um menu (incluindo bebidas) quando estes são de alta qualidade, associados à ideia de uma experiência gastronômica mais elaborada.

HEALTHY: do inglês, "saudável". No mangá, é um restaurante localizado na parte superior da Torre Gourmet.

HORS D'OEUVRE: termo de origem francesa, usado para se referir a alimentos que são servidos na refeição antes dos pratos principais.

ICE HELL: do inglês, "inferno de gelo".

IENES: moeda corrente japonesa. Pela cotação média de fevereiro de 2015, o valor de ¥ 37.620.000,00, visto na página 117, equivale a R$ 824.000,00.

I.G.O.: sigla de "International Gourmet Organization" (em português, "Organização Internacional Gourmet"). No mangá, é a organização global responsável pelo gerenciamento da Era Gourmet que o mundo está vivendo.

INSETÍVOROS: animais que se alimentam de insetos.

KALBI: prato típico da culinária coreana, feito de costela bovina ou suína grelhada, misturada ao molho ganjang, que é à base de soja. Em coreano, "kalbi" significa, literalmente, "costela", e pode se referir tanto à ossatura do animal quanto ao prato culinário.

LIFE: do inglês, "vida". No mangá, é o nome do famoso País da Cura.

LIGHTER SUIT: do inglês, "traje leve" ou "vestimenta mais leve".

MEDICINA KAMPO: campo da medicina japonesa que se dedica aos estudos e ao desenvolvimento da Medicina Tradicional Japonesa (MTJ), introduzida pela China durante o século IV. Com a ocidentalização do país após a Revolução Meiji, essa medicina milenar deixou de ser oficial no país em 1868 e só voltou a ser reconhecida e a conviver com as técnicas de medicina ocidentais em 1950. Atualmente, tem reunido cada vez mais adeptos que procuram a cura com meios naturais, como o consumo de ervas.

MOLHO THOUSAND: do inglês, "thousand" significa "mil". É um ingrediente exclusivo do mundo de "Toriko".

NINHO DE ANDORINHAS: especiaria da culinária chinesa. É uma sopa feita com ninhos de aves do gênero *Aerodramus*, que, por sua vez, são produzidos com a saliva dos animais. O caldo é feito com carne de frango e cogumelos e, geralmente, é mais espesso devido aos ninhos misturados. Trata-se de um prato extremamente caro e é reconhecido por suas características medicinais e afrodisíacas, pois acredita-se que atrasa o envelhecimento e melhora o sistema imunológico.

ODEN: ensopado japonês típico de inverno. Os ingredientes variam conforme o costume de cada local, mas,

são oferecidos, até a organização de todo o ambiente de trabalho e comando dos demais cozinheiros.

DASHI: caldo feito a partir de água fervida com alga kombu (a maioria da espécie *Saccharina japonica*) e com flocos de bonito (peixe da família *Scombridae*). É a base da maioria dos caldos de sopas da culinária japonesa.

DOCTOR ALOE: do inglês, "doctor" é "doutor", "médico". Aloe vera é uma espécie de planta suculenta típica de regiões áridas, bastante utilizada na produção de cosméticos e remédios fitoterápicos devido a suas propriedades hidratantes, cicatrizantes e antibacterianas.

DOENÇA DAS ALTURAS: também conhecida como "mal da montanha" ou "hipobaropatia", é uma condição relacionada a altas altitudes, causada pela exposição à baixa pressão atmosférica. Geralmente, ocorre em locais que superem 2.400 metros de altura. Os sintomas são semelhantes aos da gripe, com agravantes de tontura, falta de ar e náuseas.

EARTH: do inglês, "terra" ou "planeta Terra". No mangá, é um ingrediente desconhecido do Full-Course Menu do lendário Acacia.

FORK: do inglês, "garfo", "forquilha".

FOSSETA LOREAL: órgão sensorial comum a quase todas as serpentes peçonhentas. Trata-se de um pequeno orifício localizado entre as narinas e a boca da cobra, que a permite sentir a presença do calor de presas que tenham sangue quente (homeotérmicas), o que possibilita caçadas noturnas.

FULL-COURSE MENU: do inglês, "cardápio de uma refeição completa", oferecido por muitos restaurantes na hora do jantar, principalmente os de alta gastronomia. Um Full-Course Menu é composto por diversos pratos, contendo de 5 a 12 variações (incluindo bebidas), mas existem versões com 21 pratos. Geralmente, a refeição é iniciada com o Hors d'Oeuvre (alimentos servidos como entrada) e se encerra na sobremesa, sendo que cada prato é cuidadosamente planejado para complementar o outro gastronomicamente (por isso, sua elaboração pode levar anos). Na Era Gourmet de "Toriko", esses cardápios contêm oito itens, que demonstram a força e a habilidade do Caçador Gourmet que o montou (e refletem a habilidade de um chef de cozinha), de acordo com o Nível de Captura de cada ingrediente utilizado nos pratos.

FUTON: colchão ou edredom típico japonês, com cerca de cinco centímetros de espessura, e interior de algodão ou de material sintético. O colchão também pode ser chamado de "shikibuton", e o edredom de "kakebuton".

GOD: do inglês, "Deus". No mangá, é um ingrediente desconhecido do Full-Course Menu do lendário Acacia.

GOURAMI: peixe da família *Osphronemidae*, nativo de águas doces da Ásia. É caracterizado por possuir dois filamentos compridos na parte inferior do corpo e, por ter a capacidade de retirar oxigênio do ar, pode ser encontrado próximo à superfície da água. O "gourami-melanina", visto no mangá, é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko", que se alimenta de cravos da pele.

GLOSSÁRIO

...-CHAN: do japonês, forma de tratamento íntima, carinhosa e até mesmo infantil, usada para se referir a meninas e crianças ou para compor apelidos.

...-KUN: do japonês, tratamento equivalente a "-san", próprio para meninos. Alguém em posição de comando pode utilizar "-kun" ao se referir a uma mulher subordinada. Porém, quando um homem trata por "-kun" uma mulher de mesma posição hierárquica, demonstra que a vê como igual ou como se fosse outro homem.

...-SAMA: do japonês, forma de tratamento de extremo respeito, usada para evidenciar uma diferença hierárquica.

...-SAN: do japonês, forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

ALPACA: mamífero do gênero *Vicugna pacos*, aparentado com a lhama e a vicunha, animais pertencentes à família de camelos. Seu pelo pode apresentar 22 tonalidades diferentes de cor, e por isso a espécie é amplamente comercializada no Chile, Peru e Bolívia, onde é criada como principal fonte financeira. A "alpaca-cookie" mencionada no mangá é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko".

BARDANA: erva medicinal do gênero *Arctium lappa*, conhecida pelo tratamento de acnes, eczemas, psoríases, feridas e coceiras, além de ter propriedades digestivas que ajudam no funcionamento do estômago e na retenção de líquidos.

BLOOD TETRA: do inglês, "blood" significa "sangue". Tetra são peixes da família *Characidae* que, por sua resistência e cores vivas, são muito populares para criação ornamental.

BOMB EGG: do inglês, "bomba de ovo". No mangá, técnica de Tommyrod.

BRINQUEDINHO DE GATO: no original japonês, "neko jarashi", que significa, literalmente, "brinquedo de gato". Trata-se de uma planta da espécie *Setaria viridis* que cresce em meio ao asfalto e é apreciada por gatos, que a comem para limpar o estômago de bolas de pelos.

CABOTIA: em japonês, "kabocha", refere-se à abóbora de origem japonesa conhecida também como "abóbora japonesa", "cabotiá" e "cabochã". É uma espécie híbrida resultante do cruzamento entre a abóbora (*Cucurbita moschata*) e a moranga (*Cucurbita maxima*). A "cabotia-marshmallow" mencionada no mangá é uma espécie exclusiva do mundo de "Toriko".

CAÇADOR GOURMET: adaptação de "bishokuya", termo do original japonês que significa "fornecedor de comida gourmet" ou apenas "fornecedor gourmet". No mangá, são especialistas na aquisição de ingredientes raros e perigosos. Por conta de suas missões de alto risco, eles treinam arduamente para elevarem suas capacidades a níveis sobre-humanos.

CHEF: do francês, "chefe", termo usado para se referir a um cozinheiro responsável pela supervisão da cozinha de um restaurante, que cuida desde o planejamento do cardápio e elaboração dos pratos que

TORIKO

TORIKO © 2008 by Mitsutoshi Shimabukuro. All rights reserved.
First published in Japan in 2008 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira, © 2015 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi.
Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial, Marketing e Publicações:** Márcio Borges; **Gerente de Publicações:** Érico Rodrigo Maioli Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias; **Gerente de Marketing:** Marcelo Adriano da Silva; **Coordenadora de Marketing:** Luciene Araujo; **Analista de Marketing:** Ricardo Parodi; **Consultor de Assinaturas:** Rodrigo Lopes Neto.

PRODUÇÃO EDITORIAL, REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA: MYTHOS EDITORA LTDA.
Av. São Gualter, 1296, CEP 05455-002, São Paulo/SP, Brasil.
Diretores: Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; **REDAÇÃO: Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho; **Editora Sênior:** Beth Kodama; **Editores:** Bruno Zago e Diego M. Rodeguero; **Tradução:** Lídia Ivasa; **Revisão:** Fati Gomes; **Assistentes Editoriais:** Camila Cysneiros, Diógenes Diogo, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Ricardo Santana, Telma Takara e Victor Barbosa;
Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo, Hudson Rodrigues, Júlio Nogueira, Maurício Wallace, Rodrigo de Salles; **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio.

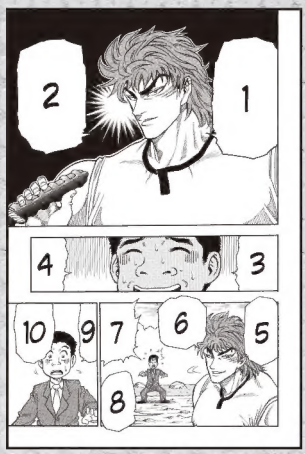
ADMINISTRAÇÃO: Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri/SP, Brasil.
PUBLICIDADE: Rifs Comunicação, Iracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br
IMPRESSÃO: Gráfica Cunha-Facchini Ltda.
DISTRIBUIDOR NACIONAL: FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco/SP, Brasil.
NÚMEROS ANTERIORES: Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br Tel.: (11) 4133-0177, www.paninicomics.com.br
ASSINATURAS: Tel.: (11) 3512-7989.
ATENDIMENTO AO ASSINANTE: São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989, Belo Horizonte (31) 4063-9489, Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.

TORIKO é uma série da Panini Brasil Ltda. Lançamento FEVEREIRO/2015. 530614100012

PARADO AÍ!!

NÃO HAVERÁ BANQUETES SE VOCÊ COMEÇAR A LER PELO LADO ERRADO!

TORIKO é publicado como os volumes originais japoneses, com sentido oriental de leitura. O início da edição fica onde normalmente seria o final, do outro lado. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Ótima leitura e ótima refeição!



Rainb
Fruit
Wine
85%

TORIKO

12

shonenjump.com

panini comics | PLANETmanga

A Sopa do Século de Komatsu é finalizada e atrai a atenção do mundo inteiro!! E Toriko, já recuperado dos ferimentos, recebe uma missão do presidente da I.G.O. em pessoa e parte para pegar a Planta-Ozônio, que está em um imenso jardim no céu!!

MITSUTOSHI SHIMABUKURO